

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1984-1985

7 DECEMBER 1984

Ontwerp van wet houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1985**Ontwerp van wet houdende de Rijksschuld-begroting voor het begrotingsjaar 1985****Ontwerp van wet houdende aanpassing van de Rijksschuld-begroting voor het begrotingsjaar 1984****VERSLAG**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIËN UITGEBRACHT
DOOR DE HEER VERMEIREN**INHOUD**

Bladz.

1. Inleidende uiteenzetting van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel . . .	3
2. Inleidende uiteenzetting van de Minister van Begroting en Wetenschapsbeleid	16
3. Bespreking	21
3.1. Algemene beschouwingen	21
3.2. Aangelegenheden betreffende het Ministerie van Financiën	26
3.2. 1. Algemene rekeningen van de Staat	26
3.2. 2. Belastingen	28
3.2.2. 1. Onroerende voorheffing en personenbelasting	28
3.2.2. 2. Berekening van de schatting van de personenbelasting voor 1985. Idem voor de gemeenten	29
3.2.2. 3. Resultaten van de koninklijke besluiten nrs. 15 en 150	29

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Decléty, voorzitter; Bascour, Basecq, Chabert, De Bremaeker, Debusséré, De Smeyter, de Wasseige, Deworme, Février, Gevenois, Gramme, Houben, Lagae, Lagneau, Paque, Pouillet, Vandenaabeele, Vanhaverbeke en Vermeiren, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren de Bruyne, T. Declercq, Sondag en Vangeel.

R. A 13102

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-I-1 (1984-1985) : N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

R. A 13103

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-II (1984-1985) : N° 1.

R. A 13104

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

6-II (1984-1985) : N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1984-1985

7 DECEMBRE 1984

Projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1985**Projet de loi contenant le budget de la Dette publique de l'année budgétaire 1985****Projet de loi ajustant le budget de la Dette publique de l'année budgétaire 1984****RAPPORT**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES
PAR M. VERMEIREN**SOMMAIRE**

Pages

1. Exposé introductif du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur	3
2. Exposé introductif du Ministre du Budget et de la Politique scientifique	16
3. Discussion	21
3.1. Généralités	21
3.2. Matières relevant du Ministre des Finances	26
3.2. 1. Comptes généraux de l'Etat	26
3.2. 2. Fiscalité	28
3.2.2. 1. Précompte immobilier et impôt des personnes physiques	28
3.2.2. 2. Calcul des prévisions de l'I.P.P. pour 1985. Idem pour les communes	29
3.2.2. 3. Résultats des arrêtés royaux n° 15 et 150	29

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Decléty, président; Bascour, Basecq, Chabert, De Bremaeker, Debusséré, De Smeyter, de Wasseige, Deworme, Février, Gevenois, Gramme, Houben, Lagae, Lagneau, Paque, Pouillet, Vandenaabeele, Vanhaverbeke et Vermeiren, rapporteur.

Membres suppléants : MM. de Bruyne, T. Declercq, Sondag et Vangeel.

R. A 13102

Voir :

Document du Sénat :

5-I-1 (1984-1985) : N° 1 : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

R. A 13103

Voir :

Document du Sénat :

5-II (1984-1985) : N° 1.

R. A 13104

Voir :

Document du Sénat :

6-II (1984-1985) : N° 1 : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

	Bladz.		Pages
3.2.2. 4. Fiscale zekerheid	31	3.2.2. 4. Sécurité fiscale	31
3.2.2. 5. Schenkings- en erfenisrechten	32	3.2.2. 5. Droits de donation et de succession	32
3.2.2. 6. Verhoging van het percentage van de roerende voorheffing	32	3.2.2. 6. Augmentation du taux du précompte mobilier	32
3.2.2. 7. Terugkeer naar cedulaire belastingen	32	3.2.2. 7. Retour à des impôts cédulaires	32
3.2.2. 8. Duurverlenging van het koninklijk besluit nr. 15	33	3.2.2. 8. Prorogation arrêté royal n° 15	33
3.2.2. 9. Belastingdruk	33	3.2.2. 9. Pression fiscale	33
3.2.2.10. Belasting van de vervangingsinkomens	37	3.2.2.10. Taxation des revenus de remplacement	37
3.2.2.11. Kadastrale perekwatie	37	3.2.2.11. Péréquation cadastrale	37
3.2.2.12. B.T.W. - Ontvangsten voor 1984 en voorafgaande jaren	38	3.2.2.12. T.V.A. - Recettes 1984 et années antérieures	38
3.2.2.13. B.T.W. - Bijdrage aan de E.G.	39	3.2.2.13. T.V.A. - Contribution à la C.E.	39
3.2.2.14. Roerende voorheffing	39	3.2.2.14. Précompte mobilier	39
3.2.2.15. Verhouding directe - indirecte belastingen	39	3.2.2.15. Rapport fiscalité directe - fiscalité indirecte	39
3.2.2.16. Verwachte ontvangsten uit de gemeentelijke opcentiemen	39	3.2.2.16. Prévisions recettes en matière d'additionnels communaux	39
3.2. 3. Monetaire problemen	40	3.2. 3. Problèmes monétaires	40
3.2.3. 1. Wisselkoers van de Belgische frank	40	3.2.3. 1. Taux de change du franc belge	40
3.2.3. 2. Positie van de Belgische frank	40	3.2.3. 2. Situation du franc belge	40
3.2.3. 3. Kapitaaluitvoer en kapitaalvlucht	41	3.2.3. 3. Exportation et fuite de capitaux	41
3.2. 4. Rijksschuld	43	3.2. 4. Dette publique	43
3.2.4. 1. Zal de schuld draagbaar blijven?	43	3.2.4. 1. La dette restera-t-elle supportable?	43
3.2.4. 2. Samenstelling van de schuld	43	3.2.4. 2. Composition de la dette	43
3.2.4. 3. Intekening op de laatste lening	43	3.2.4. 3. Inscription au dernier emprunt	43
3.2.4. 4. Leningen in deviezen met wisselende rentevoet	44	3.2.4. 4. Emprunts en devises à taux variable	44
3.2.4. 5. Wisselkoers van de dollar	44	3.2.4. 5. Taux de change du dollar	44
3.2.4. 6. Volledig overzicht van de staatsobligaties	45	3.2.4. 6. Aperçu complet des obligations de l'Etat	45
3.2. 5. Tewerkstelling	45	3.2. 5. Emploi	45
3.2.5. 1. Statistiek	45	3.2.5. 1. Statistiques	45
3.2.5. 2. Tewerkstellingsbeleid	45	3.2.5. 2. Politique d'emploi	45
3.2. 6. Conjunctuur	46	3.2. 6. Conjoncture	46
3.2.6. 1. Verloop van de voornaamste B.N.P.-componenten	46	3.2.6. 1. Evolution des principales composantes du P.N.B.	46
3.2.6. 2. Gevolgen van de regeringsmaatregelen op de hervatting van de industriële activiteit	47	3.2.6. 2. Effets des mesures gouvernementales sur la reprise de l'activité industrielle	47
3.2.6. 3. Eigen middelen van de ondernemingen	48	3.2.6. 3. Moyens propres des entreprises	48
3.2. 7. Nationale Loterij	49	3.2. 7. Loterie nationale	49
3.2.7. 1. Personeelsbestand	49	3.2.7. 1. Composition du personnel	49
3.2.7. 2. Verkoopbureaus	50	3.2.7. 2. Points de vente	50
3.2. 8. Buitenlandse handel	51	3.2. 8. Commerce extérieur	51
3.2. 9. Netto te financieren saldo	52	3.2. 9. Solde net à financer	52
3.3. Aangelegenheden betreffende het Ministerie van Begroting	52	3.3. Matières relevant du Ministre du Budget	52
3.3. 1. Beraadslagingen van de Ministerraad	52	3.3. 1. Délibérations du Conseil des Ministres	52
3.3. 2. N.M.N.S.	54	3.3. 2. S.N.S.N.	54
3.3. 3. Ministeriële kabinetten	54	3.3. 3. Cabinets ministériels	54
3.3. 4. Ontwikkeling van het overheidsperoneel	54	3.3. 4. Evolution du personnel du secteur public	54
3.3. 5. Hervorming van de begrotingstechnieken	55	3.3. 5. Réforme des méthodes budgétaires	55
3.3. 6. Schuld van de Belgische gemeenten	57	3.3. 6. Dettes des communes belges	57
3.3. 7. Internationale vergelijking van de Openbare Schuld	58	3.3. 7. Comparaison internationale de la Dette publique	58
3.3. 8. Deprivatisering van de Staat	59	3.3. 8. Déprivatisation de l'Etat	59
3.3. 9. Schuld van de Regie voor maritiem vervoer	59	3.3. 9. Dette Régie des Transports maritimes	59
3.3.10. Besparingsvoorstellen van de Inspectie van Financiën	59	3.3.10. Suggestions d'économies par l'Inspection des Finances	59
4. Amendementen	60	4. Amendements	60
4.1. Rijksmiddelenbegroting 1985	60	4.1. Budget des Voies et Moyens 1985	60
4.2. Rijksschuldbegroting 1985	61	4.2. Budget de la Dette publique 1985	61
5. Stemmingen	63	5. Votes	63
5.1. Rijksmiddelenbegroting 1985	63	5.1. Budget des Voies et Moyens 1985	63
5.2. Rijksschuldbegroting 1985	63	5.2. Budget de la Dette publique 1985	63
5.3. Aanpassing Rijksschuldbegroting 1984	63	5.3. Ajustement Budget Dette publique 1984	63
Bijlagen	64	Annexes	64

I. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VICE-EERSTE MINISTER, MINISTER VAN FINANCIËN EN MINISTER VAN BUITENLANDSE HANDEL

I. Inleiding

Meer en meer komt tot uiting dat het beleid van de Regering niet alleen de basis heeft gelegd om de door haar oorspronkelijke vastgestelde doeleinden te bereiken, maar ook reeds goed op weg is deze te realiseren, met name : het herwinnen van de concurrentiekracht van onze ondernemingen, het bevorderen van een exportgeleide groei, het stopzetten van de afbraak van de tewerkstelling en de fundamentele gezondmaking van de overheidsfinanciën.

De Hoge Raad van Financiën heeft er in de laatste twee adviezen op gewezen dat de sanering van de openbare financiën een noodzaak is, maar dat ze voorzichtig moet worden uitgevoerd, omwille van het remmend effect van restrictieve maatregelen op de economische activiteit. In zijn laatste advies wees de Raad erop dat de toestand zorgwekkend zou zijn, indien op korte termijn de investeringen van de privé-ondernemingen en de uitvoer niet een minimumactiviteit zouden handhaven, waardoor de werkgelegenheid, in de mate van het mogelijke, op peil kan gehouden worden gedurende de periode, die noodzakelijk is voor deze financiële sanering.

Het meerjarenplan tot gezondmaking van de openbare financiën, in de algemene toelichting omstandig verduidelijkt, is in volle uitvoering en de gegevens, waarover thans kan worden beschikt inzake bedoelde investeringen en export, tonen een gunstige evolutie aan. Objectieve binnenlandse en buitenlandse waarnemers verklaren dat de moeilijke weg die door de Regering is ingeslagen de juiste is, die, wanneer wij volhouden, vrij spoedig tot een duurzaam herstel van onze economische toestand en van onze openbare financiën zal leiden, waardoor de inspanningen van de bevolking zullen beloond worden.

II. De economische toestand

1. De internationale context

Het B.N.P. van de Verenigde Staten kende tijdens de eerste twee trimesters van 1984 een sterke groei. De stijging van de interne vraag uitte zich in een snelle toename van de invoer die een krachtige stimulans was voor de ontwikkeling van de wereldhandel.

Het expansietempo van het B.N.P. vertraagde tijdens het derde trimester 1984, maar het zou zich tijdens het vierde trimester kunnen herstellen.

Volgens de Commissie van de Europese Gemeenschappen zouden deze evoluties leiden tot een groeipercentage van het B.N.P. van 7,1 pct. in 1984. De inflatie zou zich handhaven op een peil van circa 4 pct.

I. EXPOSE INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE, MINISTRE DES FINANCES ET MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR

I. Introduction

Il apparaît de plus en plus nettement que la politique menée par le Gouvernement a non seulement jeté les bases nécessaires pour atteindre les objectifs fixés à l'origine mais qu'elle est en voie de les réaliser, c'est-à-dire : rétablir la capacité concurrentielle de nos entreprises, promouvoir la croissance axée sur l'exportation, mettre fin à la dégradation de l'emploi et assainir en profondeur les finances publiques.

Le Conseil supérieur des Finances, dans ses deux derniers avis, a souligné que l'assainissement des finances publiques est une nécessité, mais qu'il doit être réalisé avec prudence en raison de l'effet de ralentissement que des mesures restrictives peuvent avoir sur l'activité économique. Dans son dernier avis, le Conseil considérait que la situation serait préoccupante, si, à court terme, les investissements des entreprises privées et les exportations ne garantissaient pas une activité minimum permettant de maintenir, dans la mesure du possible, le niveau de l'emploi pendant la période nécessaire à cet assainissement financier.

Le plan pluriannuel d'assainissement des finances publiques, expliqué en détail dans l'exposé général, est en pleine exécution et les données dont on peut disposer actuellement au sujet de ces investissements et des exportations font apparaître une évolution favorable. Des observateurs objectifs, tant chez nous qu'à l'étranger, déclarent que la voie difficile dans laquelle s'est engagé le Gouvernement est la seule qui soit efficace et que si nous persévérons, elle nous conduira assez rapidement à un rétablissement durable de notre situation économique et de nos finances publiques, récompensant les efforts consentis par la population.

II. La situation économique

1. Le contexte international

Le P.N.B. des Etats-Unis a connu une forte croissance au cours des deux premiers trimestres de 1984. L'augmentation de la demande intérieure s'est traduite par une progression rapide des importations qui a constitué un puissant stimulant pour le développement du commerce mondial.

Le rythme d'expansion du P.N.B. s'est ralenti au cours du troisième trimestre 1984, mais il pourrait se redresser au cours du quatrième trimestre.

Ces évolutions conduiraient à un taux de croissance du P.N.B. de 7,1 p.c. en 1984 selon la Commission des Communautés européennes; l'inflation se maintiendrait par ailleurs à un niveau de l'ordre de 4 p.c.

De vertraging van de groei in de Verenigde Staten vanaf het tweede semester zou een minder snelle maar niettemin voldoende stijging van de wereldhandel in 1985 tot gevolg hebben.

Nochtans dient te worden onderstreept dat er omtrent deze evoluties onzekerheden bestaan, inzonderheid in verband met de evolutie van de koers van de dollar en van de rentevoeten.

De recente daling van de huurprijs van het geld in de Verenigde Staten zou, mocht zij voortduren, een groter dynamisme van de wereldeconomie kunnen mogelijk maken. Men dient zich evenwel te hoeden voor een te groot optimisme in dat opzicht : de evolutie van de rentevoeten zal fundamenteel geconditioneerd blijven door de omvang van de financieringsbehoeften van de Amerikaanse economie en in het bijzonder door de evolutie van het federaal tekort.

In haar geheel geniet de Europese Gemeenschap in 1984 van de aanhoudende groei van de wereldhandel, terwijl de interne vraag in positieve zin evolueert. Het privé-verbruik zou immers verder matig stijgen, terwijl de investeringen van de ondernemingen na een onafgebroken daling sinds medio 1980 een gevoelige verbetering zouden kennen in 1984.

De groei van het B.B.P. zou aldus 2,2 pct. bedragen in 1984 tegen 0,9 pct. in 1983, terwijl de inflatie zou beperkt blijven tot 4,7 pct. tegen 6,4 pct. in 1983.

Het voor 1985 in het vooruitzicht gestelde groeipercentage van het B.B.P. is ongeveer even groot als datgene dat voor 1984 wordt verwacht en de inflatie anderzijds zou enigszins blijven afnemen.

2. België

In zijn geheel genomen zal de evolutie van de internationale context dus gunstig zijn voor België in 1984. Een krachtigere groei van de uitvoer zou erdoor mogelijk zijn, terwijl de toename van de invoer zou worden beperkt door de relatief zwakke binnenlandse vraag.

Daarentegen zijn de investeringen van de ondernemingen sinds het begin van het jaar zeer sterk gestegen. Volgens de B.T.W.-aangiften stegen ze met 17,7 pct. in de loop van de eerste zeven maanden van het jaar ten opzichte van de overeenstemmende periode van 1983. Deze opleving van de investeringen die onontbeerlijk is voor een toekomstige verbetering van de prestaties van de Belgische economie, werd vergemakkelijkt door het beleid dat gevoerd werd sinds het begin van de legislatuur met het oog op de verbetering van de rentabiliteit der ondernemingen, de bevordering van hun investeringen en de verbetering van de structuur van hun financieringsmiddelen.

De activiteit in de bouwsector lijkt eveneens te verbeteren, terwijl het groeipercentage van de uitvoer aanhoudt. De uitgevoerde volumes stegen immers met 7,1 pct. in de loop van de eerste drie maanden van het jaar ten opzichte van de overeenstemmende periode van het vorige jaar. De verhoging van de invoer was matiger, zodat het tekort van de

Le ralentissement de la croissance aux Etats-Unis à partir du second semestre entraînerait une progression moins vive mais néanmoins satisfaisante du commerce mondial en 1985.

Il convient toutefois de souligner que ces évolutions sont soumises à des incertitudes concernant notamment l'évolution du cours du dollar et celle des taux d'intérêt.

Le récent fléchissement du loyer de l'argent aux Etats-Unis serait de nature, s'il se poursuivait, à permettre un plus grand dynamisme de l'économie mondiale. Il faut toutefois se garder d'un trop grand optimisme à cet égard : l'évolution des taux d'intérêt restera fondamentalement conditionnée par l'ampleur des besoins de financement de l'économie américaine et en particulier par l'évolution du déficit fédéral.

Dans son ensemble la Communauté européenne bénéficie en 1984 de la croissance soutenue du commerce mondial tandis que la demande intérieure évolue de manière positive. La consommation privée continuerait en effet à progresser modérément tandis que les investissements des entreprises connaîtraient un redressement sensible en 1984 après une baisse continue depuis le milieu de l'année 1980.

La croissance du P.I.B. atteindrait ainsi 2,2 p.c. en 1984 contre 0,9 p.c. en 1983 tandis que l'inflation serait limitée à 4,7 p.c. contre 6,4 p.c. en 1983.

Le taux de croissance du P.I.B. prévu pour 1985 est du même ordre de grandeur que celui qui est attendu pour 1984 et l'inflation continuerait par ailleurs à décroître quelque peu.

2. La Belgique

Dans l'ensemble, l'évolution du contexte international serait donc favorable à la Belgique en 1984. Elle devrait permettre une croissance plus soutenue des exportations alors que la progression des importations resterait limitée en raison de la relative faiblesse de la demande intérieure.

Par contre, les investissements des entreprises connaissent une très forte progression depuis le début de l'année. Selon les déclarations à la T.V.A. ils ont progressé de 17,7 p.c. au cours des sept premiers mois de l'année par rapport à la période correspondante de 1983. Cette reprise des investissements indispensable à une amélioration future des performances de l'économie belge a été facilitée par la politique menée depuis le début de la législation en vue d'améliorer la rentabilité des entreprises, de promouvoir leurs investissements et d'améliorer la structure de leurs moyens de financement.

L'activité dans le secteur de la construction semble également s'améliorer, tandis que le taux de croissance des exportations reste soutenu. Les volumes exportés ont en effet augmenté de 7,1 p.c. au cours des trois premiers mois de l'année par rapport à la période correspondante de l'année précédente. L'augmentation des importations a été plus

lopende verrichtingen met de rest van de wereld in 1984 opnieuw een belangrijke vermindering zou moeten kennen.

Deze evoluties maakten een gevoelige stijging van de industriële productie mogelijk.

De verhoogde activiteit en de gezamenlijke maatregelen die werden genomen ten gunste van de tewerkstelling hebben het mogelijk gemaakt dat de werkloosheid zich in 1984 praktisch stabiliseerde. Aldus lag het aantal van de voor de maand oktober 1984 vergoede werklozen, 1 000 eenheden lager in vergelijking met oktober 1983. De stijging van de consumptieprijzen vertraagt anderzijds verder. Zij bedroeg 5,8 pct. in oktober 1984 in vergelijking met oktober 1983.

Daar waar bij het opstellen in 1983 van de begroting 1984 voor het B.N.P. een stijging met 1 pct. in volume en met 5,5 pct. in prijzen, of 6,6 pct. in waarde, werd weerhouden, hebben de evoluties die hierboven werden geschetst het mogelijk gemaakt het B.N.P. in volume voor het jaar 1984 naar boven te herzien.

De Regering heeft uiteindelijk voor 1984 een stijging met 1,5 pct. in volume weerhouden, terwijl de voorziene stijging van de prijzen ongewijzigd blijft (5,5 pct.), zodat het B.N.P. voor 1984 in waarde met 7,1 pct. zou stijgen, i.p.v. met 6,6 pct. zoals oorspronkelijk voorzien.

De recente evolutie van de economische activiteit bevat dus ongetwijfeld gunstige elementen.

Zo de toename van onze uitvoer voor 1985 iets lager zou uitvallen dan in 1984 (4,1 pct. tegen 4,8 pct. voorzien voor 1984), dan wordt nochtans een overschot op de balans van de lopende verrichtingen voorzien voor het jaar 1985, hetgeen de eerste keer zou zijn sedert 1976.

Deze evolutie is des te merkwaardiger, omdat de balans van de lopende verrichtingen niet enkel de goederen en diensten omvat, doch ook beïnvloed wordt door de stijging van de interesten die aan het buitenland moeten betaald worden.

Anderzijds beginnen de maatregelen tot het herstel van de rendabiliteit van de ondernemingen en tot aanmoediging van de investeringen vruchten af te werpen.

Op grond van die vooruitzichten heeft de Regering voor de vaststelling van het B.N.P. voor 1985 de groei op 1,5 pct. in volume en op 5 pct. in prijzen geraamd, wat dus een groei van 6,6 pct. in waarde geeft.

III. De ontvangsten

De lopende ontvangsten van de Rijksmiddelen voor 1984 werden geraamd op 1 318,3 miljard waarvan 1 247,9 miljard fiscale ontvangsten en 70,4 miljard niet-fiscale ontvangsten. Toegewezen, afgestane en geristorneerde ontvangsten inbegrepen, werden de totale lopende fiscale ontvangsten geraamd op 1 310,6 miljard, dit is dus een stijging met 9,45 pct. ten opzichte van de werkelijke totale lopende ontvangsten van 1983 (1 197,4 miljard).

modérée, de sorte que le déficit des opérations courantes avec le reste du monde devrait connaître une nouvelle réduction significative en 1984.

Ces évolutions ont permis une progression sensible de la production industrielle.

L'augmentation de l'activité et l'ensemble des mesures prises en faveur de l'emploi ont permis une quasi-stabilisation du chômage en 1984. Ainsi le nombre de chômeurs indemnisés pour le mois d'octobre 1984 est inférieur de 1 000 unités, comparé au mois d'octobre 1983. La progression des prix à la consommation continue par ailleurs à se ralentir. Elle a atteint 5,8 p.c. en octobre 1984 par rapport au mois d'octobre 1983.

Alors que les prévisions qui avaient été retenues en 1983 pour l'élaboration du budget 1984 étaient une croissance de 1 p.c. en volume et de 5,5 p.c. en prix, soit 6,6 p.c. en valeur, l'ensemble des évolutions évoquées ont permis de réviser à la hausse le taux de croissance du P.N.B. en volume pour 1984.

C'est ainsi que le Gouvernement a finalement retenu pour 1984 une croissance de 1,5 p.c. en volume, une croissance des prix inchangée à 5,5 p.c., de sorte que le P.N.B. de 1984 croîtrait de 7,1 p.c. en valeur au lieu de 6,6 p.c. prévu initialement.

L'évolution récente de l'activité économique présente donc incontestablement des éléments favorables.

Si la progression de nos exportations devrait être en 1985 un peu moins soutenue qu'en 1984 (4,1 p.c. contre 4,8 p.c. prévu pour 1984), on prévoit néanmoins un excédent de la balance des opérations courantes pour 1985, ce qui serait la première fois depuis l'année 1976.

Cette évolution est d'autant plus remarquable que la balance des opérations courantes ne comprend pas seulement les biens et les services, mais est également influencée par l'augmentation des paiements d'intérêts à l'étranger.

Par ailleurs, les mesures visant à rétablir la rentabilité des entreprises et à stimuler les investissements commencent à porter leurs fruits.

Sur base de ces perspectives, le Gouvernement a retenu pour 1985 une prévision de croissance du P.N.B. de 1,5 p.c. en volume et de 5 p.c. en prix, soit 6,6 p.c. en valeur.

III. Les recettes

Les recettes courantes des Voies et Moyens de 1984 avaient été estimées à 1 318,3 milliards dont 1 247,9 milliards de recettes fiscales et 70,4 milliards de recettes non fiscales. Affectations, cessions et ristournes comprises, les recettes fiscales courantes totales étaient estimées à 1 310,6 milliards soit une progression de 9,45 p.c. par rapport au total des recettes fiscales courantes effectives de 1983 (1 197,4 milliards).

Op het einde van de eerste tien maanden van het jaar belopen de verwezenlijkingen inzake de totale lopende fiscale ontvangsten 1 087,5 miljard, of 10,4 pct. meer dan die van de overeenstemmende periode van 1983.

De stijging die werd geboekt op het stuk van de totale lopende fiscale ontvangsten na tien maanden is dus belangrijker (quasi 1 pct. meer) dan die welke werd vooropgesteld voor de aanvankelijke naming van de ontvangsten van 1984. Dit resultaat maakt het mogelijk optimist te zijn wat de effectieve verwezenlijking betreft van de totale lopende fiscale ontvangsten voorzien voor 1984.

Gelet op wat voorafgaat, vormt het voor de Rijksmiddelen 1984 geraamde bedrag van de lopende fiscale ontvangsten van 1 247,9 miljard, en dat het uitgangspunt uitmaakt voor de macro-economische raming van de lopende fiscale ontvangsten 1985, dus een betrouwbare basis.

Vertrekkend van deze basis, wordt hierna het schema uitgelegd van de macro-economische methode, die aangewend wordt om de lopende fiscale ontvangsten voor de Rijksmiddelen 1985 te ramen.

	In miljarden franken
1. Vermoedelijke ontvangsten van 1984 (Rijksmiddelen)	1 247,9
2. Afgestane (1), toegewezen en geristorneerde ontvangsten	+42,7
3. Technische factoren (ontvangsten van andere jaren)	-16,7
4. Autonome maatregelen	+4,2
Geldige uitgangsbasis voor 1985	1 278,1
5. Ontvangsten voortvloeiend uit een stijging van het B.N.P. in waarde met 6,6 pct. en uit de elasticiteitscoëfficiënt van 1,2 of een groei met 7,9 pct.	+101,0
6. Terugslag van de autonome maatregelen	-8,8
7. Betere inning van de belastingen	+7,0
8. Afgestane (1), toegewezen en geristorneerde ontvangsten	-42,0
Totaal van de lopende fiscale ontvangsten van de Rijksmiddelen	1 335,3

Het bedrag van 1 247,9 miljard frank, vermoedelijk totaal van de lopende fiscale ontvangsten voor de Rijksmiddelen 1984, moet worden verhoogd met de afgestane, toegewezen en geristorneerde ontvangsten (hetzij 42,7 miljard voor 1984) om tot de totale ontvangsten te komen, exclusief de aan de E.E.G. afgestane douanerechten vermits die reeds een tiental jaren geen deel meer uitmaken van de nationale ontvangsten.

Die vermoedelijke ontvangsten moeten dan worden gecorrigeerd door technische factoren en door de invloed van

(1) Exclusief de aan de Europese Gemeenschap afgestane douanerechten.

Au terme des dix premiers mois de l'année 1984, les réalisations des recettes fiscales courantes totales s'élèvent à 1 087,5 milliards, soit une progression de 10,4 p.c. par rapport à celles de la période correspondante de 1983.

La progression enregistrée au niveau des recettes fiscales courantes totales après dix mois est donc plus importante (quasi 1 p.c.) que celle retenue pour la prévision initiale de recettes de 1984. Ce résultat permet d'être optimiste quant à la réalisation effective des recettes fiscales totales prévues pour 1984.

Compte tenu de ce qui précède, le montant des recettes fiscales courantes en Voies et Moyens estimé pour 1984 à 1 247,9 milliards, et qui constitue le point de départ de l'estimation macro-économique des recettes fiscales courantes pour 1985, est donc une base tout à fait valable.

Partant de cette base, voici le schéma de la méthode macro-économique utilisée pour estimer les recettes fiscales courantes des Voies et Moyens pour 1985.

	En milliards de francs
1. Recettes probables de 1984 (Voies et Moyens)	1 247,9
2. Cessions (1), affectations et ristournes	+42,7
3. Facteurs techniques (recettes d'autres années)	-16,7
4. Mesures autonomes	+4,2
Base de départ valable pour 1985	1 278,1
5. Recettes découlant d'une croissance de valeur du P.N.B. de 6,6 p.c. et du coefficient d'élasticité de 1,2 soit une expansion de 7,9 p.c.	+101,0
6. Incidence des mesures autonomes	-8,8
7. Meilleure perception de l'impôt	+7,0
8. Cessions (1), affectations et ristournes	-42,0
Total des recettes fiscales courantes des Voies et Moyens	1 335,3

Ces 1 247,9 milliards de francs, montant total probable des recettes fiscales courantes des Voies et Moyens pour 1984, doivent être majorés des recettes cédées, affectées et ristournées (au total 42,7 milliards pour 1984) afin d'atteindre les recettes totales, hors droits de douane cédés aux C.E. puisqu'ils ne font plus partie des recettes nationales depuis une dizaine d'années.

Il convient alors de corriger ces recettes probables par des facteurs techniques et par l'impact de certaines mesures

(1) Non compris les droits de douane cédés aux Communautés européennes.

bepaalde discretionaire maatregelen die in de algemene toelichting op bladzijde 35 zijn opgesomd, ten einde een verbeterde uitgangsbasis voor de raming voor 1985 te verkrijgen, namelijk 1 278,1 miljard.

Daarna moet er rekening gehouden worden met de spontane groei van de ontvangsten in 1985. Deze groei is een gevolg zowel van de verwachte economische ontwikkeling, gemeten door de groei van het B.N.P. (6,6 pct. in waarde voor 1985) als van de globale gevoeligheid van het fiscale stelsel voor de economische evolutie, uitgedrukt door de elasticiteitscoëfficiënt (vastgesteld op 1,2 op basis van de ervaring).

De verwachte vergoeding van de belastbare massa bedraagt bijgevolg $6,6 \text{ pct.} \times 1,2 = 7,9 \text{ pct.}$ of 101,0 miljard, wat erop neerkomt dat iedere keer dat het B.N.P. met 1 pct. in waarde schommelt, de lopende fiscale ontvangsten worden gewijzigd met 15,3 miljard [101 miljard meeropbrengst : $6,6$ (stijging B.N.P. in waarde) = 15,3].

Daarna moet rekening worden gehouden met alle, zowel negatieve als positieve gevolgen van de fiscale, sociale en budgettaire maatregelen die het jaar beïnvloeden. In 1985 bedraagt die invloed $-8,8$ miljard, waarbij een opbrengst van 7,0 miljard tengevolge van een betere inning van de belastingen moet worden toegevoegd.

Om tenslotte terug te komen tot het begrip Rijksmiddelenbegroting, moeten van het verkregen resultaat de afgestane B.T.W.-ontvangsten, de toegewezen ontvangsten en de geristorneerde ontvangsten, voor een totaalbedrag van 42,0 miljard, worden afgetrokken (1).

Zodoende werden de lopende fiscale ontvangsten voor de Rijksmiddelen 1985 op 1 335,3 miljard geraamd.

Dit bedrag kan echter niet zomaar worden vergeleken met de ontvangsten van het vorige jaar. De afgestane, toegewezen en geristorneerde ontvangsten variëren immers van jaar tot jaar vooral wegens technische factoren. Daarom moeten ze bij de ontvangsten van de Rijksmiddelen worden gevoegd om te komen tot het begrip totale lopende ontvangsten welke van jaar tot jaar vergelijkbaar zijn :

Lopende fiscale ontvangsten

Rijksmiddelen. — <i>Voies et Moyens</i>	1 247,9
— Afgestane ontvangsten. — <i>Cessions</i>	42,6 (2)
— Toegewezen ontvangsten. — <i>Affectations</i>	15,0
— Geristorneerde ontvangsten. — <i>Ristournes</i>	5,1
Totale ontvangsten. — <i>Recettes totales</i>	1 310,6

(1) Exclusief het bedrag van 21,5 miljard frank van de aan de E.E.G. afgestane douanerechten.

(2) De aan de Europese Gemeenschappen afgestane douanerechten inbegrepen.

discretionnaires qui sont énumérées dans l'Exposé général (à la page 35) pour aboutir à une base de départ corrigée, valable pour 1985, soit 1 278,1 milliards.

Ensuite, il faut tenir compte de l'accroissement spontané des recettes en 1985. Cet accroissement résulte du développement économique attendu, mesuré par l'expansion du P.N.B. (6,6 p.c. en valeur pour 1985) et de la sensibilité globale du système fiscal à l'évolution économique exprimée par un coefficient d'élasticité (fixé à 1,2 par expérience).

Dès lors, l'expansion est de $6,6 \text{ p.c.} \times 1,2 = 7,9 \text{ p.c.}$ ou 101 milliards, ce qui veut aussi dire que chaque fois que le P.N.B. varie de 1 p.c. en valeur, les recettes fiscales courantes sont modifiées de 15,3 milliards [101 milliards : $6,6$ (P.N.B. en valeur) = 15,3].

Il faut ensuite prendre en compte tous les impacts, tant négatifs que positifs, des mesures fiscales, sociales et budgétaires qui exercent leurs effets sur l'année. En 1985, cet impact s'élève à $-8,8$ milliards auxquels doit être ajouté un produit de 7,0 milliards résultant d'une meilleure perception de l'impôt.

Enfin, pour revenir à la notion de budget des Voies et Moyens, il est nécessaire de déduire du résultat obtenu, les recettes cédées, affectées et ristournées, pour un montant total de 42,0 milliards (1).

Ainsi les recettes fiscales courantes des Voies et Moyens pour 1985 ont été estimées à 1 335,3 milliards de francs.

Ce montant n'est toutefois pas significatif dans une comparaison avec les recettes de l'année précédente. En effet, les cessions, affectations et ristournes varient d'une année à l'autre en raison surtout de facteurs techniques. Il convient donc de les ajouter aux recettes des Voies et Moyens afin d'atteindre le concept de recettes totales, lesquelles sont comparables d'une année à l'autre :

Recettes fiscales courantes

(In miljarden franken. — En milliards de francs)

1984 1985

—	—
1 247,9	1 335,3
42,6 (2)	44,5 (2)
15,0	13,0
5,1	6,0

1 310,6	1 398,8
---------	---------

(1) En ce non compris le montant de 21,5 milliards de francs des droits de douane cédés à la C.E.E.

(2) En ce compris le montant des droits de douane cédés à la C.E.E.

Ten opzichte van de voor 1984 geraamde ontvangsten, namelijk 1 310,6 miljard, vertonen de totale lopende fiscale ontvangsten van 1985, namelijk 1 398,8 miljard, een groei met 6,7 pct. Uit de vergelijking van deze groeivoet met die van de groei met 7,9 pct. van de belastbare massa, als gevolg van de verwachte groei in waarde van het B.N.P. en de gevoeligheid van het fiscale stelsel t.o.v. de economische evolutie, gewogen door middel van de elasticiteitscoëfficiënt, blijkt de vermindering van de fiscale heffing.

Dit fenomeen wordt inzonderheid verklaard door het feit dat er voor 1985 geen nieuwe belastingen noch een verhoging van de aanslagvoeten worden voorzien.

Wel integendeel : zoals hierboven uiteengezet bedraagt de bijkomende impact in 1985 van de fiscale, sociale en budgettaire maatregelen t.o.v. 1984, op de ontvangsten - 8,8 miljard frank.

Dit resultaat is zeer betekenisvol, omdat de afschaffing van sommige fiscale uitgaven uiteraard een positief effect heeft op de ontvangsten.

De afschaffing van sommige fiscale uitgaven is inderdaad een belangrijk kenmerk van de ontvangsten van 1985.

De Hoge Raad van Financiën die belast werd met het onderzoek van de hele problematiek van de fiscale uitgaven, heeft deze laatste gedefinieerd als « een minderontvangst wegens fiscale tegemoetkomingen die voortvloeit uit een afwijking van het algemeen stelsel van een gegeven belasting ten voordele van zekere belastingsplichtigen of van zekere economische, sociale, culturele en andere activiteiten, enz. ».

In een latere fase heeft de H.R.F. een lijst opgemaakt van 97 maatregelen die met deze definitie overeenstemmen. Zij worden opgesomd in de bijlagen bij de algemene toelichting van 1985, op de bladzijden 46 tot 62.

In dit verband zij opgemerkt dat deze Regering de eerste is om een dergelijke inventaris te publiceren en dat zij zich ertoe verbindt deze te actualiseren en jaarlijks te publiceren als bijlage bij de Rijksmiddelenbegroting.

De Regering heeft in haar meerjarig saneringsplan van 15 maart 1984 beslist sommige van deze fiscale uitgaven die in een context van algemene inspanning tot herstel niet meer verantwoord lijken, te verminderen of af te schaffen, en dit voor een bedrag van 11,5 miljard frank.

Deze maatregelen zullen meer in detail besproken worden bij het aanstaande debat over het wetsontwerp houdende fiscale bepalingen, dat op 23 oktober 1984 in de Kamer werd ingediend en dat reeds gestemd werd in Commissie.

Par rapport aux recettes estimées de 1984, soit 1 310,6 milliards, les recettes fiscales courantes totales de 1985, soit 1 398,8 milliards, accusent une croissance de 6,7 p.c. La comparaison de ce taux de croissance avec celui de l'expansion de la masse imposable, résultant de la croissance escomptée en valeur du P.N.B. et de la sensibilité du système fiscal à l'évolution économique pondérée par le coefficient d'élasticité, soit 7,9 p.c., fait apparaître la diminution du prélèvement fiscal.

Ce phénomène s'explique notamment par le fait qu'en 1985 il n'y a ni nouvel impôt, ni hausse des taux d'imposition.

Au contraire : en effet, l'impact complémentaire en 1985 des mesures fiscales, sociales et budgétaires, par rapport à l'année 1984, s'élève donc à - 8,8 milliards de francs.

Ce résultat est très significatif, puisque la suppression de certaines dépenses fiscales a, bien évidemment, un impact positif sur les recettes.

La suppression de certaines dépenses fiscales est en effet une importante caractéristique des recettes de 1985.

Le Conseil supérieur des Finances, chargé d'examiner l'ensemble de la problématique des dépenses fiscales, a défini ces dernières comme « une moindre recette découlant d'encouragements fiscaux provenant d'une dérogation au système général d'un impôt déterminé en faveur de certains contribuables ou de certaines activités économiques, sociales, culturelles, etc. ».

Dans un stade ultérieur, le C.S.F. a dressé une liste de 97 mesures correspondant à cette définition. Elles sont énumérées dans les annexes de l'exposé général de 1985, aux pages 46 à 62.

A ce sujet, il faut remarquer que le présent Gouvernement est le premier à publier un tel inventaire et qu'il s'est engagé à l'actualiser et à le publier annuellement comme annexe au budget des Voies et Moyens.

Le Gouvernement a décidé dans son plan d'assainissement pluriannuel du 15 mars 1984 de réduire ou de supprimer certaines de ces dépenses fiscales (pour un montant total de 11,5 milliards de francs) qui ne paraissent plus justifiées dans un contexte d'effort général de redressement.

On pourra discuter plus en détail de ces mesures, lors du prochain débat sur le projet de loi portant des dispositions fiscales déposé le 23 octobre 1984 à la Chambre et qui a déjà été voté en Commission.

IV. Netto te financieren saldo	IV. Solde net à financer		
<i>Financieringsbehoeften van de Staat</i>	<i>Besoins de financement de l'Etat</i>		
(In miljarden franken)	(En milliards de francs)		
	1983 Realisaties — Réalisations	1984 Aangepast — Ajusté	1985 Algemene toelichting — Exposé général
I. Lopende verrichtingen (1). — <i>Opérations courantes</i> (1)			
1. Ontvangsten. — <i>Recettes</i>	1 214,6	1 318,3	1 414,4
2. Uitgaven. — <i>Dépenses</i>	1 549,4	1 636,2	1 703,5
3. Saldo. — <i>Solde</i>	-334,8	-317,9	-289,1
II. Kapitaalverrichtingen. — <i>Opérations de capital</i>			
1. Ontvangsten (2). — <i>Recettes</i> (2)	9,2	4,2	3,3
2. Uitgaven (3). — <i>Dépenses</i> (3)	180,4	193,7	205,9
3. Saldo. — <i>Solde</i>	-175,2	-189,5	-202,6
III. Schatkistverrichtingen. — <i>Opérations de trésorerie</i>	-14,6	-9,0	-4,0
IV. Netto te financieren saldo (I + II + III). — <i>Solde net à financer</i> (I + II + III)	-524,6	-516,4	-495,7
V. Wisselverschillen. — <i>Variations de change</i>	-47,5	p.m.	p.m.
VI. Netto nominale toename van de rijksschuld (IV + V) (4). — <i>Accroissement nominal de la dette publique</i> (IV + V) (4)	-572,1	-516,4	-495,7
VII. Aflossingen en terugbetalingen. — <i>Amortissements et remboursements</i>	-203,4	-248,7	-321,5
VIII. Bruto te financieren saldo (VI + VII). — <i>Solde brut à financer</i> (VI + VII)	-775,5	-765,1	-817,2
IX. B.N.P. — <i>P.N.B.</i>	4 171,8	4 470,9	4 766,2
X. Netto te financieren saldo in procent van B.N.P. (IV/IX). — <i>Solde net à financer en pour cent du P.N.B.</i> (IV/IX)	12,6	11,5	10,4

Naast het herstel van de competitiviteit en de rendabiliteit van de ondernemingen, is de sanering van de openbare financiën één van de grote peilers van het regeringsbeleid. Ook op dit vlak heeft de Regering al niet onaardige resultaten geboekt.

Aldus is er in de lokale sector, mede dank zij de door de Regering getroffen maatregelen, een beweging op gang gebracht die gericht is naar een herstel van het evenwicht. Hier ook kan onmogelijk de toestand op één jaar worden rechtgetrokken. Toch mag 1988 worden vooropgezet om tot de algemene gezondmaking te komen van de financiële toestand van de lokale besturen. Wat de sociale zekerheid betreft, kan voor 1985 worden gewezen op een globaal boni

Outre le rétablissement de la compétitivité et de la rentabilité des entreprises, l'assainissement des finances publiques est l'un des grands piliers de la politique gouvernementale. Dans ce domaine également, le Gouvernement a obtenu d'assez bons résultats.

C'est ainsi que dans le secteur local, grâce notamment aux mesures prises par le Gouvernement, un mouvement a été amorcé dans le sens d'un rétablissement de l'équilibre. Ici non plus, il n'est pas possible de redresser la situation en l'espace d'une année. On peut néanmoins escompter pour 1988 un assainissement général de la situation financière des administrations locales. En ce qui concerne la sécurité sociale, on peut faire valoir pour 1985 un boni global de 4,5 milliards

(1) Exclusief de afgestane, toegewezen en geristorneerde ontvangsten en de uitgaven op de toegewezen ontvangsten.

(2) Exclusief de overgedragen successierechten.

(3) Inclusief het Wegenfonds.

(4) Exclusief de overname door het Wegenfonds van de schuld van de intercommunale E3 op 30 mei 1983 (26,1 miljard) en exclusief de verrichtingen met het I.M.F.

(1) Non compris les recettes cédées, affectées et ristournées et les dépenses sur les recettes affectées.

(2) Non compris les droits de succession transférés.

(3) Y compris le Fonds des Routes.

(4) Non compris la reprise, par le Fonds des Routes, de la dette de l'intercommunale E3 au 30 mai 1983 (26,1 milliards) et à l'exclusion des opérations avec le F.M.I.

van 4,5 miljard in de sector van de werknemers en van 3 miljard in de sector van de zelfstandigen. Ook de gemeenschappen en gewesten krijgen meer vat op hun financiële problemen. De wet van 5 maart 1984 betreffende de saldi en de lasten van het verleden van de Gemeenschappen en de Gewesten en de nationale economische sectoren heeft hier gunstiger mogelijkheden geschapen, ook voor een planning in de toekomst.

Voor het lopende begrotingsjaar wordt het netto te financieren saldo, zijnde het verschil tussen inkomsten en uitgaven, op 516,4 miljard herhaald, hetzij 11,5 pct. van het B.N.P.

De indicaties waarover we thans beschikken laten toe te geloven dat het resultaat niet op betekenisvolle wijze zal afwijken van de herraaming.

Voor 1985, wordt het netto te financieren begrotingstekort geraamd op 495,7 miljard frank, wat neerkomt op 10,4 pct. van het B.N.P.

Het jaar 1984 betekent werkelijk een keerpunt. Voor het eerst sedert 1975 — na de lichte vermindering met 0,4 pct. die reeds werd vastgesteld in 1983 t.o.v. het jaar 1982 — wordt een vermindering met 1,1 pct. van het N.F.S. in verhouding tot het B.N.P. bereikt.

Deze trend zet zich voort in 1985. Voor dit jaar wordt het N.F.S. geraamd op 495,7 miljard frank, wat neerkomt op een deficit van 10,4 pct. van het B.N.P., of nogmaals een vermindering met 1,1 pct. t.o.v. 1984.

Deze resultaten zullen hoofdzakelijk kunnen behaald worden dank zij de toepassing van het meerjarig saneringsplan van de Regering, dat voor effect heeft de uitgaven voor 1984 met 40,9 miljard frank en deze voor 1985 met 170,6 miljard frank te verminderen.

M.a.w. het gevoerde Regeringsbeleid heeft dus tot gevolg dat tussen 1983 en 1985 het N.F.S. in verhouding tot het B.N.P. zal dalen van 12,6 pct. tot 10,4 pct. Deze evolutie is des te merkwaardiger indien men rekening houdt met :

— de versnelling van de stijgende trend tussen 1979 en 1981, waarbij het N.F.S. praktisch verdubbelde van 6,5 pct. tot 12,6 pct. van het B.N.P.;

— de inspanningen die de Regering heeft geleverd om de financiële toestand van de lokale besturen en van de sociale zekerheid te saneren;

— de groeiende impact van de interestlasten.

Zonder de interestlasten, in de brede zin — dus de interestlasten ingeschreven in de begrotingen van de Rijksschuld, van Openbare Werken (voor het Wegenfonds) en van Economische Zaken (voor de financiering van de Nationale sectoren) neemt het groeiritme van de lopende uitgaven vanaf 1983 in reële termen af, met zelfs een negatieve groei van respectievelijk -1,7 pct. in 1983, -3,3 pct. in 1984 en -5,3 pct. in 1985.

dans le secteur des travailleurs salariés et de 3 milliards dans le secteur des indépendants. Les Communautés et les Régions, elles aussi, ont davantage le moyen d'agir sur leurs problèmes financiers. La loi du 5 mars 1984 relative aux soldes et aux charges du passé des Communautés, des Régions et des secteurs économiques nationaux a créé des possibilités plus favorables, notamment pour la planification de leurs ressources futures.

Pour l'année budgétaire en cours, le solde net à financer, soit la différence entre les recettes et les dépenses, a été réestimé à 516,4 milliards, soit 11,5 p.c. du P.N.B.

Les indications dont nous disposons actuellement, permettent de croire que le résultat ne différera pas de manière significative de la réestimation.

Pour 1985, le solde net à financer de l'Etat est estimé à 495,7 milliards, ce qui représente 10,4 p.c. du P.N.B.

L'année 1984 représente réellement un tournant. C'est la première fois depuis 1975 — après la légère réduction de 0,4 p.c. déjà constatée en 1983 par rapport à 1982 — qu'on réalise une diminution de 1,1 p.c. du S.N.F. par rapport au P.N.B.

Cette tendance se poursuivra en 1985. Pour cette année, le S.N.F. est estimé à 495,7 milliards de francs, ce qui représente un déficit de 10,4 p.c. du P.N.B., soit à nouveau une diminution de 1,1 p.c. par rapport à 1984.

Ces résultats pourront être atteints principalement grâce à l'application du plan pluriannuel d'assainissement des finances publiques, ayant pour effet de diminuer les dépenses de 40,9 milliards de francs pour 1984 et de 170,6 milliards de francs pour 1985.

En d'autres termes, la politique appliquée par le Gouvernement a donc pour résultat qu'entre 1983 et 1985, le S.N.F. comparé au P.N.B. diminuera de 12,6 p.c. à 10,4 p.c. Cette évolution est d'autant plus remarquable si l'on tient compte :

— de l'accélération de la tendance à la hausse entre 1979 et 1981, avec pour conséquence que le S.N.F. a pratiquement doublé, passant de 6,5 p.c. à 12,6 p.c. du P.N.B.;

— des efforts consentis par le Gouvernement pour assainir la situation financière des pouvoirs locaux et de la sécurité sociale;

— de l'impact croissant des charges d'intérêts.

Abstraction faite des charges d'intérêts au sens large — c'est-à-dire les charges d'intérêts inscrites au budget de la Dette publique, des Travaux publics (pour le Fonds des routes) et des Affaires économiques (pour le financement des secteurs nationaux) — le rythme d'accroissement des dépenses courantes diminue en termes réels depuis 1983, enregistrant même une croissance négative de -1,7 p.c. en 1983, -3,3 p.c. en 1984 et -5,3 p.c. en 1985.

Deze cijfers betreffende de reële groei worden bekomen door de nominale groei van de uitgaven, zonder de interestlasten, te delen door de stijging van de prijzen, uitgedrukt door het indexcijfer.

Ces chiffres concernant l'accroissement réel sont obtenus en divisant l'accroissement nominal des dépenses, sans les charges d'intérêts, par l'augmentation des prix, exprimée au moyen de l'indice des prix à la consommation.

	1983	1984	1985
Nominale groei-uitgaven zonder interestlasten. — <i>Accroissement nominal sans charges d'intérêts</i>	—	—	—
Prijsstijging. — <i>Hausse de prix</i>	+5,9 %	+3,0 %	-0,1 %
Groei in reële termen. — <i>Accroissement en termes réels</i>	+7,7 %	+6,5 %	+5,5 %
	-1,7 %	-3,3 %	-5,3 %

Niettegenstaande de goede resultaten die de huidige Regering met betrekking tot de evolutie van de netto financieringstekorten heeft behaald, blijft het globaal niveau van deze tekorten te hoog.

En dépit des bons résultats que le Gouvernement actuel a obtenus en ce qui concerne l'évolution des déficits de financement nets, le niveau global de ces déficits demeure trop élevé.

De noodzaak om deze tekorten te financieren doet uiteraard de Rijksschuld en de eruit voortvloeiende interestlasten in belangrijke mate toenemen. Hierna wordt vrij uitvoerig over de Rijksschuld gesproken.

La nécessité de financer ces déficits a naturellement pour conséquence d'augmenter, dans une mesure considérable, la dette publique et les charges d'intérêts qui en découlent. C'est pourquoi il y lieu de traiter plus en détail de la dette publique.

V. De Rijksschuld

V. La Dette publique

Op 31 oktober 1984 bedroeg de Rijksschuld nominaal een bedrag van 4 278 miljard frank. Einde december 1981 beliep de Rijksschuld nominaal 2 439,1 miljard frank, zodat de schuld onder de huidige Regering met een nominaal bedrag van 1 838,9 miljard frank gestegen is op datum van 31 oktober 1984.

Au 31 octobre 1984, la dette publique atteignait un montant nominal de 4 278 milliards de francs. Fin décembre 1981, elle s'élevait à un montant nominal de 2 439,1 milliards de francs, de sorte que sous le Gouvernement actuel la dette a progressé, en termes nominaux de 1 838,9 milliards de francs à la date du 31 octobre 1984.

Van dit nominaal bedrag van 1 838,9 miljard frank schuldstijging, stemt een bedrag van 1 559 miljard frank overeen met de netto-financieringstekorten, die door de huidige Regering moeten gefinancierd worden.

Sur ce montant de 1 838,9 milliards de francs représentant la progression nominale de la dette, une somme de 1 559 milliards de francs seulement correspond aux déficits nets de financement, qui doivent être financés par le Gouvernement actuel.

Het bedrag van 1 559 miljard frank is gelijk aan de som van de financieringstekorten van :

Ce montant de 1 559 milliards de francs est égal à la somme des déficits de financement de :

1982 : 508,6 miljard frank

1982 : 508,6 milliards de francs

1983 : 524,6 miljard frank

1983 : 524,6 milliards de francs

Eerste tien maanden 1984 : 525,8 miljard frank.

Dix premiers mois de 1984 : 525,8 milliards de francs.

De overblijvende 279,9 miljard frank (verschil tussen de nominale stijging van de schuld met 1 838,9 miljard frank en de netto-financieringstekorten van 1 559 miljard frank) hebben betrekking op de verrichtingen met het I.M.F. (48 miljard frank), op de wisselkoersverschillen (110,3 miljard frank) en op de overname van de leningen van de intercommunales voor autowegen door het Wegenfonds (121,6 miljard frank).

Les 279,9 milliards de francs restants (différence entre l'accroissement nominal de la dette à concurrence de 1 838,9 milliards de francs et les déficits nets de financement s'élevant à 1 559 milliards de francs), concernent les postes suivants : les opérations avec le F.M.I. (48), les variations de change (110,3) et la reprise des emprunts des intercommunales routières par le Fonds des Routes (121,6).

Het zou niet correct zijn de stijging van de schuld met 1 559 miljard frank, die overeenstemt met de N.F.S., integraal te wijten aan de huidige Regering. Er mag inderdaad niet uit het oog worden verloren dat gedurende de jaren 1982 en volgende, de te financieren tekorten belast werden met de interesten, die moesten betaald worden op de per 31 december 1981 uitstaande schuld, die nominaal 2 439,1 miljard frank bedroeg.

Il serait incorrect d'attribuer intégralement la hausse de 1 559 milliards de francs, correspondant aux S.N.F., au Gouvernement actuel. En effet, on ne saurait perdre de vue que, pendant les années 1982 et suivantes, les déficits à financer étaient grevés des charges d'intérêts à payer sur l'encours de la dette au 31 décembre 1981 qui était de 2 439,1 milliards de francs.

Rekening houdend met de structuur van de schuld, de verdeling van de schuld in B.F. en deviezen, en de jaarlijkse gemiddelde intrestvoeten gedurende de jaren 1982, 1983 en de eerste tien maanden van 1984, kunnen voormelde intrestlasten globaal worden geraamd op een bedrag van ongeveer 746 miljard frank.

M.a.w. zonder deze erfenis uit het verleden, zouden de door leningen te dekken financieringstekorten voor de periode 1 januari 1982-31 oktober 1984, slechts 1 559 - 746 of 813 miljard frank bedragen, hetzij slechts 52,1 pct. van de nettofinanciering.

Het is evident dat alle Regeringen geconfronteerd werden met dergelijke erfenissen uit het verleden, zodat het bedrag van de uitstaande Rijksschuld heden ten dage de cumulatie is van de financieringstekorten veroorzaakt door de opeenvolgende Regeringen. Het is de factuur die gepresenteerd wordt voor het door hen gevolgde beleid.

Deze vaststelling werd door de huidige Regering niet als voorwendsel aangewend om niets te ondernemen ten einde de schuld en de eruit voortvloeiende intrestlasten te vermindern, wel integendeel !

1. Met het oog op de vermindering van de N.F.S. voor de volgende jaren en rekening houdend met de algemene opinie dat de inkomsten (belastingen) van de Staat niet meer kunnen opgedreven worden door een verhoging van de aanslagvoeten, heeft de Regering haar Herstelplan opgesteld dat in essentie een vermindering van de uitgaven beoogt. Zonder dit Plan, zou voor 1985 het N.F.S. 666,3 miljard frank bedragen of 14 pct. van het B.N.P., hetzij 495,7 miljard frank (huidige raming) + 170,6 miljard frank, weerslag van het Plan voor 1985.

Bijgevolg is het niet mogelijk degenen te volgen, die terzelfder tijd kritiek uitbrengen op de verwezenlijkste besparingen en op de verhoging van de schuldenlast.

Dit betreft op zijn minst een contradictorische houding.

2. Wat de intrestlasten betreft, voorzag het reeds geciteerde meerjarig saneringsplan van 15 maart voor het lopende en het volgende begrotingsjaar een besparing van telkens 15 miljard op de Rijksschuldbegroting. Voor 1985 werd dit bedrag op 25,0 miljard gebracht.

Hoe wil de Regering nu deze doelstelling voor volgend jaar realiseren ? Belangrijke voorwaarde is wel dat deze operatie op een marktconforme wijze dient te verlopen. In overleg met de financiële instellingen worden voor 1985 de volgende maatregelen overwogen :

a) Zoals voor de jaren 1983 en 1984, waarin speciale schatkistcertificaten met een looptijd van 1 à 3 jaar werden uitgegeven voor respectievelijk 37 à 100,8 miljard frank, zal in 1985 een gelijkaardige operatie plaatshebben voor een bedrag van 100 miljard frank of meer.

Deze consolidatie van kortlopende schuld zal een vermindering van de intrestlasten met 10 à 13 miljard frank mee-

Compte tenu de la structure de la dette, de la répartition de la dette en francs belges et en devises, et des taux d'intérêts annuels moyens pendant les années 1982, 1983 et les dix premiers mois de 1984, les charges d'intérêts en question peuvent être estimées globalement à un montant d'environ 746 milliards de francs.

En d'autres termes, sans cet héritage du passé, les besoins de financement à couvrir par l'emprunt ne s'élèveraient, pour la période du 1^{er} janvier 1982 au 31 octobre 1984, qu'à 1 559 - 746, soit 813 milliards de francs ou 52,1 p.c. des financements nets.

Il est évident que tous les Gouvernements ont hérité de telles charges du passé, de sorte que l'encours actuel de la dette publique représente l'accumulation des besoins de financement provoqués par les Gouvernements successifs. C'est la facture qui est présentée pour les politiques suivies.

Cette constatation n'a pas servi de prétexte au Gouvernement actuel pour ne rien entreprendre afin de réduire la dette et les charges d'intérêts qui en découlent, bien au contraire !

1. Afin de réduire les S.N.F. des années futures et devant l'opinion générale selon laquelle les revenus (impôts) de l'Etat ne peuvent être augmentés par un relèvement des taux d'imposition, le Gouvernement a élaboré son Plan de redressement visant essentiellement à comprimer les dépenses. Sans ce Plan, le S.N.F. pour 1985 se serait élevé à 666,3 milliards de francs ou 14 p.c. du P.N.B., soit 495,7 milliards de francs (prévision actuelle) + 170,6 milliards de francs, effet du Plan pour 1985.

On ne peut donc suivre ceux qui critiquent à la fois les économies réalisées et l'augmentation des charges de la dette.

Il s'agit là pour le moins d'une attitude contradictoire.

2. En ce qui concerne précisément ces dernières, le plan pluriannuel précité, du 15 mars, prévoyait pour l'année en cours et pour l'année budgétaire suivante une économie de chaque fois 15 milliards. Ce montant a été porté à 25,0 milliards pour l'année prochaine.

Comment le Gouvernement se propose-t-il de réaliser cet objectif ? Une condition importante est que cette opération se déroule en conformité avec les lois du marché. En accord avec les institutions financières, les mesures suivantes sont envisagées pour 1985 :

a) Comme en 1983 et 1984, où des certificats de trésorerie spéciaux à échéance de 1 à 3 ans ont été émis respectivement à concurrence de 37 à 100,8 milliards de francs, une opération similaire aura lieu en 1985 pour un montant de 100 milliards de francs ou davantage.

Cette consolidation de la dette à court terme entraînera une réduction de la charge d'intérêts de 10 à 13 milliards

brengen. Gezien de markt voor het schatkistpapier niet toegankelijk is voor het grote publiek, belangt deze operatie enkel de banken en financiële instellingen aan;

b) De uitgifte van een staatslening in het jaar 1984, waarvan de eerste interestcoupon zou uitbetaald worden in 1986. De budgettaire impact op de begroting 1985 mag op ongeveer 12 miljard frank geraamd worden. (Deze maatregel werd reeds geconcretiseerd door de lening uitgegeven op 24 oktober 1984);

c) Een vermindering met 0,10 pct. van het commissieloon, dat bij de plaatsingen van de staatsleningen toegekend wordt.

In het kader van een goed beheer van de schuld heeft de Thesaurie bovendien enkele zeer interessante verrichtingen gedaan. Tot op heden betreft het de uitgifte van drie leningen voor een globaal bedrag van 1 100 miljoen dollars of ongeveer 66 miljard Belgische frank bij buitenlandse banken aan een voordelige interestvoet.

Deze verrichtingen bestaan erin, duurdere langlopende leningen (gebaseerd op de Amerikaanse *prime rate*) te vervangen door goedkoper leningen gebaseerd op de LIBOR (interestvoet aangerekend tussen de banken op de financiële plaats te Londen). Op jaarbasis betekent dit een verlaging van de inrestlasten met 1,2 miljard frank.

Hoe doeltreffend deze maatregelen ook mogen zijn, zij alleen kunnen het probleem van de inrestlasten van de Rijksschuld niet oplossen.

Ter zake worden veel suggesties gelanceerd. Ongelukigerwijze bestaan er geen mirakelremedies, zoals andermaal gebleken is uit de bespreking van dit probleem in de Kamercommissie voor de Begroting.

Laten wij als eerste voorbeeld de consolidatie van langlopende schuld in Belgische frank tegen een lagere interestvoet nemen. Het gevolg van een dergelijke operatie zou ontegensprekelijk zijn, dat het vertrouwen van de spaarders zou aangetast worden. Dit betekent dat de openbare machten zich gedurende de volgende jaren niet meer tot de binnenlandse kapitaalmarkt zouden kunnen wenden, hetgeen ondenkbaar is gelet op de hoge begrotingstekorten die moeten gefinancierd worden.

Een andere suggestie betreft de openstelling van de markt van de schatkistcertificaten voor het publiek, in plaats van de huidige beperking tot de institutionele beleggers.

Dergelijke openstelling zou vermoedelijk slechts een verschuiving in de markt en geen verhoging van de ingezamelde financieringsmiddelen ten gevolge hebben.

De schuldstructuur zou zelfs kunnen verslechteren, doordat de particulieren wellicht meer op kortlopende certificaten en minder op langlopende staatsleningen zullen intekenen, met een verschuiving van de geconsolideerde naar de vlottende schuld tot gevolg. Ook het argument als zou het openstellen van de certificatenmarkt tot een rentebesparing kunnen leiden, gaat, volgens een studie van de Thesaurie, niet op.

de francs. Etant donné que le marché du papier de trésorerie n'est pas accessible au grand public, cette opération concerne uniquement les banques et les institutions financières;

b) L'émission d'un emprunt d'Etat dans le courant de 1984, dont le premier coupon d'intérêts ne serait payé qu'en 1986. L'impact de cette mesure sur le budget 1985 peut être estimé à environ 12 milliards de francs (cette mesure a d'ailleurs déjà été concrétisée par l'emprunt émis le 24 octobre 1984);

c) Une diminution de 0,10 p.c. de la commission octroyée pour les placements des emprunts d'Etat.

Par ailleurs, dans le cadre d'une bonne gestion de la dette, la Trésorerie procède à d'autres opérations fort intéressantes. Il s'agit jusqu'à présent de l'émission de trois emprunts pour un montant total de 1 100 millions de dollars ou environ 66 milliards de francs belges auprès de banques étrangères à un taux d'intérêt avantageux.

Ces opérations consistent à remplacer des emprunts onéreux à long terme (basés sur le *prime rate* américain) par des emprunts moins coûteux se référant au LIBOR (taux d'intérêt pratiqué entre les banques sur la place de Londres). L'économie en matière de charges d'intérêts serait de l'ordre de 1,2 milliards de francs sur base annuelle.

Aussi efficaces soient-elles, ces mesures ne peuvent à elles seules faire disparaître le problème de la charge des intérêts de la dette publique.

Beaucoup de suggestions sont lancées dans ce domaine. Malheureusement, il n'existe pas de procédés miracles, comme l'a démontré à nouveau la discussion de ce problème à la Commission du Budget de la Chambre.

Prenons comme premier exemple la consolidation de la dette à long terme en francs belges à un taux d'intérêt moindre. La conséquence d'une telle opération serait indubitablement que la confiance des épargnants serait ébranlée. Ceci signifie que les pouvoirs publics ne pourraient plus s'adresser dans les années suivantes au marché intérieur des capitaux, ce qui est impensable vu les déficits budgétaires élevés, qui doivent être financés.

Une autre suggestion concerne l'ouverture du marché des certificats de trésorerie au public, au lieu de la limitation actuelle aux investisseurs institutionnels.

Pareil élargissement n'entraînerait vraisemblablement qu'un glissement du marché et non une augmentation de la masse des moyens de financement.

La structure de la dette pourrait même se détériorer, du fait que les particuliers souscriraient peut-être davantage à des certificats à court terme et moins à des emprunts d'Etat à long terme, ce qui entraînerait un glissement de la dette consolidée vers la dette flottante. Selon une étude de la Trésorerie, l'argument selon lequel l'ouverture du marché des certificats pourrait entraîner une économie d'intérêts n'est

Rekening houdend met de toe te kennen commissielonen en het oprichten van een administratieve structuur voor het aanmaken en afleveren van de effecten, het verzekeren van de financiële diensten enz., zijn noemenswaardige besparingen nagenoeg uitgesloten.

Er gaan ook stemmen op om de rol van het zogenoemde « bankconsortium » te beperken bij de uitgifte van staatsleningen en de concurrentie meer te laten spelen. Hierbij wordt verwezen naar het « tender systeem », dat in Nederland in voege is, waarbij de uitgifte van de lening toevertrouwd wordt aan degene die de beste voorwaarden biedt.

Dit « tender systeem » kan alleen maar toegepast worden wanneer de Staat beperkte bedragen moet ontlenen, wat in ons land helaas, het geval niet is.

Bovendien moet opgemerkt worden dat het consortium in België niet alleen bestaat uit banken, maar dat ook particuliere spaarkassen en het Gemeentekrediet er deel van uitmaken.

Bij de uitgifte van staatsleningen speelt het consortium de rol van raadgever en van tussenpersoon om de leningen in het publiek te plaatsen. Het is ondenkbaar dat de staatsleningen zouden kunnen geplaatst worden zonder de medewerking van dit consortium.

Een fundamentele en blijvende vermindering van de interestlasten kan slechts het resultaat zijn van een vermindering van het N.F.S. en van de interestvoeten.

Het is daarom dat de verdere sanering van de overheidsfinanciën, gestoeld op het Spaarplan van 15 maart, het herstel van het evenwicht op de betalingsbalans, o.m. door het behoud van de competitiviteit van onze ondernemingen, en een verdere afname van de inflatie noodzakelijke voorwaarden zijn opdat we zouden kunnen genieten van een daling van de interestvoeten, die zich stilaan op de internationale kapitaalmarkten begint aan te kondigen.

Besluit

De Regeringspolitiek heeft ongetwijfeld resultaten geboekt inzake de exportgeleide groei, het herstel van de competitiviteit van onze ondernemingen en inzake tewerkstelling.

Indien onze openbare financiën een ernstig probleem blijven, dan kan de Regering ook op dit vlak een positieve balans voorleggen.

Aldus kan het N.F.S. voor de derde opeenvolgende maal verbeterd worden ten overstaan van het voorgaande jaar.

Er zij aan herinnerd dat de evolutie van het N.F.S., uitgedrukt in percent van het B.N.P., er uitziet als volgt :

1981 : 12,6 pct.
1982 : 13 pct.
1983 : 12,6 pct.
1984 : 11,5 pct.
1985 : 10,4 pct.

pas pertinent. Compte tenu des commissions à attribuer et de la nécessité de mettre sur pied une structure administrative pour la confection et la délivrance des titres, la prestation de services financiers, etc., il est pratiquement exclu de pouvoir réaliser des économies sensibles.

Des voix s'élèvent aussi afin de limiter le rôle du soi-disant « consortium des banques » lors de l'émission d'emprunts et de laisser plus jouer la concurrence. Il est fait allusion au « tender system » en application aux Pays-Bas, par lequel l'émission d'un emprunt est confié à celui qui offre les meilleures conditions.

Ce « tender system » ne peut être appliqué que lorsque l'Etat doit emprunter des montants limités, ce qui dans notre pays n'est hélas pas le cas.

En outre, il faut remarquer que le consortium en Belgique ne se compose pas uniquement de banques, mais également des caisses d'épargne privées et du Crédit communal.

Lors de l'émission d'emprunts d'Etat, le consortium joue le rôle de conseiller et d'intermédiaire pour placer les emprunts dans le public. Il est impensable que les emprunts d'Etat puissent être placés sans la collaboration de ce consortium.

Une diminution fondamentale et durable des charges d'intérêt, ne peut résulter que d'une diminution du S.N.F. et des taux d'intérêt.

C'est pourquoi, la poursuite de l'assainissement des finances publiques, sur la base du Plan d'assainissement du 15 mars, le rétablissement de l'équilibre de la balance des paiements, notamment par le maintien de la compétitivité de nos entreprises, et la réduction continue de l'inflation sont des conditions indispensables pour que nous puissions profiter d'une baisse des taux d'intérêt, qui commence à se manifester lentement sur les marchés internationaux des capitaux.

Conclusion

La politique du Gouvernement a incontestablement porté ses fruits dans les domaines de la croissance axée sur l'exportation, de la restauration de la compétitivité de nos entreprises et en matière d'emploi.

Si nos finances publiques demeurent un problème sérieux, le Gouvernement peut dans ce domaine également présenter un bilan positif.

C'est ainsi que le S.N.F. a pu être amélioré pour la troisième fois consécutive par rapport à l'année précédente.

Pour rappel, l'évolution du S.N.F. exprimée en pourcentage du P.N.B., est la suivante :

1981 : 12,6 p.c.
1982 : 13 p.c.
1983 : 12,6 p.c.
1984 : 11,5 p.c.
1985 : 10,4 p.c.

De resultaten van de door de Regering gevoerde begrotingspolitiek evolueren dus in de goede richting.

Deze positieve — maar daarom niet voldoende — resultaten, dienen toch geapprecieerd te worden, rekening houdend met de volgende elementen :

— de weinig gunstige economische conjunctuur gedurende de jaren 1982 en 1983;

— de stabilisering van de fiscale druk (directe en indirecte belastingen) uitgaande van de centrale overheid, dus de Staat, gedurende de periode 1982-1985 op 29,2 pct. van het B.N.P.

— de stijging van de Rijksschuld en van de eruit voortvloeiende intrestlasten — en die voor ongeveer de helft het gevolg zijn van de erfenis van het verleden, zoals zoëven uitgelegd, hetgeen niet als kritiek bedoeld is doch als loutere vaststelling — en die de sanering van de openbare financiën moeilijk maakt. Zonder deze erfenis van het verleden, zouden de door leningen te dekken financieringstekorten veel lager hebben gelegen.

De reeds geboekte resultaten moeten er ons van overtuigen dat de door de Regering gestelde objectieven kunnen bereikt worden. De bevolking moet nog vollediger worden voorgelicht, zodat zij nog beter de zin begrijpt van de geleverde inspanning en van de noodzaak om de huidige politiek, die het land uit de put heeft gehaald, verder te zetten.

En waarom de voortzetting van de huidige politiek ? Omdat de Regering ervan overtuigd is dat een vermindering van de belastingen, vooral van de directe belastingen, samen met een aangehouden en grondige actie tot vermindering van het N.F.S., in de eerstvolgende jaren moet kunnen verwezenlijkt worden.

Een eventuele aanpassing van de fiscaliteit mag inderdaad niet op een geïsoleerde wijze aangepakt worden, doch moet kaderen in een globaal en coherent beleid, dat oog heeft voor de economische context en voor de toestand van de openbare financiën in het algemeen.

De Regering heeft reeds heel wat maatregelen getroffen om het economisch leven te stimuleren. Inzonderheid werd een belangrijke fiscale inspanning gedaan ten gunste van de ondernemingen ten belope van ongeveer 80 miljard frank (78,7 miljard frank) voor de periode 1982-1985, zonder daarbij te vergeten dat voor de particulieren een belangrijk pakket stimuli werd voorzien voor een bedrag van 31,5 miljard frank voor dezelfde periode, zodat de fiscale stimuli in totaal 110,2 miljard frank bedragen.

Maar om een verdere aangroei van onze economie mogelijk te maken moeten we er vooral voor zorgen dat de mensen die het op het terrein, in de praktijk dus, moeten waarmaken, gestimuleerd en gemotiveerd worden : men mag inderdaad niet vergeten, dat economische groei en vooruitgang het resultaat zijn van menselijk handelen.

Eenzijds moeten de negatieve of remmende factoren die er nu nog bestaan (en waar het I.M.F. en zijn jongste verslag

Les résultats de la politique budgétaire appliquée par le Gouvernement évoluent donc dans la bonne direction.

Ces résultats positifs — mais pas pour autant suffisants — doivent quand même être appréciés compte tenu des éléments suivants :

— la conjoncture économique peu favorable pendant les années 1982 et 1983;

— la stabilisation de la pression fiscale (impôts directs et impôts indirects) émanant du pouvoir central, donc de l'Etat, pendant la période 1982-1985, à 29,2 p.c. du P.N.B.

— l'augmentation de la dette publique et des charges d'intérêts, qui en découlent — et qui sont pour presque la moitié la conséquence de l'héritage du passé comme on vient de l'expliquer, non sous une forme critique, mais comme simple constatation — et qui rend difficile l'assainissement des finances publiques. Sans cet héritage du passé, les besoins de financement à couvrir par l'emprunt auraient été beaucoup moins importants.

Je pense que les résultats déjà obtenus doivent nous convaincre que les objectifs fixés par le Gouvernement peuvent être atteints. La population doit être informée encore plus complètement, de sorte qu'elle comprenne encore mieux la signification de l'effort fourni et de la nécessité de la poursuite de la politique actuelle qui a sorti le pays du marasme.

Et pourquoi la poursuite de la politique actuelle ? Parce que, c'est la conviction du Gouvernement, une réduction de la fiscalité, surtout des impôts directs doit être, conjointement avec une action en profondeur et continue afin de réduire le S.N.F., réalisable au cours des prochaines années.

Une éventuelle adaptation de la fiscalité ne peut en effet pas être considérée de manière isolée, mais bien dans le cadre d'une politique globale et cohérente qui tient compte du contexte économique et de la situation de nos finances publiques en général.

Le Gouvernement a déjà pris beaucoup de mesures pour stimuler la vie économique. Un important effort fiscal a été notamment fait en faveur des entreprises pour un montant de 80 milliards de francs (78,7 milliards de francs) pour la période 1982-1985, sans oublier en outre que pour les particuliers un nombre important de stimulants a été prévu pour la même période et pour un montant de 31,5 milliards, de sorte que le total des stimulants fiscaux s'élève à 110,2 milliards.

Mais pour rendre possible dans le futur une croissance de notre économie, nous devons penser à ce que ce sont les hommes qui sont sur le terrain, dans la pratique donc, qui doivent la réaliser, et pour cela être stimulés et motivés : nous ne pouvons, en effet, pas oublier que la croissance économique et le progrès sont le résultat de l'activité humaine.

D'une part, les facteurs négatifs ou ralentissants qui existent encore (et sur lesquels le F.M.I. a mis fortement l'accent

over België zwaar de nadruk heeft opgelegd), zoveel mogelijk worden weggeruimd.

Hierbij denkt men dan o.m. aan een deregulering i.v.m. heel wat administratieve, wettelijke e.a. voorschriften die het sociaal-economische gebeuren zagezegd in goede banen moesten leiden, maar in heel wat gevallen in feite het economisch initiatief gewoon dooddrukken of toch erg moeilijk maken.

Anderzijds rijst, omwille van de verdere motivering van deze mensen, die de motoren zijn van de economische activiteit, de vraag naar een verlaging van de fiscale druk, inzonderheid de vraag om de inkomsten uit arbeid minder te belasten.

Zoals reeds gezegd, kan een eventuele aanpassing van de fiscaliteit niet los gezien worden van de economische context en van de toestand van onze openbare financiën.

De resultaten die de Regering reeds heeft bereikt wat betreft de verlaging van het N.F.S. t.o.v. het B.N.P. en haar wil om in deze richting verder door te gaan, inzonderheid voor de toepassing van haar Herstelplan, zijn de beste waarborg voor de mogelijkheid om een duurzame en blijvende vermindering van de directe belastingen van de natuurlijke personen in een nabije toekomst te kunnen verwezenlijken.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN BEGROTING EN HET PLAN

Het begrotingsbeleid dat door de Regering wordt gevoerd sedert 1982, past in het raam van een gehele economische strategie. Sommigen zijn van oordeel dat de sanering van de overheidsfinanciën te traag verloopt, anderen daarentegen, menen dat de gevolgen ervan nadelig zijn voor de economische bedrijvigheid. Recente studies van de O.E.S.O. en de Europese Gemeenschap onderstrepen dat België sedert 1982 een aktiever begrotingsbeleid heeft gevoerd dan zijn partners in de zin van de vermindering van het deficit. Ter zake zij verwezen naar de bladzijden 169 tot 171 van de algemene toelichting.

Het sedert 1982 toegepast economisch beleid heeft echter prioriteiten moeten vastleggen in de te herstellen onevenwichten : omwille van de gemeenschappelijke ernst ervan, was dit een gevaarlijke onderneming. Het is spoedig gebleken dat het herstel van onze buitenlandse rekeningen en de verbetering van de economische en financiële toestand van onze ondernemingen in de gegeven omstandigheden, een noodzaak waren voor elk economisch beleid tot herstel van onze onevenwichten.

Die beide doelstellingen moesten voorafgaan aan de sanering van de overheidsfinanciën, in die zin dat ze er een voorafgaande voorwaarde van vormden. De doelstelling bestond erin, het N.F.S. van de Staat te stabiliseren, d.w.z. de voortdurende verslechtering van de jaren 70 stop te zetten. Die doelstelling werd bereikt in de loop van de periode 1981-1983 : na te zijn overgegaan van 6,5 pct. naar 12,6 pct.

dans son dernier rapport sur la Belgique) doivent être éliminés.

On pense ici entre autres à une dérégulation en matière de nombreuses règles administratives, légales et autres, qui devaient soi-disant diriger la vie socio-économique sur de bonnes voies, mais qui, en réalité, dans beaucoup de cas, tuent l'initiative économique ou la rendent tout au moins très difficile.

D'autre part, à cause de la motivation dans le futur de ces hommes qui sont les moteurs de l'activité économique, se pose la question de la réduction de la pression fiscale et, en particulier, la diminution de l'imposition des revenus du travail.

Une éventuelle adaptation de la fiscalité ne peut donc pas être considérée en dehors du contexte économique et de la situation de nos finances publiques.

Les résultats que le Gouvernement a obtenus en ce qui concerne la diminution du S.N.F. par rapport au P.N.B. et sa volonté de poursuivre dans cette direction, notamment par l'application du Plan pluriannuel d'assainissement des finances publiques, sont la meilleure garantie de la possibilité de pouvoir réaliser dans un proche avenir une diminution durable et persistante des impôts directs des personnes physiques.

II. EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DU BUDGET ET DU PLAN

La politique budgétaire que mène le Gouvernement depuis 1982, s'efforce de s'inscrire dans une stratégie économique d'ensemble. J'entends en effet parfois des voix qui s'élèvent pour s'inquiéter tantôt des lenteurs de l'assainissement des finances publiques tantôt, au contraire, de ses effets jugés pervers sur l'activité économique. Des études récentes de l'O.C.D.E. et de la Communauté européenne soulignent que la politique budgétaire menée en Belgique depuis 1982 a été active dans le sens de la réduction du déficit, relativement plus active d'ailleurs que chez nos partenaires. Voir les pages 169 à 171 de l'exposé général.

Toutefois, la politique économique appliquée dès 1982 a dû établir des priorités parmi les déséquilibres à résorber : leur commune gravité rendit l'exercice encore plus périlleux. Il est vite apparu que le redressement de nos comptes extérieurs et l'amélioration de la situation économique et financière de nos entreprises étaient — au point où nous en étions — le point de passage obligé de toute politique économique de redressement de nos déséquilibres.

Ces deux objectifs étaient prioritaires par rapport à l'assainissement des finances publiques en ce sens qu'ils en étaient une condition préalable. Aussi l'objectif a-t-il été de stabiliser le S.N.F. de l'Etat, c'est-à-dire de rompre le processus permanent de dégradation des années 70. Cet objectif a été réalisé sur la période 1981-1983 : après être passé de 6,5 p.c. à 12,6 p.c. entre 1974 et 1981, le S.N.F. s'est sta-

tussen 1974 en 1981, heeft het N.F.S. zich gestabiliseerd op 12,6 pct. tussen 1981 en 1983. Geen enorm resultaat, zullen sommigen beweren, die nochtans de rampzalige evolutie van het einde van de jaren 70 hebben gekend. Maar niettemin een resultaat dat onder de verwachtingen is gebleven van sommigen, met name binnen de meerderheid. Tegenover die ontgoocheling kan worden gesteld :

1° dat het aanzienlijk herstel van onze buitenlandse rekeningen en de gevoelige verbetering van de economische en financiële toestand van onze ondernemingen op korte termijn hebben geleid tot een tenlasteneming door de overheidsfinanciën (devaluatie van de Belgische frank, inkomstenmatiging die leidde tot fiscale en parafiscale minontvangsten, fiscale voordelen aan ondernemingen);

2° dat de internationale economische context in 1982 en 1983 lager lag dan de ramingen van de meest bevoegde specialisten. De groei in volume van het B.N.P. verliep trouwens veel trager dan in 1979 en in 1980. In 1982 en 1983, kon het N.F.S. worden gestabiliseerd, ondanks een economische toestand die nog ongunstiger was dan die van 1979 en 1980.

Die beheersing van het Rijksdeficit was — en blijft — echter noodzakelijk. Ze kan slechts worden verwezenlijkt door de toepassing van maatregelen die rechtstreeks en onrechtstreeks doorwegen op het inkomen van de bevolking.

Zowel door de inning van nieuwe inkomsten, als door de vermindering van de uitgaven en inzonderheid die van de overdrachten, die het grootste deel vormen van de overheidsuitgaven. Het is gemakkelijk kritiek uit te brengen tegen die inspanningen tot aanpassing en dit op grond van economische en sociale overwegingen. Tijdens de besprekingen in de Kamer van Volksvertegenwoordigers heb ik de gelegenheid gehad, kennis te nemen van een zogenaamd alternatief economisch beleid en ik heb kunnen vaststellen — ik heb dat trouwens ook gezegd — dat het alternatief er eigenlijk in bestaat, terug te keren tot het beleid van de jaren 70 dat ons zoveel kwaad heeft berokkend. En dit kwaad bestond vooreerst in een sociale kwaal die niet alleen heeft geleid tot een stijging van de werkloosheid die hoger lag dan bij onze burens, maar ook — en dat is misschien nog erger — tot het aan het wankelen brengen van de voorwaarden tot behoud en ontwikkeling van de werkgelegenheid van de produktieve sector. Het gelijktijdig scheppen van een groot aantal openbare en parapublieke betrekkingen bood hierop slechts een zwak en onvolledig antwoord. Dit gold eveneens voor de instrumenten van het plan tot opslorping van de werkloosheid. De benaming van het plan zelf toont aan dat de bedoeling er eerder in bestond de werkloosheid op te slorpen, dan de werkgelegenheid te bevorderen.

Het sedert 1982 gevoerd beleid beoogde het herstel van de voorwaarden tot een blijvende economische en sociale vooruitgang. De Regering heeft nooit beweerd dat dit een kortstondige ingreep zou zijn. Ze heeft nooit een publiciteit gevoerd van het type « 100 000 betrekkingen tegen morgen ». Ze heeft zich echter niet beperkt tot een economische strategie : van bij de aanvang was ze van oordeel dat de bevordering van de werkgelegenheid ook afhankelijk was van de

bilisé à 12,6 p.c. entre 1981 et 1983. Faible performance, diront d'aucuns qui pourtant ont connu d'expérience le processus infernal de la fin des années 70. Performance, certes, en deçà de ce que d'autres, notamment dans la majorité, avaient espéré. A cette déception, il faut répondre en rappelant :

1° que le vigoureux redressement de nos comptes extérieurs et la notable amélioration de la situation économique et financière de nos entreprises ont eu, pour contrepartie à court terme, un prix à charge de nos finances publiques (dévaluation du franc belge, modération des revenus entraînant des moins-values fiscales et parafiscales, avantages fiscaux aux entreprises);

2° qu'en 1982 et en 1983, l'environnement économique international fut en deçà des prévisions des spécialistes les plus autorisés. La croissance en volume du P.N.B. fut d'ailleurs beaucoup plus lente qu'en 1979 et en 1980. En 1982 et 1983, on a pu stabiliser le S.N.F. nonobstant une situation économique cependant bien moins favorable qu'en 1979 et en 1980.

Cette maîtrise du déficit de l'Etat était — et reste — nécessaire. Elle ne peut être obtenue que par la mise en œuvre de mesures qui pèsent directement ou indirectement sur le revenu des particuliers.

Tantôt par l'obtention de recettes nouvelles, tantôt par une diminution des dépenses, et en particulier celles de transferts qui constituent la part majeure des dépenses publiques. D'aucuns ont beau jeu de critiquer cet effort d'ajustement et ce au nom de considérations économiques et sociales. Lors des débats à la Chambre des Représentants, j'ai eu l'occasion de prendre connaissance d'une politique économique dite alternative et j'ai pu constater — et dire — que l'alternative consistait en réalité à revenir à la politique des années 70 qui nous a fait tant de mal. Et ce mal a été d'abord un mal social qui s'est traduit non seulement par une progression du chômage supérieure à celle de nos voisins mais aussi — et c'est peut-être encore plus grave — par un ébranlement des conditions du maintien et de la progression de l'emploi du secteur productif. La création simultanée d'un grand nombre d'emplois publics ou parapublics n'a été qu'une réponse fragile et incomplète à cette situation. Il en a été de même des instruments du plan de résorption du chômage. Les mots eux-mêmes trahissent la perception des réalités : il s'agissait plus de résorber le chômage que de promouvoir l'emploi.

La politique mise en œuvre dès 1982 s'est attachée à rétablir les conditions d'un progrès économique et social durable. Le Gouvernement n'a jamais caché la longueur du processus. Il n'a jamais lancé de campagne publicitaire du type « 100 000 emplois pour demain ». Cependant, il ne s'est pas contenté d'une stratégie économique : dès le départ, il a considéré que la promotion de l'emploi était aussi affaire de révision de notre organisation du travail et de partage du

herziening van onze werkorganisatie en van de verdeling van de arbeidstijd. Het huidig ontwerp van herstellwet bevestigt dat streven en gaat over tot hervormingen die, bij ontstentenis van hun goedkeuring, in ruime mate hebben rekening gehouden met de opmerkingen van de sociale partners. Op dit vlak moeten we ons ook hoeden voor simplistische en eenvormige oplossingen : een eenzijdig besliste verkorting van de arbeidstijd die op eenvormige wijze wordt doorgevoerd, behoort tot dit type. In antwoord op een zogeheten alternatief beleid in die zin zij herinnerd aan de besluiten van het zogenaamde Meraud-rapport van de Economische en Sociale Raad van Frankrijk. Dit besluit, dat getrokken is uit rijk gestoffeerde internationale vergelijkingen, waarschuwt voor de correlatie tussen de verkorting van de arbeidstijd en de inkrimping van de werkloosheid. In werkelijkheid ligt de uitdaging voor de werkgelegenheid elders : de tijd moet worden ingericht om het werk te verdelen. En die uitdaging wenst de Regering op te nemen.

**

In deze inleidende uiteenzetting zullen de technische aspecten van het begrotingsbeleid van 1984 en 1985 niet meer worden geanalyseerd. Dit werd gedaan in de algemene toelichting : voor de uitgaven — in ongeveer 120 pagina's —, daarbij een onderscheid makend tussen het niveau van de Staat, dat van de sociale zekerheid en dat van onze grote overheidsondernemingen. Dit begrotingsbeleid werd ingevoerd door het meerjarenplan van maart 1984; de aanpassing van de begroting 1984 en de begroting 1985 vormen er de budgettaire vertaling van. De algemene toelichting heeft de budgettaire toestand uiteengezet vóór en na de toepassing van het plan, ten einde zo volledig mogelijk te zijn. Die voorstelling — welke voor de eerste maal werd gebruikt — is het gevolg van de huidige techniek van uitwerking van de begroting. Deze stelt eerst een voorafbeelding op, bij onveranderd beleid; dit is een zuiver technisch werk. Op basis van die voorafbeelding, werd de weerslag van het plan geraamd, om aldus de begroting 1985 op te stellen.

Het begrotingsbeleid van 1984 en 1985 moet de mogelijkheid bieden om van de fase van de stabilisering van het N.F.S. in percent van het B.N.P., over te gaan naar die van de vermindering ervan. Voor 1984 en, op basis van de recentst beschikbare gegevens, kan dit resultaat als verworven worden beschouwd : het N.F.S. zal overgaan van 12,6 pct. in 1983 naar 11,5 pct. in 1984, hetzij een vermindering met 1,1 punt van het B.N.P. Een gelijkaardige vermindering met 1,1 punt van het B.N.P. wordt verwacht in 1985 : het N.F.S. zou ongeveer 10,4 pct. van het B.N.P. bedragen. Zoals reeds vermeld, heeft die aanpassing van onze overheidsfinanciën een geheel van begeleidende maatregelen gevergd, die zowel nieuwe ontvangsten als bijkomende besparingen behelsden. Die aanpassing werd doorgevoerd op het ogenblik dat het evenwicht van onze buitenlandse rekeningen werd hersteld en dat de economische en financiële toestand van onze ondernemingen verbeterde. Die maatregelen worden toegelicht in de algemene toelichting en wij zullen waarschijnlijk de gelegenheid hebben daarop terug te komen.

temps de travail. L'actuel projet de loi de redressement confirme cette préoccupation et procède à des réformes qui, à défaut d'avoir obtenu leur adhésion, ont largement tenu compte des observations des partenaires sociaux. Sur ce plan, méfions-nous aussi de solutions simplistes et uniformes : une réduction du temps de travail décidée autoritairement et appliquée uniformément est de ce type. En réponse à une politique dite alternative allant dans cette direction, rappelons une des conclusions du rapport, dit Meraud, du Conseil économique et social français. Cette conclusion, tirée de comparaisons internationales très étoffées, mettait en garde contre la corrélation réduction de la durée de travail-réduction du chômage. En réalité, le vrai défi pour l'emploi est ailleurs : il s'agit d'aménager le temps pour partager le travail. Et c'est le défi que le Gouvernement s'attache à relever.

**

Dans cet exposé introductif, il n'y a pas lieu de reprendre, par le détail, l'énoncé technique de la politique budgétaire de 1984 et 1985. L'exposé général a procédé à ce travail : il l'a fait — pour les dépenses — en quelques 120 pages tout en distinguant le niveau de l'Etat, celui de la sécurité sociale et celui de nos grandes entreprises publiques. Cette politique budgétaire est celle mise en place par le plan pluriannuel de mars 1984, plan dont l'ajustement du budget 1984 et le budget 1985 sont la traduction budgétaire. Aussi l'exposé général a-t-il présenté la situation budgétaire avant et après l'application du plan de manière à être aussi clair et complet que possible. Cette présentation — qui est une première — consacre l'actuelle technique d'élaboration du budget. Celle-ci procède d'abord à la confection d'une préfiguration à politique inchangée qui est un travail purement technique. C'est à partir de cette préfiguration que les effets du plan ont été évalués pour tracer ainsi les contours précis du budget 1985.

La politique budgétaire de 1984 et 1985 doit permettre de passer de la phase de stabilisation du S.N.F. en pourcentage du P.N.B. à celle de sa diminution. Pour 1984, et sur base des dernières données disponibles, on peut tenir ce résultat pour acquis : la S.N.F. passera de 12,6 p.c. en 1983 à 11,5 p.c. en 1984, soit une réduction de 1,1 point de P.N.B. Une réduction analogue de 1,1 point de P.N.B. est attendue en 1985 : le S.N.F. serait de l'ordre de 10,4 p.c. du P.N.B. Comme je l'ai déjà indiqué, ce processus d'ajustement de nos finances publiques a exigé un ensemble de mesures d'accompagnement alliant des recettes nouvelles et des économies supplémentaires. Ce processus d'ajustement est venu en son temps dès lors qu'étaient apparus comme bien engagés le rééquilibrage de nos comptes extérieurs et l'amélioration économique et financière de nos entreprises. Ces mesures sont commentées dans l'exposé général et nous aurons vraisemblablement l'occasion d'y revenir.

Op het vlak van de begroting zijn twee punten het vermelden waard : ze hebben zeer rechtstreeks betrekking op het beheer van de Staat; uw Commissie heeft steeds veel aandacht daaraan geschonken : het eerste punt betreft de evolutie van de Rijksuitgaven en het tweede heeft betrekking op de overheidsinvesteringen.

Over een lange periode lijkt de evolutie van de Rijksuitgaven gekenmerkt door een opeenvolging van reeksen van uitgaven : het onderwijs (eerste helft van de jaren 60), verkeerswezen (tweede helft van de jaren 60), de sociale uitgaven (jaren 70) en tenslotte, vandaag, de lasten van de Rijksschuld. Die voorstelling van de evolutie van de overheidsuitgaven — die werd gevolgd door de heer Quaden in zijn recent werk over de crisis van de overheidsfinanciën — gaat uit van de gedachte van een noodlot dat toeslaat op onze overheidsfinanciën : een eerste reeks van uitgaven is amper gestabiliseerd of een nieuwe reeks rukt aan, die nog meer opeist van onze overheidsfinanciën. Die zienswijze onthult slechts een deel van de werkelijkheid : het is inderdaad zo, dat op bepaalde ogenblikken, bepaalde types van uitgaven sneller zijn gegroeid. Maar het is onjuist, dat enkele jaren later, onder invloed van een soort natuurlijke wet, de uitgave zich stabiliseert. De statistieken verwerpen die interpretatie. Deze vertoont trouwens ook het nadeel dat de aandacht wordt afgeleid van één der beslissende factoren in de evolutie van onze overheidsuitgaven : hun evolutie en hun uitbreiding duiden niet alleen op het optreden van nieuwe openbare goederen en diensten, maar ook op de modaliteiten van de produktie van die openbare goederen en diensten. Een aandachtig onderzoek van de overheidsuitgaven zou zelfs leiden tot het besluit dat die produktiemodaliteiten een determinerende invloed hebben op de uitbreiding van sommige overheidsuitgaven. Aldus, bij wijze van voorbeeld, was de sterke stijging van de onderwijsuitgaven niet enkel te wijten aan de doelstelling inzake de democratisering van het onderwijs met inachtnaam van de vrije keuze, maar ook aan de organisatie-modaliteiten van de wetten en van het eigenlijk (vernieuwd) onderwijs. Om een voorbeeld van een heel ander type te vermelden: de sterke stijging van de uitgaven voor de vervoersinfrastructuur, is niet alleen toe te schrijven aan de wil om van ons land een internationaal verkeersknooppunt te maken, maar ook, aan de zeer weinig spaarzame manier waarop dit werd — en nog wordt — verwezenlijkt. De lijst van voorbeelden is nog lang, welke duiden op de kostelijke weerslag van de modaliteiten volgens dewelke de openbare goederen en diensten worden geproduceerd en ter beschikking van de bevolking gesteld. Die voorbeelden onderstrepen op hun manier de volle dimensie van een zogenaamd « manager-beheer » van de sanering van de overheidsfinanciën.

De huidige en de komende besprekingen over de fiscale en parafiscale druk zullen ten minste dat voordeel hebben, dat ze die dimensie van de sanering van onze overheidsfinanciën zullen onderstrepen. In de toekomst zal steeds meer aandacht moeten worden besteed aan de reacties van degenen die het voortbestaan van « verspillingen » niet begrijpen in de produktiemodaliteiten van openbare goede-

Sur le terrain budgétaire, il faut mentionner en particulier deux sujets qui concernent très directement la gestion de l'Etat à laquelle votre Commission a toujours porté une grande attention : le premier sujet porte sur l'évolution des dépenses de l'Etat tandis que le second s'attache plus particulièrement aux investissements publics.

Considérée sur une longue période, l'évolution des dépenses de l'Etat paraît se caractériser par une succession de vagues de dépenses : l'enseignement (première moitié des années 60), les communications (deuxième moitié des années 60), les dépenses sociales (années 70) et enfin aujourd'hui les charges de la dette publique. Cette présentation de l'évolution des dépenses publiques — qu'a retenue notamment M. Quaden dans son récent ouvrage sur « la crise des finances publiques » — accredit l'idée d'une sorte de fatalité qui s'acharnerait sur nos finances publiques : une première vague à peine stabilisée, voici qu'une autre vient et sollicite encore un peu plus nos finances publiques. Cette vision de nos dépenses publiques ne dévoile qu'une part de la réalité : il est en effet exact qu'à certains moments tel type de dépense a connu une expansion accélérée. Mais il est inexact de penser que, quelques années plus tard et sous l'effet d'une sorte de loi immanente, la dépense se stabiliserait. Les statistiques démentent cette interprétation. Par ailleurs, cette interprétation présente l'inconvénient de distraire l'attention d'un des facteurs décisifs de l'évolution de nos dépenses publiques : leur évolution, leur extension traduisent non seulement l'apparition de biens et services publics nouveaux mais aussi les modalités de la production de ces biens et services publics. Un examen attentif des dépenses publiques concluerait même à donner à ces modalités de production une influence déterminante dans l'extension de certaines dépenses publiques. Ainsi, à titre d'exemple, la forte progression des dépenses d'enseignement ne fut pas due seulement à l'objectif de démocratisation de l'éducation dans le respect du libre choix mais aussi aux modalités d'organisation des réseaux et de l'enseignement proprement dit (renoué). Pour prendre un exemple d'un tout autre type, la forte progression des dépenses d'infrastructures de transport est due non seulement à la volonté de faire de notre pays un nœud de communications internationales mais aussi à la manière particulièrement peu économe avec laquelle ces infrastructures ont été — et sont encore — réalisées. La liste des exemples est encore longue, qui montrent l'impact onéreux des modalités par lesquelles des biens et services publics ont été produits et mis à la disposition de la population. Ces exemples soulignent à leur façon toute la dimension de gestion — « manageriale », devrait-on dire — de l'assainissement des finances publiques.

Les débats actuels et futurs sur la pression fiscale et parafiscale auront au moins le mérite de souligner cette dimension-là de l'assainissement de nos finances publiques. De plus en plus, à l'avenir, il faudra être attentif aux réactions de ceux qui ne comprennent plus la persistance de « gaspillages » dans les modes de production de biens et services publics alors que des prélèvements accrus sont opérés sur

ren en diensten, terwijl steeds meer inhoudingen worden verricht op hun beschikbaar inkomen. Bij nader toezien moeten onze overeenkomsten betreffende scholen, universiteiten, geneesheren, ziekenhuizen zowel bijzondere produktiemodaliteiten beschermen, als het verbruik van openbare goederen en diensten democratiseren.

Aangezien die produktiemodaliteiten soms openbaar, soms privé en soms gemengd zijn, zijn de termen « privatisering » of « ontvetting van de Staat » ongeschikt om de inzet van een « managersanering » van de overheidsuitgaven te bestempelen. In dit verband, bestaat het probleem er soms eerder in, de « Staat te deprivatiseren », door aan de vertegenwoordigers ervan de zelfstandigheid en de autoriteit terug te geven die noodzakelijk zijn voor het scheppen van de voorwaarden van een, inzake kwaliteit en prijs, beter presterende productie van openbare goederen en diensten.

De gehele strategie van de Regering inzake de saneringsplannen die werden opgelegd of voorgesteld aan verschillende besturen, instellingen en ondernemingen die (al ware het gedeeltelijk) leven van overheidstoelagen, is gebaseerd op die analyse. Het nieuwe in die strategie — rekening houdend met de recente evolutie van onze overheidsfinanciën — verklaart ongetwijfeld de weg die nog moet worden afgelegd. Maar het is zeker dat de bevolking er steeds meer aandacht zal aan besteden.

Het tweede punt betreft de overheidsinvesteringen. Het vormt in zekere zin een illustratie van het voorgaande, maar het is niet uit dien hoofde dat het thans wordt behandeld. Sommigen zijn inderdaad voorstander van een relance van onze overheidsinvesteringen die, hoewel ze naar hun mening selectief moeten zijn, toch massief moeten worden doorgevoerd, aangezien op die manier, groeipercentages van meer dan 10 pct. gedurende vijf jaar moeten worden aangemoedigd. Er dient te worden onderstreept dat dit ook geen nieuw alternatief is : dit beleid werd in ruime mate toegepast in de jaren 70. Tussen 1974 en 1981, is het indexcijfer N.I.S. van de overheidsinvesteringen overgegaan van 100 naar 200, terwijl dat van het B.N.P. overging van 100 naar 172. Indien het tijdelijk en op kunstmatige wijze het gewicht van bepaalde moeilijkheden kon verlichten, is echter ook gebleken dat dit beleid duur uitvalt. Men kan in dit verband de lasten van de huisvesting noemen. Ingevolge dit beleid, werden onvermijdelijk industriële herstructureringen uitgesteld... het heeft er zelfs toe bijgedragen dat productiecapaciteiten werden overschat !

Dit « alternatief » houdt blijkbaar geen rekening enerzijds, met het geringe multiplicatoreffekt van onze toegenomen overheidsinvesteringen op de groei en anderzijds, met de noodzaak om voldoende middelen te besteden aan het onderhoud van ons infrastructuurpatrimonium. In termen van werkgelegenheid blijkt dit onderhoud steeds interessanter. Eerder dan het totaal volume van de investeringen te vergroten, heeft de Regering er de voorkeur aan gegeven, een programmatie van de overheidsinvesteringen door te voeren, dat zowel een middel vormt voor een beheer op middellange termijn, als een middel voor een geleidelijke heroriëntering naar een

leur revenu disponible. A la réflexion, nos pactes — scolaires, universitaires, médicaux, hospitaliers — ont pour fonction tout autant de protéger des modes particuliers de production que de démocratiser la consommation des biens et services publics.

Tant il est vrai que ces modes de production sont tantôt publics, tantôt privés, tantôt mixtes, on se rend compte que les termes de « privatisation » ou de « dégraissage de l'Etat » sont impropres à qualifier les enjeux d'un assainissement « managerial » des dépenses publiques. A cet égard, le problème est parfois davantage de « déprivatiser l'Etat », en redonnant à ses représentants l'indépendance et l'autorité nécessaires à la création des conditions d'une production de biens et services publics, plus performante en qualité et en prix.

Toute la stratégie gouvernementale des plans d'assainissement imposés ou suggérés à divers pouvoirs, institutions et entreprises vivant (fût-ce en partie) de subventions publiques procède de cette analyse. La nouveauté de cette stratégie — au regard de l'histoire récente de nos finances publiques — explique sans doute le chemin qu'il reste à parcourir. Mais il est certain que la population y sera sans cesse plus attentive.

Le second thème de réflexion porte sur les investissements publics. Il illustre à sa manière le précédent mais ce n'est pas à ce titre qu'il est évoqué à présent. D'aucuns, en effet, préconisent une relance de nos investissements publics qui, tout en devant être à leurs yeux sélective, n'en devrait pas moins être massive puisqu'il s'agirait de privilégier des taux de croissance de plus de 10 p.c. l'an pendant cinq ans. Indiquons d'abord qu'ici — pas plus qu'ailleurs — il ne s'agit d'une alternative nouvelle : cette politique a été largement appliquée dans les années 70. Entre 1974 et 1981, l'indice I.N.S. des investissements publics est passé de 100 à 200 tandis que celui du P.N.B. passait de 100 à 172. Si elle a pu temporairement et artificiellement alléger le poids de certaines difficultés, cette politique s'est d'abord avérée fort onéreuse. Que l'on songe, par exemple, aux charges du logement. Elle a ensuite permis de différer des restructurations industrielles inévitables... quand elle n'a pas contribué à surdimensionner des capacités de production !

Par ailleurs cette « alternative » paraît ignorer, d'une part, la faiblesse de nos multiplicateurs d'investissements publics sur la croissance et, d'autre part, la nécessité de consacrer des moyens suffisants à l'entretien de notre patrimoine d'infrastructures. Cet entretien s'avère, de plus, être plus intéressant en termes d'emplois. Ainsi, plutôt que d'augmenter le volume total des investissements, le Gouvernement a préféré mettre en œuvre une programmation des investissements publics qui soit à la fois un outil de gestion à moyen terme et de progressive réorientation vers une véritable sélectivité industrielle. Il n'est pas douteux qu'il y a encore

werkelijke industriële selectiviteit. Het is zeker dat onze programma's nog projecten omvatten die te duur zijn of die goedkoper zouden kunnen worden verwezenlijkt. De aldus vrijgekomen bedragen zouden op selectieve wijze nuttig kunnen worden besteed, met name voor werken van plaatselijk belang. Het Plan van Hertoginnedal heeft zich uitdrukkelijk uitgesproken voor de verwezenlijking van gemeentelijke investeringen met nationale kredieten. De selectiviteit wordt stilaan werkelijkheid, maar ze moet nog verder worden ontwikkeld. De relance is niet zozeer een zaak van nieuwe uitgaven — dit was de optiek van de jaren 70 — maar van nieuwe oriëntering van de uitgaven.

3. BESPREKING

3.1. Algemene beschouwingen

3.1.1. Een lid brengt hulde aan de Minister van Begroting voor de bijzondere inspanning welke opnieuw gedaan werd om de uitgaven te beperken in bijzonder moeilijke omstandigheden en spijs een tegenstand welke niet altijd geheel te goeder trouw is.

Hij moet evenwel vaststellen dat er een schaduwzijde is :

1. Bepaalde besparingen hadden reeds veel vroeger moeten plaatshebben : men moet thans intresten betalen op uitgaven die men nu terecht niet meer wil of kan doen. Hoe langer men uitstelt, van hoe verder men moet terugkomen;

2. De besparingen welke nu bij wet of zonder wet plaatshebben zijn nog steeds onvoldoende en dit om twee redenen :

a) het netto te financieren saldo en de aangroei van de Staatsschuld is nog altijd veel te groot; hetzij men dit nu vergelijkt met dit van andere landen, hetzij als men de terugslag op het sociaal-economisch leven nagaat, hetzij als men deze uitgaven vergelijkt met de lasten die men oplegt aan bepaalde categorieën van burgers, telkens komt men tot de conclusie dat men nog meer moet besparen;

b) elke burger stelt dagelijks vast dat er overheidsuitgaven gebeuren die men zich in geen enkele onderneming zou toelaten en die men zich zelfs in betere tijden niet mocht veroorloven. De Inspectie van Financiën heeft ongetwijfeld voorstellen terzake of zou voorstellen kunnen doen en het ware goed mocht de Inspectie van Financiën terzake aangemoedigd worden. Zonder het andere overheidspersoneel te vergeten dat op een of andere wijze invloed heeft op de Staatsuitgaven.

Het volstaat overigens contact hiermede te onderhouden om dagelijks — weliswaar beperkte — suggesties te horen, elk voor zijn sector. Deze schijnen evenwel niet door te dringen tot op het hoogste niveau en evenmin tot het Parlement.

dans nos programmes trop de projets inutilement coûteux ou qui pourraient être réalisés à moindre frais et que les montants ainsi dégagés pourraient être utilement réalloués de manière sélective, notamment vers les travaux d'intérêt local. Le Plan de Val Duchesse a d'ailleurs expressément visé cette promotion, au départ de crédits nationaux, d'investissements communaux. La sélectivité devient peu à peu une réalité, mais elle doit se développer. La relance est moins affaire de dépenses nouvelles — ce qui était l'optique des années 70 — que de réorientation de dépenses.

3. DISCUSSION

3.1. Généralités

3.1.1. Un membre rend hommage au Ministre du Budget pour les efforts particuliers une nouvelle fois accomplis pour limiter les dépenses dans des circonstances particulièrement difficiles et malgré une opposition qui n'est pas toujours de très bonne foi.

Mais il lui faut toutefois constater que la médaille a un revers :

1. Certaines économies auraient déjà dû être réalisées plus tôt : il faut désormais payer des intérêts sur des dépenses qu'à juste titre on ne veut ou ne peut plus faire. Plus on attend, plus le chemin à parcourir sera long;

2. Les économies réalisées actuellement en vertu de la loi ou indépendamment de celle-ci sont encore insuffisantes et ce pour deux raisons :

a) le solde net à financer et l'augmentation de la dette publique sont toujours trop élevés; que l'on compare notre situation en la matière avec celle d'autres pays, que l'on en mesure les conséquences sur la vie socio-économique ou que l'on compare ces dépenses aux charges imposées à certaines catégories de citoyens, la conclusion est toujours la même, à savoir qu'il faut économiser davantage;

b) chaque citoyen constate journallement que l'Etat fait des dépenses que l'on ne se permettrait de faire dans aucune entreprise et que l'on ne pourrait même pas effectuer en période plus favorable. L'Inspection des Finances a sûrement des propositions à faire en la matière ou, en tout cas, elle pourrait en faire et il serait bon qu'elle soit encouragée dans ce sens. Il n'est pas question non plus d'oublier tout le reste du personnel de l'Etat qui influence d'une manière ou l'autre les dépenses publiques.

Il suffit d'ailleurs d'entretenir des contacts avec celui-ci pour entendre émettre journallement des suggestions — limitées il est vrai — par ses membres et ce, chacun pour son propre secteur. Ces suggestions semblent toutefois n'être perçues ni au niveau supérieur ni par le Parlement.

Een typisch voorbeeld van het gevaar dat men loopt door te laat in te grijpen is het geval van bepaalde grote gemeenten.

Door het gebrek aan verantwoordelijkheidszin van de beheerders enerzijds, gebrek aan moed bij de voogdijoverheid anderzijds, loopt het deficit zo hoog op dat men maatregelen moet nemen tegenover personen die weinig schuld hebben aan de desastreuze of zwaar deficitaire toestand, zoals een reeks personeelsleden, of personen aangewezen op het O.C.M.W. Had men tijdig de passende besparingen doorgevoerd of juist, had men zich niet laten verleiden tot onverantwoorde uitgaven, dan had men nu geen slachtoffers moeten maken. Het is nog onredelijker de schuld te laden op anderen. Het is bovendien onrechtvaardig tegenover de belastingplichtigen van andere gemeenten die uiteindelijk mede moeten betalen voor dit alles.

Ingaande op de kritiek of de suggesties van bepaalde leden, wijst intervenant erop dat sinds 1981 de begrotingen een netto te financieren saldo vertonen van 500 miljard frank rond geschat, terwijl reeds vóór 1981 de tekorten op elke begroting aanzienlijk waren. Is het dan als een valabel alternatief te beschouwen voor de openbare financiën — en voor het economisch leven in het algemeen — het tekort nog te vergroten of een meer inflatoir klimaat te scheppen ?

Mag men de Regering het verwijt maken dat zij de koopkracht verminderd heeft, wanneer de crisistoestand algemeen is, ook in de ons omringende landen, reeds jaren duurt en aanleiding geeft tot belangrijke minder-ontvangsten in de fiscale en in de sociale sector, terwijl de uitgaven tengevolge van de crisis in belangrijke mate stijgen ?

Bedoelt men met « daling van de koopkracht » bepaalde matigingen, dan moet men eraan denken welke de toestand geweest zou zijn van het bedrijfsleven ingeval dit niet zou gebeurd zijn. Of acht men het mogelijk een ruime tewerkstelling te bereiken bij middel van ondernemingen die volledig uitgebloed zijn en elkaar meesleuren in hun faillissementen ? Op dit punt hebben de sociale partners een groot realisme aan de dag gelegd.

Om de arbeid beter te spreiden en dus ook de koopkracht, heeft men de deeltijdse arbeid en de arbeidsduurverkorting aangemoedigd : hiermede verzacht men ongetwijfeld het lot van een aantal werklozen; dat men hiermede niet de koopkracht kan herstellen noch de herneming van de tewerkstelling kan uitlokken wordt niet betwist. Men moet eerder omzichtig te werk gaan om de herleving hiermede niet te bemoeilijken.

Het werk van de Commissie voor de Financiën van de Senaat, Commissie bekend om haar ernst en degelijkheid, is niet een politiek steekspel te houden waarbij men mekaar bepaalde kritieken voorwerpt. Alle politieke fracties in deze Commissie vertegenwoordigd, hebben in de laatste jaren en in elk geval sinds het begin van de crisis, regeringsverantwoordelijkheid gedragen.

L'exemple typique du danger que l'on court en intervenant trop tardivement est fourni par le cas de certaines grandes communes.

Etant donné le manque de sens des responsabilités des gestionnaires et de courage de l'autorité de tutelle, le déficit atteint de telles proportions qu'il faut prendre des mesures vis-à-vis de personnes qui n'y sont pratiquement pour rien si l'on est confronté à une situation lourdement déficitaire voire même désastreuse, ainsi que vis-à-vis d'une série de membres du personnel ou de personnes tributaires du C.P.A.S. Si l'on avait réalisé en temps utile les économies appropriées, ou, plus exactement, si l'on ne s'était pas laissé entraîner à des dépenses injustifiées, on n'aurait pas dû faire des victimes aujourd'hui. Il est plus injuste encore de faire supporter une faute par autrui. De plus, c'est injuste vis-à-vis des contribuables d'autres communes qui doivent finalement contribuer à payer le tout.

Régissant aux critiques et aux suggestions de certains membres, l'intervenant souligne que, depuis 1981, les budgets présentent en gros un solde net à financer de 500 milliards de francs, alors que, dès avant 1981, tous les budgets présentaient d'importants déficits. Faut-il dès lors considérer qu'une politique qui se traduit par une aggravation du déficit ou la création d'un climat plus inflationniste constitue une alternative valable pour les finances publiques — et pour l'économie en général ?

Peut-on reprocher à ce gouvernement d'avoir réduit le pouvoir d'achat, alors que la crise est généralisée, même dans les pays voisins, qu'elle dure depuis des années et qu'elle entraîne d'importantes pertes au niveau des recettes fiscales et des revenus du secteur social, tandis qu'elle engendre une augmentation sensible des dépenses ?

Si l'on pense, en parlant de la « baisse du pouvoir d'achat » à certaines mesures de modération, il faut se demander quelle eût été la situation de l'économie si elles n'avaient pas été prises. Ou croit-on qu'il serait possible d'arriver à un niveau d'emploi élevé en s'appuyant sur des entreprises exsangues et se précipitant les unes les autres dans des faillites en cascade ? A cet égard, les partenaires sociaux ont fait preuve de beaucoup de réalisme.

Pour mieux répartir le travail et donc le pouvoir d'achat, on a encouragé le travail à temps partiel et la réduction du temps de travail : ces mesures permettent, sans aucun doute, d'adoucir le sort d'un certain nombre de chômeurs, mais il est incontestable qu'elles ne permettent ni de rétablir le pouvoir d'achat ni de provoquer une reprise de l'emploi. Au contraire, il s'agit plutôt de les utiliser avec prudence pour éviter qu'elles n'entravent la reprise.

La mission de la Commission des Finances du Sénat, qui est connue pour son sérieux et pour la qualité de son travail, n'est pas d'organiser une joute politique où l'on se jeterait des critiques à la tête. Tous les groupes politiques représentés au sein de cette Commission ont assumé des responsabilités gouvernementales au cours des dernières années et, en tout cas, depuis le début de la crise.

Men vermindert zich niet door constructieve voorstellen te doen om de overheidsuitgaven te verminderen of door te erkennen dat de oplossing moet komen van de tijdelijke matiging in een reeks uitgaven, selectief natuurlijk ten einde de zwaksten niet te treffen. Het getuigt echter van weinig verantwoordelijkheidszin wanneer telkens diegenen die precieze besparingsvoorstellen doen aan de afkeuring van bepaalde media in een bepaalde opinie worden overgeleverd. Iedereen is akkoord om te zeggen dat de zwaksten moeten verschoond blijven, maar men wil niet dat nagegaan wordt wie juist deze zwaksten zijn : elk onderzoek naar inkomsten, bezit of onderhoudsplicht wordt afgewezen. Meer nog, elke vermindering van wedde, van inkomen, van vervangingsinkomen of bijstand betekent, een vermindering voor het inkomen van anderen, bijvoorbeeld inwonende ouders en dergelijke. Doch het kan de bedoeling toch niet zijn dat de Regering passief zou moeten toezien en de crisis blind zou moeten laten toeslaan zonder de gevolgen hiervan op te vangen en billijker te spreiden. Of kan men zich een crisis voorstellen die niemand raakt of die 85 pct. van de bevolking onaangeroerd zou laten ?

De Regering neemt zich voor de intresten te doen dalen ten einde niet alleen de lasten van de Staatsschuld te doen dalen maar ook de herleving van de industriële activiteit te stimuleren. Indien men hiermede akkoord is, dan moet men ook aanvaarden dat inspanningen gedaan worden opdat de Staat minder zou moeten ontlenen. Dan moet men ook aanvaarden dat de overheidsinvesteringen kritisch worden onderzocht en selectief worden geprogrammeerd ten einde het weldoende effect op de tewerkstelling, liefst in hoogwaardige technologie te bevorderen, zonder de Staatsschuld nutteloos te verhogen.

Iedereen wenst de activiteit in de bouwsector te stimuleren, doch vooraf ware het goed een degelijk overzicht te maken van alle maatregelen welke reeds genomen werden terzake : doet men wel een grondig marktonderzoek naar de juiste behoeften enerzijds en de beste methode om hierop in te spelen. De bevolking groeit niet aan en er staan reeds zeer vele woningen leeg welke met kleine inspanningen goed kunnen aangepast worden.

Men beklagt er zich over dat in bepaalde grote ondernemingen de fiscale wetgeving omzeild wordt door allerlei voordelen in natura toe te kennen, hetzij aan het kaderpersoneel, hetzij aan al het personeel. Men kan niet zeggen dat de Regering hieraan schuld heeft vermits zij reeds herhaaldelijk de wetgeving terzake heeft gewijzigd. Wel moet erop gewezen worden dat de personenbelasting zwaar is, zwaarder dan in de ons omringende landen, bij zoverre dat de bekoring om het personeel te motiveren, anders dan door weddeverhogingen (waarvan de fiscus tot 80 pct. afroemt) onvermijdelijk is.

Hoezeer het Parlement zich ook inspannt om door een degelijke controle de overheidsuitgaven te beperken tot het strikt nodige en doelmatige, men zal weinig bereiken indien

Ce n'est pas s'abaisser que de faire des propositions constructives en vue de réduire les dépenses publiques ou de reconnaître que la solution réside dans la modération temporaire d'une série de dépenses, sélectionnées, bien sûr, pour éviter que les plus faibles ne soient touchés. Il faut toutefois bien parler d'un manque de sens des responsabilités, quand on constate que ceux qui proposent des économies précises sont chaque fois livrés par certains média à la désapprobation d'une certaine opinion. Chacun s'accorde à dire qu'il faut épargner les plus faibles, mais on ne veut pas essayer de savoir qui ils sont exactement : toute enquête sur les revenus, le patrimoine ou les obligations alimentaires est rejetée. De plus, toute réduction de traitement, de revenus, de revenus de remplacement ou d'allocation d'assistance entraîne une baisse de revenus d'autres personnes, par exemple de parents cohabitants. Mais l'intention ne peut toutefois être de voir le Gouvernement rester passif et laisser la crise frapper aveuglément, sans remédier aux conséquences de celle-ci ni veiller à ce que ses conséquences soient réparties de façon équitable. Ou s'imagine-t-on une crise qui ne touche personne ou qui laisserait 85 p.c. de la population indemne ?

Le Gouvernement envisage d'abaisser les taux d'intérêt non seulement pour réduire les charges de la dette publique mais aussi pour stimuler la reprise de l'activité industrielle. Si l'on approuve cet objectif, il faut aussi accepter de faire des efforts pour que l'Etat doive emprunter moins. Il faut également accepter que les investissements publics soient soumis à un examen critique et soient programmés de manière sélective, de manière à augmenter leur effet bénéfique sur l'emploi, de préférence dans le secteur de la haute technologie, et ce sans alourdir inutilement la dette publique.

Tout le monde souhaite stimuler l'activité du secteur de la construction. Mais il serait bon de dresser avant tout un aperçu sérieux de toutes les mesures déjà prises dans ce domaine : procède-t-on, comme il se doit, à une enquête de marché détaillée, pour connaître les besoins précis et la meilleure manière de les satisfaire ? La population n'augmente pas et il y a déjà bon nombre d'habitations vides que l'on peut aménager à peu de frais.

On se plaint que certaines grandes entreprises tournent la législation fiscale en accordant toutes sortes d'avantages en nature soit au personnel de cadre soit à l'ensemble du personnel. On ne peut pas dire que le Gouvernement en soit responsable, puisqu'il a déjà modifié à plusieurs reprises la législation en la matière. Il faut toutefois noter que la charge de l'impôt des personnes physiques est lourde à porter, plus lourde, en tout cas, que dans les pays voisins, si bien que la tentation de motiver le personnel par des moyens autres que des augmentations de traitements (dont 80 p.c. sont épongées par le fisc) est inévitable.

Quels que soient les efforts que déploie le Parlement pour arriver grâce à un contrôle sérieux à limiter les dépenses publiques au strict minimum et à les maintenir dans des pro-

men in de overheidsdienst zelf de hand niet kan leggen op personen die kunnen en willen een doelmatig beheer voeren, die dagelijks deze bekommernis doordrukken van hoog tot laag en die niet zozeer de grote opties en prioriteiten voorbereiden maar de afwerking ook in de kleinere besparingen weten waar te maken. De kleine beken maken immers de grote rivieren. Maar hoe zou dit kunnen als de verantwoordelijkheden en de aanmoedigingen in overheidsdienst worden toegekend volgens politieke en syndicale criteria en niet volgens bekwaamheid en toewijding.

Tot slot bezweert de intervenant de Minister deze zorg om de besparing tot de dagelijkse bekommernis te maken van al de Ministers en van al hun medewerkers: een besparing van 20 frank per week en per inwoner brengt reeds 10 miljard op.

3.1.2. Een ander lid zegt dat hij niet akkoord kan gaan met het regeringsbeleid.

Wat het netto te financieren saldo (N.F.S.) betreft, herinnert hij eraan dat de Regering in 1982 een gevoelige daling in enkele jaren in het vooruitzicht had gesteld. Hij constateert evenwel dat men daar nu nog lang niet aan toe is en dat het N.F.S. zeer groot is gebleven in verhouding tot het B.N.P. Het bewijst dat het beleid van de Regering is mislukt.

Ook het beleid inzake behoud van de koopkracht en investeringen is een mislukking geworden. Wat de Regering daarvan zegt is een karikatuur en geen werkelijkheid. Het gehele regeringsbeleid heeft een deflatoir effect, zodat de werkloosheid toeneemt, de fiscale ontvangsten dalen en de uitgaven stijgen. Het resultaat daarvan is een zeer hoog netto te financieren saldo. De Regering verhindert dat in het Parlement een groot debat wordt gehouden over de maatregelen die nodig zijn om de begrotingstekorten te drukken, omdat zij dikwils een pijnlijke keuze zou moeten maken wat betreft de vermindering van sommige uitgaven. Het volle gewicht van de regeringsmaatregelen rust op de kleine lieden. Het beleid van de Regering verzwaaert de moeilijkheden van de werknemers in het algemeen. De verpaupering neemt steeds toe. Het zijn niet alleen meer de meest achtergestelde groepen die gebukt gaan onder het gewicht van de regeringsmaatregelen, steeds bredere bevolkingslagen beginnen de de weerslag te ondervinden van de talrijke bezuinigingsmaatregelen. De meer gegoede kringen daarentegen blijven nieuwe voordelen ontvangen. Men moet dus kordaat het roer omgooien door de daling van de koopkracht van de massa een krachtig halt toe te roepen en ze nadien geleidelijk te herstellen. Sectoren die afgestemd zijn op het binnenlands verbruik, de bouwsector bijvoorbeeld, moeten worden aangewengeld. Door de uitvoer te bevorderen doet de Regering het tegenovergestelde.

Bovendien moeten de nieuwe ondernemingen worden geholpen.

portions efficaces, les résultats resteront maigres si l'on ne trouve pas, au sein même des services publics, des personnes qui soient capables et qui aient la volonté de mener une gestion efficace, dont le souci journalier serait d'imposer une telle politique, à tous les échelons, et qui ne se contenteraient pas de définir les grandes options et priorités mais s'occuperaient aussi de concrétiser cette politique au niveau de la réalisation des petites économies. Il est exact que les petits ruisseaux font les grandes rivières, mais comment ce proverbe peut-il se vérifier, si, au sein des services publics, les responsabilités et les encouragements sont prodigués en fonction de critères politiques et syndicaux et non pas en fonction des compétences et du dévouement.

Pour conclure, l'intervenant conjure le Ministre d'encourager tous ses collègues et leurs collaborateurs à mettre les efforts en matière d'économies au centre de leurs préoccupations journalières: une économie de 20 francs par semaine et par habitant rapporte déjà 10 milliards de francs.

3.1.2. Un autre membre ne peut marquer son accord avec la politique du Gouvernement.

Au sujet du solde net à financer (S.N.F.), il rappelle qu'en 1982 le Gouvernement avait promis une baisse sensible en quelques années. Il constate maintenant qu'on est loin du compte et que le S.N.F. par rapport au P.N.B. reste encore très élevé. Cela démontre l'échec de la politique poursuivie par le Gouvernement.

La politique en matière de maintien du pouvoir d'achat et dans le domaine des investissements a également abouti à un échec. Ce que le Gouvernement en dit est une caricature et ne correspond pas à la réalité. Toute la politique menée par le Gouvernement a un effet déflatoire, ce qui entraîne une augmentation du chômage, des rentrées fiscales moindres et des augmentations de dépenses. Le résultat de tout cela est un solde net à financer très élevé. Le Gouvernement évite que se tienne au Parlement un grand débat au sujet des mesures à prendre pour diminuer les déficits budgétaires car il y aurait parfois à faire des choix douloureux en ce qui concerne la diminution de certaines dépenses. Tout le poids des mesures que prend le Gouvernement est supporté par les petites gens. La politique gouvernementale accentue les difficultés des travailleurs en général. On va vers une paupérisation de plus en plus grande. Ce ne sont déjà plus seulement les plus démunis qui subissent le poids des mesures gouvernementales, des classes de plus en plus larges de la population commencent à subir les effets des nombreuses mesures de restriction. Par contre, les classes aisées continuent à recevoir de nouveaux avantages. Il faut donc absolument renverser la vapeur en bloquant net la dégradation du pouvoir d'achat pour ensuite le redresser progressivement. Il faut aussi stimuler les secteurs qui sont branchés sur la consommation intérieure, par exemple dans le domaine de la construction. Le Gouvernement fait tout le contraire en stimulant les exportations.

Il faut en outre aider les entreprises nouvelles.

Inzake investeringen moet een specifiek beleid worden gevoerd en mogen de geringe nog beschikbare kredieten niet zonder onderscheid worden verdeeld.

3.1.3. Een ander lid uit zijn tevredenheid over de uiteenzetting van de Ministers en vooral van de Minister van Begroting, waar deze het heeft over de nieuwe wijzen van begrotingsbeheer. Hij blijft ervan overtuigd dat het volstrekt nodig is de beheersbekwaamheid van de overheid te blijven ontwikkelen. Wij hebben op dat gebied een achterstand op het buitenland omdat onze ontwerpen in het algemeen duurder zijn dan identieke ontwerpen in het buitenland, bijvoorbeeld inzake autowegen. Er zijn jammer genoeg geen remedies op korte termijn. Elk ontwerp moet gericht zijn op een grotere doeltreffendheid. Het is dus een probleem op lange termijn. Men mag echter niet in simplistische opvattingen vervallen. Wij betalen vandaag het slechte beheer van het verleden.

Daarom moet de Minister, die dit probleem grondig heeft aangepakt, worden aangemoedigd. Sommige beslissingen zullen pijn doen maar er dient een keuze te worden gemaakt. Vooral de investeringen moeten worden aangemoedigd en niet het verbruik.

De Minister van Begroting dient aan de verschillende departementen de noodzakelijke informatie te verstrekken om het beheer te verbeteren.

3.1.4. Een lid gaat niet akkoord met de bewering dat men in het verleden steeds onbesuisde uitgaven heeft gedaan, bijvoorbeeld op het gebied van de autowegen. Belangrijke investeringen konden maar gebeuren na een grondige en ernstige kosten-batenanalyse.

Spreker is het eens met de Minister wanneer deze zegt dat een grotere selectiviteit nodig is. Hoe armer men is, hoe meer een frank moet gewikt en gewogen worden.

Inzake het management van de overheidsgelden, is hij niet overtuigd dat men steeds moet privatiseren. *In abstracto* kan de overheid even goed beheren als de privé-sector. Hij citeert in dat verband het voorbeeld van Renault in Frankrijk.

Spreker heeft nochtans enige aarzeling om zich positief uit te spreken in verband met het openbaar management in België en dit omwille van de verregaande politisering van alle openbare instellingen. In verband met de structuur van onze overheidsuitgaven, vraagt spreker zich af of de stabilisatie niet werd gefixeerd op een te hoog niveau. Hij is van mening dat men te statisch is op dit gebied. Men zou moeten teruggaan naar de oorsprong van de uitgaven. Een vergelijking met het buitenland zou wel leerrijk kunnen zijn. Zijn indruk is dat wij eerder aan de hoge kant liggen. De uitgaven moeten dus kunnen verminderd worden maar zonder te raken aan de vitale koopkracht van de bevolking. Op het eerste gezicht lijkt dit tegenstrijdig maar bij nader onderzoek is dit niet zo.

Hij vraagt dat de Regering daar al haar aandacht zou aan besteden.

En matière d'investissements il faut mener une politique spécifique et non pas distribuer sans distinction le peu de crédits qui restent disponibles.

3.1.3. Un autre membre se réjouit des exposés des Ministres et surtout du Ministre du Budget quand celui-ci parle des nouvelles méthodes de gestion des budgets. Il reste convaincu qu'il faut développer absolument la capacité de gestion des pouvoirs publics. En ce domaine nous sommes en retard sur l'étranger car nos projets coûtent généralement plus cher que des projets identiques à l'étranger, par exemple en matière d'autoroutes. Il n'y a malheureusement pas de remèdes à court terme en ce domaine. Chaque projet doit être pensé dans le sens d'une plus grande efficacité. C'est donc un problème de longue haleine. Il ne faut cependant pas verser dans le simplisme. Nous payons aujourd'hui la mauvaise gestion du passé.

C'est pourquoi il faut encourager le Ministre qui a pris ce problème à bras le corps. Certaines décisions feront mal mais il faut faire des choix. Il faut surtout encourager les investissements et non pas la consommation.

Il faut que le Ministre du Budget fasse parvenir aux différents départements les informations nécessaires afin d'améliorer la gestion.

3.1.4. Un membre n'admet pas l'affirmation selon laquelle on a toujours fait des dépenses effrénées dans le passé, par exemple en matière d'autoroutes. En effet, les investissements importants ne pouvaient être réalisés qu'après une analyse approfondie et sérieuse des coûts et des bénéfices.

L'intervenant partage le point de vue du Ministre qui préconise une plus grande sélectivité. A mesure que l'on s'appauvrit, on est contraint de réfléchir mûrement à la moindre dépense.

Pour ce qui est de la gestion des deniers publics, il n'est pas convaincu que l'on doive privatiser à tout prix. Dans l'abstrait, les pouvoirs publics peuvent être des gestionnaires aussi efficaces que ceux du secteur privé. Il cite à cet égard l'exemple de Renault en France.

L'intervenant hésite toutefois à se prononcer en faveur de l'instauration de la gestion publique en Belgique, en raison de la politisation très poussée de toutes les institutions publiques. En ce qui concerne la structure de nos dépenses publiques, il se demande si la stabilisation de ces dépenses n'a pas été fixée à un niveau trop élevé. Il estime que l'on se montre trop statique en cette matière. Il faudrait pouvoir retrouver l'origine des dépenses. Une comparaison avec l'étranger serait sans doute très riche en enseignements. Il a l'impression que notre niveau de dépenses est plutôt élevé. Par conséquent, il faudrait pouvoir réduire les dépenses sans porter atteinte au pouvoir d'achat vital de la population. A première vue, cela paraît contradictoire mais si on examine les choses de plus près, ce n'est pas le cas.

Il demande au Gouvernement de se pencher attentivement sur ce problème.

3.2. Aangelegenheden betreffende het Ministerie van Financiën

3.2.1. Algemene rekeningen van de Staat

Een lid verwijst naar het 141e Boek van Opmerkingen van het Rekenhof om de aandacht te vestigen op de aanzienlijke vertraging bij het verzenden van de algemene rekeningen. Hij verklaart dat krachtens de wetsbepalingen op de rijkscomptabiliteit, de algemene rekening van de Staat aan het Rekenhof moet worden overgezonden vóór 30 juni van het jaar na dat waarop ze betrekking heeft en door het Hof worden medegedeeld aan de Wetgevende Kamers, met zijn opmerkingen, in de loop van de maand augustus daaropvolgend. Het Hof wijst erop dat de laatste volledige rekening dat het heeft ontvangen betrekking heeft op het begrotingsjaar 1979. Het Hof verklaart dat het aldus onmogelijk de algemene rekeningen van de jaren 1980 en volgende aan de Wetgevende Kamers kan mede delen.

De Minister verwijst naar de inlichtingen die voorkomen in het hierna volgend antwoord op de vraag nr. 382 van de heer Gabriëls van 7 september 1984 en verklaart dat het ontwerp van eindrekening voor 1979 bij de Kamer werd ingediend op 25 januari 1984.

Vraag nr. 382

Volgens de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, artikelen 69 en 75, dient jaarlijks de algemene rekening van de Staat samengesteld uit de synthetische rekening van de verrichtingen van de Staat en de drie toelichtende rekeningen vóór 30 juni van het jaar na dat waarop zij betrekking heeft, aan het Rekenhof te worden voorgelegd, dat ze samen met zijn opmerkingen in de loop van de maand augustus daarop moet verzenden aan de Wetgevende Kamers.

Sinds talrijke jaren wordt de algemene rekening van de Staat met een aanzienlijke vertraging aan het Hof voorgelegd. De laatste rekening dateert van 1979.

Dit is een uiterst merkwaardige gang van zaken in een land dat plaatselijke besturen om de haverklap omzendbrieven stuurt waarin duidelijk aangedrongen wordt rekeningen en begrotingen tijdig in te dienen.

Graag had ik van de Minister vernomen :

1. Welke stappen heeft de Minister tot op heden ondernomen om de wet van 1963 stipt uit te voeren ?

Welke snelheid zal gehanteerd worden om de rekeningen inderdaad tijdig in te sturen ?

2. Hoe kunnen de Wetgevende Kamers hun controlefunctie uitoefenen op de besteding van de gelden door de Staat wanneer deze documenten niet tijdig worden overgezonden ?

3. Hoe valt het te verklaren dat men tevergeefs sinds 1979 wacht op het indienen van rekeningen door de Staat ?

3.2. Matières relevant du Ministre des Finances

3.2.1. Comptes généraux de l'Etat

Un membre, se référant au 141^e Cahier d'observations de la Cour des comptes, signale le retard important dans la transmission des comptes généraux. Il rappelle qu'en vertu des dispositions légales sur la comptabilité de l'Etat, le compte général de l'Etat doit être transmis à la Cour des comptes avant le 30 juin de l'année qui suit celle à laquelle il se rapporte et communiqué par la Cour aux Chambres législatives, avec ses observations, dans le courant du mois d'août suivant. C'est ainsi que la Cour signale que le dernier compte complet qu'elle a reçu se rapporte à l'année budgétaire 1979. La Cour se déclare dès lors dans l'impossibilité de communiquer aux Chambres législatives les comptes généraux des années 1980 et suivantes.

Le Ministre signale que, outre les renseignements, repris dans la réponse à la question n° 382 de M. Gabriëls du 7 septembre 1984, reproduite ci-après, le projet de règlement définitif de 1979 a été déposé à la Chambre le 25 janvier 1984.

Question n° 382

En vertu des articles 69 et 75 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le compte général de l'Etat qui comporte le compte synthétique des opérations de l'Etat et les comptes de développement doit être transmis à la Cour des comptes avant le 30 juin de l'année qui suit celle à laquelle il se rapporte; la Cour doit, elle, transmettre ce compte avec ses observations aux Chambres législatives dans le courant du mois d'août suivant.

Depuis de nombreuses années, le compte général de l'Etat est transmis à la Cour avec un retard considérable. Le dernier compte date de 1979.

Il s'agit là d'une situation très bizarre dans un pays où l'on adresse à tout moment aux administrations locales des circulaires insistant clairement sur la transmission des comptes et des budgets dans les délais impartis.

J'aimerais poser les questions suivantes au Ministre :

1. Quelles initiatives le Ministre a-t-il pris à ce jour pour faire exécuter minutieusement la loi de 1963 ?

A quel rythme va-t-on travailler pour que les comptes soient effectivement transmis à temps ?

2. Comment les Chambres législatives peuvent-elles exercer leur fonction de contrôle sur l'affectation des deniers de l'Etat si ces documents ne sont pas transmis à temps ?

3. Comment se fait-il que l'on attende en vain depuis 1979 la transmission de comptes par l'Etat ?

4. Is deze gang van zaken verenigbaar met de elementaire regels van zorgvuldig bestuur ?

5. Acht de Minister het niet noodzakelijk op korte termijn de nodige stappen te ondernemen om hierin een juiste en korrekte wijze van indienen van rekeningen tot stand te brengen ?

Antwoord

1. Het tempo waarin de verschillende rekeningen de laatste jaren werden afgelegd, zoals blijkt uit onderstaande tabel, toont aan dat maatregelen werden getroffen om de overlegging ervan aan het Rekenhof te bespoedigen.

Uitvoeringsrekening van de begroting (1)		Rekening van de vermogenswijzigingen
Rekening van Thesaurie (2)		Synthetische rekening
1975	Op 24 juli 1978	Op 29 maart 1982
1976	Op 28 december 1979	Op 29 november 1982
1977	Op 16 september 1980	Op 24 maart 1983
1978	Op 29 juli 1981	Op 28 juli 1983
1979	Op 6 mei 1982	Op 24 januari 1984
1980	Op 28 juli 1983	Op 24 september 1984
1981	Op 31 juli 1984 (1)	
	Op 4 september 1984 (2)	

Deze maatregelen zullen in de toekomst volgehouden worden.

2. De wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit voorziet in artikel 70, in het opmaken van de algemene toestand van de Openbare Schatkist, op 31 december van elk jaar, vergezeld gaande van een voorlopige uitvoeringsrekening van de begroting; deze toestand wordt uitgedeeld aan de leden van de Wetgevende Kamers.

Bovendien wordt er maandelijks een overzicht van de uitvoering van de begrotingen van het lopende jaar opgemaakt en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

3. De laatste volledige rekeningen die werden toegezonden aan het Rekenhof zijn deze van 1979 en 1980, respectievelijk overgemaakt op 24 januari 1984 en op 24 september 1984.

De uitvoeringsrekening van de begroting en de Thesaurie-rekening voor het jaar 1981 werden aan het Rekenhof overgemaakt respectievelijk op 31 juli 1984 en 4 september 1984.

De afsluiting van de schrifturen van de algemene rekening 1980 werd onderworpen aan de beslissing betreffende de bestaande begrotingssaldi en de saldi van de afzonderlijke sectie op 31 december 1979 op de gewestbegrotingen en culturele begrotingen (beslissing van de Ministerraad van 22 december 1982, wet van 5 maart 1984 betreffende de saldi en de lasten van het verleden en de nationale economische sectoren).

4. Cette situation est-elle compatible avec les règles les plus élémentaires d'une gestion minutieuse ?

5. Le Ministre ne juge-t-il pas nécessaire de prendre à brève échéance les initiatives qui s'imposent pour favoriser la transmission exacte et correcte des comptes ?

Réponse

1. Le rythme de transmission des différents comptes au cours des dernières années, ainsi qu'il ressort du tableau ci-dessous, prouve que des mesures ont été prises pour en accélérer la reddition à la Cour des comptes.

Compte d'exécution du budget (1)		Compte des variations du patrimoine
Compte de la Trésorerie (2)		Compte synthétique
1975	Le 24 juillet 1978	Le 29 mars 1982
1976	Le 28 décembre 1979	Le 29 novembre 1982
1977	Le 16 septembre 1980	Le 24 mars 1983
1978	Le 29 juillet 1981	Le 28 juillet 1983
1979	Le 6 mai 1982	Le 24 janvier 1984
1980	Le 28 juillet 1983	Le 24 septembre 1984
1981	Le 31 juillet 1984 (1)	
	Le 4 septembre 1984 (2)	

Ces mesures seront maintenues dans le futur.

2. L'article 70 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, prévoit l'établissement de la situation générale du Trésor public au 31 décembre de chaque année, accompagnée du compte provisoire de l'exécution du budget; cette situation est distribuée aux membres des Chambres législatives.

En outre, un aperçu de l'exécution des budgets de l'année en cours est établi et publié mensuellement au *Moniteur belge*.

3. Les derniers comptes complets transmis à la Cour des comptes sont ceux de 1979 et 1980, transmis respectivement les 24 janvier et 24 septembre 1984.

Les comptes d'exécution du budget et de la Trésorerie pour l'année 1981 ont été transmis à la Cour des comptes respectivement le 31 juillet 1984 et le 4 septembre 1984.

La clôture des écritures du compte général de 1980 a été tributaire de la décision relative aux soldes budgétaires et aux soldes de la section particulière existant au 31 décembre 1979 aux budgets régionaux et aux budgets culturels (décision du Conseil des ministres du 22 décembre 1982, loi du 5 mars 1984 relative aux soldes et charges d'un passé et aux secteurs économiques nationaux).

Overeenkomstig de bepalingen van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, is de algemene rekening van de Staat aan het Rekenhof overgemaakt vóór 30 juni van het jaar na dat waarop ze betrekking heeft (artikel 69).

Om deze termijn te kunnen eerbiedigen moeten al de begrotingen vóór 31 december van het betrokken jaar goedgekeurd zijn.

De algemene toelichting van de desbetreffende wet verduidelijkt trouwens :

« Het naleven van de wettelijke data zal slechts ten volle vrucht dragen op voorwaarde dat het bijblad ook vóór 31 december goedgekeurd zal zijn. Elke vertraging in dit opzicht verplicht immers tot verlenging van de duur van het begrotingsjaar met als gevolg een vertraging in het afleggen der rekeningen... »

Zo werden voor het jaar 1981, nog begrotingswetten gestemd in 1983, zoals b.v. :

— het bijblad van de begroting van Nationale Opvoeding :

- Franstalig stelsel op 28 februari 1983 (*Belgisch Staatsblad* van 2 augustus 1983);

- Nederlandstalig stelsel op 3 maart 1983 (*Belgisch Staatsblad* van 12 juli 1983).

Voor het jaar 1982 werd bijvoorbeeld het bijblad van de begroting van Buitenlandse Zaken slechts in 1984 gestemd : wet van 25 juli 1984 (*Belgisch Staatsblad* van 12 september 1984).

Voor het jaar 1983 werd het bijblad van de begroting van Buitenlandse Zaken nog niet gestemd.

4. De belangrijke vertraging in de stemming van de begrotingswetten maakt het eerbiedigen van de door de wet van 28 juni 1963 voorziene termijnen onmogelijk, niettegenstaande de maatregelen genomen om de vertraging in het indienen van de algemene rekening aan het Hof te beperken.

5. De begrotingsontwerpen worden thans vlugger ingediend en dan ook in kortere termijnen gestemd.

De Algemene Afvaardiging tot hervorming van de Rijkscomptabiliteit onderzoekt onder andere dit probleem.

3.2.2. Belastingen

3.2.2.1. Een lid vraagt of er in 1984 een achterstand is inzake de onroerende voorheffing en de personenbelasting.

De Minister verstrekt de volgende gegevens :

1. Wat de inning van de onroerende voorheffing betreft, is de toestand over het algemeen genomen volkomen normaal. In enkele bijzondere gevallen is er misschien wel een achterstand, maar in het algemeen is de toestand normaal.

Conformément aux dispositions de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le compte général de l'Etat est transmis à la Cour des comptes avant le 30 juin de l'année qui suit celle à laquelle il se rapporte (article 69).

Pour que ce délai soit respecté, il faut que tous les budgets soient approuvés avant le 31 décembre de l'année considérée.

L'exposé des motifs de ladite loi précise à ce sujet :

« L'observation des délais légaux dans ce domaine ne saurait porter tous ses fruits qu'à la condition que le feuilletton d'ajustement des crédits soit, lui aussi, approuvé avant le 31 décembre. Tout retard à cet égard entraîne, en effet, l'obligation de prolonger la durée de l'année budgétaire avec, comme conséquence, un retard dans la reddition des comptes... »

Or, pour l'année 1981, des lois budgétaires ont encore été votées en 1983, comme par exemple :

— la loi d'ajustement du budget de l'Education nationale :

- régime français le 28 février 1983 (*Moniteur belge* du 2 août 1983);

- régime néerlandais le 3 mars 1983 (*Moniteur belge* du 12 juillet 1983).

Pour l'année 1982, par exemple, la loi d'ajustement du budget des Affaires étrangères n'a été votée qu'en 1984 : loi du 25 juillet 1984 (*Moniteur belge* du 12 septembre 1984).

Pour l'année 1983, la loi d'ajustement du budget des Affaires étrangères n'a pas encore été votée.

4. L'important retard dans le vote des lois budgétaires rend impossible le respect des délais prévus par la loi du 28 juin 1963 malgré les mesures prises pour réduire au maximum le retard lors de la reddition du compte général à la Cour.

5. Les projets de budgets sont actuellement déposés plus rapidement et dès lors adoptés dans des délais plus courts.

La Délégation générale à la réforme de la comptabilité de l'Etat examine entre autres ce problème.

3.2.2. Fiscalité

3.2.2.1. Un membre aimerait savoir s'il y a eu, en 1984, des retards en matière de précompte immobilier et de l'impôt des personnes physiques.

Le Ministre fournit les renseignements suivants :

1. En matière de précompte immobilier la situation des perceptions, sur le plan global, est tout à fait normale. Bien entendu, il peut exister des cas particuliers où des retards se manifestent mais globalement la situation est normale.

2. De personenbelasting wordt op drie verschillende manieren geïnd : door de bedrijfsvoorheffing, door vervroegde stortingen en, voor het resterende gedeelte, door de inkohiering :

— voor de bedrijfsvoorheffing zal in 1984, naar verwacht, 16,9 miljard gerecupereerd kunnen worden, als gevolg van de achterstand van de voorgaande jaren;

— voor de vervroegde stortingen kan de toestand als normaal bestempeld worden;

— voor de inkohiering is de toestand eveneens normaal. In 1983 werden wel een aantal inkohieringen met vertraging verricht, aangezien bepaalde gemeenten het bedrag van hun opcentiemen eerst later hebben kunnen bekendmaken omdat de toezichhoudende overheid hun de herziening van bepaalde begrotingen had opgelegd.

3.2.2.2. Een lid vraagt of de ontvangsten uit de personenbelasting voor 1985 niet hoger moeten worden geschat op basis van de resultaten voor 1984. Moeten ook de gemeentelijke ontvangsten voor 1985 niet hoger worden geschat rekening houdend met de meerontvangsten in 1984 ?

De Minister antwoordt dat, zoals hij reeds in zijn inleidende uiteenzetting heeft gezegd, de fiscale ontvangsten voor 1985 op de traditionele macro-economische wijze zijn geraamd, uitgaande van de herschatte ontvangsten voor 1984. Na tien maanden liggen deze 10,4 pct. hoger dan in de overeenkomstige periode van 1983, waar de raming uitging van een stijging met 9,45 pct. over het gehele jaar.

Wat meer bepaald de personenbelasting betreft, moet worden opgemerkt dat deze ingekohierde belasting een overschot te zien geeft waarvan het bedrag zeer moeilijk te ramen is aangezien de personenbelasting meestal *de facto* wordt geïnd bij wege van voorheffingen (bedrijfsvoorheffing, roerende en onroerende voorheffing) en voorafbetalingen.

Het gebeurt dan ook meer dan eens dat de personenbelasting (inkohiering) een aanzienlijk verschil te zien geeft; dit was het geval in 1984, ten dele als gevolg van ontoereikende voorafbetalingen inzake personenbelasting in 1983.

De opcentiemen die aan de gemeenten en aan de Brusselse agglomeratie worden gestort, worden berekend op de totale personenbelasting, ongeacht de wijze waarop ze wordt geïnd. Het verschil in de evolutie van de personenbelasting (inkohiering) heeft dan ook niet de vooropgestelde gevolgen voor de gemeente.

De bedragen geïnd van de natuurlijke personen, die de personenbelasting vormen, verlopen over het geheel genomen overeenkomstig de herschattingen voor 1984 zodat de ramingen voor 1985 niet moeten worden gewijzigd.

3.2.2.3. Verscheidene leden zouden graag de resultaten kennen van de koninklijke besluiten nrs. 15 en 150, met een uitsplitsing van de totale resultaten en de resultaten per sector.

2. L'impôt des personnes physiques est perçu de trois manières différentes : par le précompte professionnel, par les versements anticipés et, pour le solde, par les rôles :

— en précompte professionnel, des récupérations en 1984 de 16,9 milliards, résultant de retards d'années antérieures, sont prévues;

— en versements anticipés, la situation peut être qualifiée de normale;

— en rôles, la situation est également normale. C'est en 1983 que certains enrôlements ont été effectués plus tardivement car les communes ont tardé à notifier le montant de leurs additionnels suite à la révision de certains budgets imposée par le pouvoir de tutelle.

3.2.2.2. Un membre pose la question de savoir s'il ne faut pas revoir à la hausse la prévision de recettes à l'impôt des personnes physiques pour 1985 sur la base des résultats de 1984. Ne faut-il pas aussi revoir la prévision de recettes pour les communes pour 1985, compte tenu des plus-values de recettes en 1984 ?

Le Ministre signale, comme il a déjà été dit dans son exposé introductif, que les recettes fiscales pour 1985 ont été estimées selon la méthode macro-économique traditionnelle basée sur les recettes réestimées de 1984; après dix mois, celles-ci accusent une hausse de 10,4 p.c. par rapport à la période correspondante de 1983 alors que l'estimation tenait compte d'une hausse de 9,45 p.c. pour l'ensemble de l'année.

En ce qui concerne plus précisément l'impôt des personnes physiques, il faut préciser que celui-ci perçu par rôle constitue un solde dont le montant est très difficile à estimer, la plus grande partie de l'impôt des personnes physiques étant réellement perçue par voie de précomptes (professionnel, mobilier et immobilier) et de versements anticipés.

Il est donc fréquent que l'I.P.P. (rôle) varie sensiblement; cela a été le cas en 1984, pour partie par suite d'insuffisance dans les versements anticipés effectués en 1983 par les personnes physiques.

Les additionnels versés aux communes et à l'agglomération bruxelloise sont établis sur base de l'ensemble de l'I.P.P., quel que soit son mode de perception. L'écart dans l'évolution de l'I.P.P. (rôle) n'a donc pas l'impact envisagé sur les ressources des communes.

L'évolution de l'ensemble des perceptions à charge des personnes physiques qui constituent l'I.P.P. est conforme aux réestimations pour 1984 et ne nécessite donc pas de modifier les prévisions pour 1985.

3.2.2.3. Plusieurs membres aimeraient connaître les résultats des arrêtés royaux n^{os} 15 et 150, en faisant la distinction entre résultats globaux et par secteur.

De Minister herinnert eraan dat wat de resultaten van de besluiten nrs. 15 en 150 betreft, het totaalbedrag van de kapitaalverhoging van bestaande vennootschappen en van de kapitaalbreng bij de oprichting van nieuwe vennootschappen, ongeveer 300 tot 350 miljard belooft, waarvan 83 miljard voor rekening van de vennootschappen waarvan de aandelen in de beursnotering zijn opgenomen.

Zoals reeds herhaaldelijk is gezegd, is het te vroeg om het effect op de investeringen te becijferen, aangezien de ondernemingen die in 1983 tot een kapitaalverhoging zijn overgegaan — en de meeste zijn in dat geval — beschikken over een termijn die eind 1984 verstrijkt om investeringen te doen, en dat de nieuw opgerichte vennootschappen over drie jaar beschikken om aan hun verplichtingen ter zake te voldoen.

Wat de aankopen betreft die werden gedaan om het bedrag van de aankoop in mindering te brengen op het belastbaar inkomen, wordt in herinnering gebracht dat in 1982 194 470 belastingplichtigen van de maatregel gebruik hebben gemaakt, voor een totaalbedrag van 10,5 miljard.

Het cijfer voor 1983 zal pas bekend zijn na de afsluiting, in 1985, van de aanslagverrichtingen voor het aanslagjaar 1984. Wel kan er een aanwijzing gevonden worden in de bedragen die bij de gemeenschappelijke beleggingsfondsen werden geplaatst, en die 8,7 miljard belopen in 1982 en 13,9 miljard in 1983, of een totaal van 22,6 miljard per einde 1983.

De ondernemingen hebben ontegensprekelijk van de koninklijke besluiten nrs. 15 en 150 profijt getrokken. Tot dusver hebben ze een inbreng van ongeveer 350 miljard gekregen. De in de beursnotering opgenomen vennootschappen zijn goed voor ongeveer 83 miljard van dat bedrag. Dit betekent een gevoelige verhoging in vergelijking tot de vorige periode, zoals uit onderstaande statistiek blijkt.

*Openbare uitgiften van aandelen
van Belgische vennootschappen*

(in miljoenen franken)

1976 :	710
1977 :	10 328
1978 :	10 095
1979 :	5 624
1980 :	1 575
1981 :	385
1982 :	20 397
1983 :	50 568

De gegevens die nu beschikbaar zijn maken slechts een uitsplitsing per activiteitssector mogelijk voor die ondernemingen alleen.

Le Ministre rappelle, en ce qui concerne les résultats des arrêtés n^{os} 15 et 150, que le total des augmentations de capital de sociétés existantes et des apports de capitaux lors de la constitution de nouvelles sociétés, a été de l'ordre de 300 à 350 milliards, dont 83 milliards pour le compte des sociétés dont les actions sont cotées en bourse.

Comme il a déjà été dit à plusieurs reprises, il est prématuré de vouloir chiffrer l'impact sur les investissements puisque les entreprises qui ont augmenté leur capital en 1983, et qui sont la majorité, disposent d'un délai échéant fin 1984 pour effectuer leurs investissements et que les entreprises nouvellement constituées disposent quant à elles de trois ans pour satisfaire à leurs obligations en la matière.

En ce qui concerne les achats en vue de la déduction du prix d'achat du revenu imposable, il rappelle que pour l'année 1982 194 470 contribuables ont bénéficié de la mesure pour un montant total de 10,5 milliards.

Le chiffre pour 1983 ne sera connu qu'après la clôture, en 1985, des travaux de taxation de l'exercice d'imposition 1984. Toutefois, on trouve une indication dans les montants souscrits auprès des fonds communs de placement qui sont montés de 8,7 milliards en 1982 à 13,9 milliards en 1983, soit un total de 22,6 milliards de francs à fin 1983.

Les entreprises ont incontestablement profité des arrêtés royaux n^{os} 15 et 150. Elles ont bénéficié jusqu'à présent d'un apport de quelque 350 milliards. Les entreprises cotées en bourse interviennent pour 83 milliards environ dans ce total. Cela représente un accroissement considérable par rapport à la période antérieure, comme l'indiquent les statistiques suivantes.

*Emissions publiques d'actions
de sociétés belges*

(en millions de francs)

1976 :	710
1977 :	10 328
1978 :	10 095
1979 :	5 624
1980 :	1 575
1981 :	385
1982 :	20 397
1983 :	50 568

Les données actuellement disponibles ne permettent une ventilation par secteur d'activité que pour ces seules entreprises.

Openbaar beroep op het spaarwezen
Spreading van de kapitaalverhogingen A.F.V.
per groep en soort van activiteit

Appels publics à l'épargne
Répartition des augmentations A.F.V. de capital
par groupes et types d'activités

	Aantal vennootschappen Nombre de sociétés	In pct. van de globale kapitaalverhogingen En p.c. du total des augmentations de capital
1. Elektriciteit. — <i>Electricité</i>	6	33,4
2. Vier voornaamste portefeuillemaatschappijen. — <i>Quatre premiers groupes de sociétés à portefeuille</i>	9	31,4
3. Drie voornaamste banken en twee voornaamste verzekeringsmaatschappijen. — <i>Trois premières banques et deux premières compagnies d'assurances</i>	8	15,2
4. Subtotaal 1-3. — <i>Sous-total 1 à 3</i>	23	80,0
5. Overige bedrijven van de tertiaire sector. — <i>Autres sociétés du secteur tertiaire</i>	17	5,4
6. Industriële vennootschappen. — <i>Sociétés industrielles</i>	38	14,6
7. Totaal. — <i>Total</i>	78	100

Hieruit blijkt dat de industriële ondernemingen rechtstreeks slechts 15 pct. van het totaal aantrekken.

Twee belangrijke bemerkingen dringen zich op :

1. Investerings in industriële ondernemingen kunnen rechtstreeks via een holding worden verwezenlijkt, r.a kapitaalverhoging bij de holding;

2. Volgens de Kredietbank zou de bijzondere structuur van de Belgische beurs, waar de grote financiële ondernemingen en de nutsbedrijven veruit het belangrijkste deel vormen, de resultaten van de analyse grotendeels verklaren.

De kapitaalverhogingen van de in de beursnotering opgenomen vennootschappen vertegenwoordigen iets minder dan een vierde van de totale kapitaalverhogingen in het raam van de koninklijke besluiten nr. 15 en nr. 150.

Om zich een juist beeld te kunnen vormen van de gevolgen van deze koninklijke besluiten, zou men ook de drie resterende vierden moeten kennen, d.w.z. de kapitaalverhogingen van de niet in de beursnotering opgenomen vennootschappen (met inbegrip van de vennootschappen opgericht in het raam van de koninklijke besluiten nr. 15 en nr. 150), wat vooralsnog door geen enkele studiedienst is berekend, omdat er zulk een indrukwekkend aantal ondernemingen bij betrokken zijn (iets minder dan 26 000 ondernemingen).

In bijlage I van dit verslag is ter informatie een tabel uitgaande van de Kredietbank opgenomen van de Belgische ondernemingen die in de beursnotering zijn opgenomen en die in 1982 of 1983 tot een kapitaalverhoging zijn overgegaan.

3.2.2.4. Een lid merkt op dat het bedrag dat in verband met de fiscale zekerheid is gedeponneerd, 15 miljoen bedraagt. Vertegenwoordigt dit 150 miljoen aan investeringen? Mag worden besloten dat deze verrichting weinig succes heeft?

On constate que les entreprises industrielles ne recueillent directement que 15 p.c. du total.

Il faut néanmoins faire deux remarques importantes :

1. Les investissements dans les entreprises industrielles peuvent être directement réalisés par un holding après une augmentation de capital de celui-ci;

2. Selon la Kredietbank la structure particulière de la bourse belge dont les grandes entreprises financières et les entreprises d'utilité publique constituent le segment de loin le plus important, explique en grande partie les résultats de cette analyse.

Or les augmentations de capital des sociétés cotées en bourse représentent un peu moins d'un quart des augmentations de capital totales dans le cadre des arrêtés royaux n^{os} 15 et 150.

Pour avoir une vue exacte des effets de ces derniers, il faudrait pouvoir disposer des $\frac{3}{4}$ restants, c'est-à-dire les augmentations de capital des sociétés non cotées en bourse (en ce compris les constitutions de sociétés dans le cadre des arrêtés n^{os} 15 et 150), ce qui jusqu'à présent n'a été fait par aucun service d'études, vu le nombre impressionnant d'entreprises concernées (un peu moins de 26 000 entreprises).

En annexe I du présent rapport figure à titre d'information un tableau, émanant de la Kredietbank, des entreprises belges cotées en bourse et qui, en 1982 ou 1983, ont procédé à une augmentation de capital.

3.2.2.4. Un membre signale qu'actuellement, le montant déposé suite à la sécurité fiscale, est de 15 millions. Est-ce que cela représente 150 millions en investissements? Peut-on conclure que la mesure connaît peu de succès?

De Minister stipt aan dat de fiscale-zekerheidsmaatregelen gelden voor de investeringen die tijdens de jaren 1984 en 1985 worden gedaan en het ermede samengaand inschrijven op renteloze Schatkistbons moet gebeuren tussen 1 juli 1984 en 30 juni 1985.

Er moet evenwel geen rechtstreeks verband bestaan tussen de investeringen en de inschrijving op renteloze Schatkistbons, m.a.w. de bedoelde inschrijvingen moeten niet gebeuren op het ogenblik waarop de investeringen zelf worden gedaan.

Het is dus goed mogelijk dat thans reeds investeringen onder het stelsel van de fiscale zekerheid werden gedaan maar dat de nodige inschrijvingen op renteloze Schatkistbons — en dat is best te begrijpen — slechts later gebeuren.

De fiscale-zekerheidsmaatregelen nu beoordelen is dus alleszins voorbarig.

3.2.2.5. Een lid zou willen weten of de toepassing van het koninklijk besluit nr. 15 en de A.F.V.-aandelen voor 1983 een derving voor de Staat van schenkingsrechten en successierechten tot gevolg hebben. Hoe hoog is dit bedrag ?

De Minister onderstreept dat op het stuk van de successierechten de administratie over geen enkel gegeven beschikt om reden dat de bedoelde aandelen niet moeten worden aangegeven in de successieaangifte.

Op het stuk van de registratierechten op de schenkingen bestaat er een globale statistiek die betrekking heeft op de obligaties van de speciale lening 1981 en de A.F.V.-aandelen samen (voor beide soorten effecten geldt dezelfde vrijstelling). Voor het jaar 1983 bedroeg de minderontvangst 70 miljoen.

3.2.2.6. Een lid merkt op dat de roerende voorheffing van 20 op 25 pct. werd gebracht. Welke zijn globaal gezien de resultaten (met de effecten op andere ontvangsten) ?

De Minister stipt aan dat de bruto-opbrengst voor het begrotingsjaar 1984 van de verhoging van de roerende voorheffing op 22 miljard werd geraamd. De verhoging van de voorheffing heeft automatisch een vermindering van de voorafbetalingen door de vennootschappen tot gevolg. Die vermindering werd geraamd op 7 miljard voor het begrotingsjaar 1984. De geraamde netto-opbrengst bedraagt bijgevolg 15 miljard.

3.2.2.7. Een lid is van mening dat het liberatoir maken van de roerende voorheffing, het koninklijk besluit nr. 15, het liberatoir maken van de onroerende voorheffing voor degenen die een woning bouwen of kopen in 1984 en 1985, drie maatregelen zijn die in feite maken dat de globalisering van de inkomens van de belasting verlaten wordt en men (beperkt) terugkeert naar cedulaire belastingen.

Moet men niet meer algemeen overgaan tot een stelsel van cedulaire belasting ?

Le Ministre répond que les mesures de sécurité fiscale s'appliquent aux investissements réalisés au cours des années 1984 et 1985 et que la souscription y afférente de bons du Trésor non porteurs d'intérêts doit se faire entre le 1^{er} juillet 1984 et le 30 juin 1985.

Toutefois, il ne doit pas y avoir de lien direct entre les investissements et la souscription des bons du Trésor précités. En d'autres termes, la souscription en question ne doit pas se faire au même moment que les investissements.

Il est donc fort possible que des investissements aient déjà été réalisés dans le cadre de la sécurité fiscale mais que les souscriptions nécessaires de bons du Trésor visés ci-avant n'interviennent que plus tard, ce qui est parfaitement compréhensible.

Il est donc en tout cas prématuré de porter dès à présent un jugement sur les mesures de sécurité fiscale.

3.2.2.5. Un membre aimerait savoir si l'application de l'arrêté royal n° 15 et les actions A.F.V. se soldent en 1983 par une perte de droits de donation et de succession pour l'Etat.

Le Ministre souligne qu'en matière de droits de succession l'administration ne dispose d'aucune indication en raison du fait que les actions en question ne doivent pas être mentionnées dans la déclaration de succession.

En ce qui concerne les droits d'enregistrement applicables aux donations, il existe une statistique globale se rapportant aux obligations de l'emprunt spécial 1981 et aux actions A.F.V. (les deux types de titres bénéficient de la même immunisation). Pour l'année 1983, la perte de recettes s'élève à 70 millions.

3.2.2.6. Un membre rappelle que le précompte mobilier a été porté de 20 à 25 p.c. Quels sont globalement les résultats de cette mesure (en précisant les effets sur les autres recettes) ?

Le Ministre répond que, pour l'année budgétaire 1984, le produit brut de l'augmentation du précompte mobilier a été estimé à 22 milliards. L'augmentation du précompte entraîne automatiquement une diminution des paiements anticipés effectués par les sociétés. Cette diminution a été estimée à 7 milliards pour l'année budgétaire 1984. Par conséquent le produit net estimé est de 15 milliards.

3.2.2.7. Un membre estime que le précompte mobilier libératoire, l'arrêté royal n° 15 et le précompte immobilier libératoire en faveur de ceux qui font construire ou achètent une habitation en 1984 et 1985 sont trois mesures qui font qu'en réalité on renonce à la globalisation des revenus et que l'on en revient partiellement aux impôts cedulaires.

Ne devrait-on pas passer plus généralement à un régime d'imposition cedulaire ?

De Minister verklaart dat de drie genoemde maatregelen los staan van elkaar en een specifiek doel nastreven, nl.

— het koninklijk besluit nr. 15 beoogt nieuwe geldmiddelen ter beschikking te stellen van onze ondernemingen en iedereen weet met welk succes deze maatregel is toegepast geworden;

— het liberatoir maken van de roerende voorheffing is verbonden aan de verhoging van het tarief van deze voorheffing van 20 naar 25 pct.;

— het bevrijdend maken van de onroerende voorheffing gedurende 10 jaar voor de nieuwe woningen die in 1984 en 1985 gebouwd of aangekocht worden, maakt deel uit van een gans pakket maatregelen die de Regering heeft genomen ter ondersteuning van de bouwsector.

Stellen dat men met deze maatregelen de weg heeft ingeslagen naar een stelsel van cedulaire belastingen kan men niet zomaar beweren.

De bedoelde maatregelen waren uit economisch en budgettair oogpunt noodzakelijk maar doen daarom nog geen afbreuk aan het algemene beginsel van de globalisatie van de inkomsten.

3.2.2.8. Een lid zou willen vernemen of het koninklijk besluit nr. 15 wordt verlengd. Het zou goed zijn dit aan te kondigen.

De Minister verklaart dat het probleem van de verlenging van het zogenaamde Monory-luik van de aandelenwet zich op dit ogenblik niet stelt. Het blijft tot einde 1985 mogelijk de aankoopprijs van aandelen of certificaten van gemeenschappelijke beleggingsfondsen af te trekken van het belastbaar inkomen tot beloop van 40 000 frank plus 10 000 frank voor de echtgenoot en voor ieder ander persoon ten laste.

Over een eventuele verlenging hoeft slechts beslist te worden in de loop van volgend jaar.

3.2.2.9. Een lid is van oordeel dat de fiscale druk tussen 1982 en 1985, in tegenstelling met wat de Regering steeds voorhoudt, sterk is gestegen. Spreker stoelt zijn redenering op volgende gegevens :

— het B.N.P., tegen lopende prijzen, heeft tussen 1982 en 1985 een jaarlijkse stijging gekend van 6,5 tot 7 pct. (inflatie inbegrepen);

— gedurende dezelfde periode zijn de inkomens van de werknemers, tengevolge van de desindexering, slechts met 4 tot 4,5 pct. gestegen (inflatie inbegrepen) hetzij elk jaar ongeveer 2 pct. minder dan het B.N.P.

Spreker merkt ook op dat de Regering nooit spreekt van de parafiscaliteit, d.w.z. de voortdurende verhogingen van de bijdragen voor de sociale zekerheid.

De loonmatiging door de Regering opgelegd voor de jaren 1984, 1985 en 1986 tast eveneens het inkomen van de wer-

Le Ministre déclare que les trois mesures en question ne sont pas liées et poursuivent un objectif spécifique :

— l'arrêté royal n° 15 tend à mettre de nouvelles ressources financières à la disposition de nos entreprises et chacun sait le succès que rencontre cette mesure;

— le caractère libératoire conféré au précompte mobilier est lié à l'augmentation du taux de ce précompte de 20 à 25 p.c.;

— le caractère libératoire conféré au précompte immobilier pendant 10 ans pour les nouvelles habitations construites ou achetées en 1984 et 1985 fait partie de tout un ensemble de mesures que le Gouvernement a prises pour soutenir l'activité du secteur de la construction.

Il n'est donc pas permis d'affirmer sans plus qu'en prenant ces mesures, on s'est engagé dans la voie d'une imposition cédulaire.

Ces mesures étaient indispensables au point de vue économique et au point de vue budgétaire mais elles ne portent pas pour autant atteinte au principe général de la globalisation des revenus.

3.2.2.8. Un membre aimerait savoir si l'arrêté royal n° 15 sera prorogé. Il serait utile d'avoir des informations à ce sujet.

Le Ministre répond que le problème de la prorogation du volet Monory de la loi Monory-De Clercq ne se pose pas pour l'instant. Il est toujours possible, jusqu'à fin 1985, de déduire le prix d'achat d'actions ou de certificats de fonds communs de placement des revenus imposables jusqu'à concurrence d'un montant de 40 000 francs majoré de 10 000 francs pour le conjoint et pour chaque autre personne à charge.

Ce n'est donc que dans le courant de l'année prochaine qu'il faudra prendre une décision au sujet d'une prorogation éventuelle.

3.2.2.9. Un membre estime que contrairement à ce que le Gouvernement a toujours prétendu, la pression fiscale s'est fortement accrue entre 1982 et 1985. L'intervenant fonde son raisonnement sur les éléments suivants :

— de 1982 à 1985, le P.N.B., à prix courants, a enregistré une augmentation annuelle de 6,5 à 7 p.c. (inflation comprise);

— pendant la même période, les revenus des travailleurs n'ont progressé que de 4 à 4,5 p.c. par suite de la désindexation (inflation comprise), soit chaque année environ 2 p.c. de moins que le P.N.B.

L'intervenant souligne également que le Gouvernement ne parle jamais de la parafiscalité, c'est-à-dire des majorations constantes des cotisations de sécurité sociale.

La modération salariale imposée par le Gouvernement pour les années 1984, 1985 et 1986 porte aussi atteinte aux revenus

kende bevolking aan en is volgens dezelfde spreker, eveneens een verdoken belasting. De opbrengst van deze loonmatiging dient enkel en alleen om de Staatskas te spijzen.

Steeds volgens dezelfde spreker werd met het spaarplan een nieuwe fase ingeluid : saneren en inleveren, via een verkapte en forse verhoging van de fiscale druk :

— impact spaarplan (Dehaene) (in miljarden franken) :

1984 :

Bruto : 72,6

Netto : 48,1

1985 :

Bruto : 199,5

Netto : 129,5

— impact spaarplan (Maystadt) (in miljarden franken) :

1984 :

Bruto : —

Netto : 38,2

1985 :

Bruto : —

Netto : 106,5

— impact spaarplan (Martens) :

Netto in 1985 : 172 miljard.

Spreker besluit dat uit al deze gegevens blijkt hoe weinig geloofwaardig de Regering is.

De Minister geeft hierna een breedvoerig antwoord op de bewering dat de fiscale druk aanzienlijk zou zijn gestegen.

1. Begripsomschrijving

Uit de diverse berichten die in verband met de « fiscale druk » door de nieuwsmedia verspreid worden, kan alleszins afgeleid worden dat deze zelfde term gebruikt wordt om verschillende begrippen aan te duiden.

Er moet inderdaad een onderscheid gemaakt worden tussen :

a) de fiscale druk van de centrale overheid, *sensu stricto*

De fiscale druk van de centrale overheid, in de enge zin, geeft de verhouding aan tussen de door het Rijk geïnde directe en indirecte belastingen en het B.N.P. in nominale waarde.

Hierbij kan al dan niet rekening gehouden worden met de toegewezen, geristorneerde en afgestane ontvangsten.

de la population active et constitue un impôt déguisé. Le produit de cette modération sert exclusivement à alimenter les caisses de l'Etat.

Toujours selon le même intervenant, le plan d'épargne entre dans une nouvelle phase, à savoir l'assainissement et la modération par une majoration déguisée et importante de la pression fiscale :

— impact du plan d'assainissement (Dehaene) (en milliards de francs) :

1984 :

Brut : 72,6

Net : 48,1

1985 :

Brut : 199,5

Net : 129,5

— impact du plan d'épargne (Maystadt) (en milliards de francs) :

1984 :

Brut : —

Net : 38,2

1985 :

Brut : —

Net : 106,5

— impact du plan d'épargne (Martens) :

Net en 1985 : 172 milliards.

L'intervenant conclut que ces indications montrent à quel point le Gouvernement est peu crédible.

A l'affirmation selon laquelle la pression fiscale aurait considérablement augmenté, le Ministre donne la réponse circonstanciée suivante.

1. Définition

On peut en tout cas déduire des diverses informations répandues par les média à propos de la « pression fiscale » que ce terme est employé pour désigner des notions différentes.

Il y a lieu, en effet, d'opérer une distinction entre :

a) la pression fiscale du pouvoir central, prise au sens strict.

La pression fiscale du pouvoir central, au sens restreint, indique le rapport entre les impôts directs et indirects perçus par l'Etat et le P.N.B. en valeur nominale.

A cet égard, il peut être tenu compte ou non des recettes affectées, ristournées et cédées.

b) de fiscale druk van de globale overheid, dus de overheid in de brede zin, houdt naast de belastingen geïnd door het Rijk, ook rekening met de belastingen geïnd door andere publiekrechtelijke besturen, inzonderheid de provincies en de gemeenten, steeds in verhouding tot het B.N.P. in nominale waarde.

c) de globale fiscale en parafiscale druk

Is de uitdrukking van de fiscale druk uitgaande van de globale overheid, waaraan de parafiscale druk toegevoegd wordt. Deze is de verhouding tussen de parafiscale bijdragen geïnd in het stelsel van de sociale zekerheid en het B.N.P. in nominale waarde.

Er is dus een zekere omzichtigheid gewenst bij het hantieren van de term « fiscale druk », des te meer omdat door instanties die zich bezighouden met de berekening ervan, een eigen metodologie wordt gebruikt.

2. De fiscale druk van de centrale overheid, *sensu stricto*

De fiscale druk uitgaande van de centrale overheid, dus uitsluitend die waarvoor de Regering zelf verantwoordelijk is, geeft de verhouding aan tussen de door het Rijk geïnde totale directe en indirecte belastingen en het B.N.P.

Welnu, deze fiscale druk evolueert als volgt voor de periode 1982-1985 :

Evolutie van de fiscale druk uitgaande van de Staat

	Totale lopende fiscale ontvangsten (1) Total des recettes fiscales courantes (1)	B.N.P. — P.N.B.	Fiscale druk in pct. van het B.N.P. — Pression fiscale en p.c. du P.N.B.
1982	1 141,2	3 902,9	29,23
1983	1 189,9	4 171,8	28,73
1984	1 310,6 (2)	4 470,9 (2)	29,31
1985	1 391,9 (2)	4 766,2 (2)	29,20

Zoals gebruikelijk worden voor het komende jaar, dus 1985, de totale fiscale ontvangsten (1 398,8 miljard frank) verminderd met het bedrag (*in casu* 7 miljard frank) dat voorzien wordt als opbrengst van een betere inning van nog te vestigen belastingen, gezien het hier geenszins een verzwaring van de fiscaliteit betreft, maar wel de toepassing van de bestaande fiscale wetgeving.

Zelfs met de incalculatie van dit bedrag van 7 miljard frank bedraagt de voorziene fiscale druk voor 1985, 29,3 pct. van het B.N.P.

Tijdens deze Regering is de fiscale druk uitgaande van de centrale overheid in de stricte zin, dus de enige waarvoor de Regering zelf direct verantwoordelijk is, stabiel gebleven.

1) Ontvangsten van de rijksmiddelen plus de afgestane, toegewezen en geristorneerde ontvangsten.

2) Ramingen.

b) la pression fiscale de l'ensemble des pouvoirs publics, c'est-à-dire des pouvoirs publics au sens large, tient compte, outre des impôts perçus par l'Etat, de ceux perçus par les autres pouvoirs publics, en particulier les provinces et les communes, toujours par rapport au P.N.B. en valeur nominale.

c) la pression fiscale et parafiscale globale.

Elle est l'expression de la pression fiscale émanant de l'ensemble des pouvoirs publics, à laquelle s'ajoute la pression parafiscale. Cette dernière est le rapport entre les cotisations parafiscales perçues dans le système de la sécurité sociale et le P.N.B. en valeur nominale.

Une certaine circonspection s'impose donc quand on utilise le terme « pression fiscale », d'autant plus que les autorités qui s'occupent de son calcul emploient une méthodologie qui leur est propre.

2. La pression fiscale du pouvoir central, au sens strict

La pression fiscale émanant du pouvoir central, donc exclusivement celle dont le Gouvernement est lui-même responsable, indique le rapport entre le total des impôts directs et indirects perçus par l'Etat et le produit national brut.

Cette pression a évolué de la manière suivante au cours de la période 1982-1985 :

Evolution de la pression fiscale émanant de l'Etat

Comme il est d'usage, on réduit pour l'année à venir, donc pour 1985, le total des recettes fiscales (1 398,9 milliards de francs) d'un montant (en l'espèce 7 milliards de francs) qui est prévu comme étant le produit d'une meilleure perception d'impôts encore à établir, étant donné qu'il ne s'agit nullement là d'un alourdissement de la fiscalité, mais bien de l'application de la législation fiscale existante.

Même en incluant dans les calculs ce montant de 7 milliards de francs, la pression fiscale prévue se monte pour 1985 à 29,3 p.c. du P.N.B.

Sous ce Gouvernement, la pression fiscale émanant du pouvoir central au sens strict, donc la seule dont le Gouvernement lui-même soit directement responsable, est restée stable.

1) Recettes des Voies et Moyens, plus les recettes cédées, affectées et ristournées.

2) Estimations.

De Socialistische Partij geeft in haar begrotingsdocument zelf toe dat bijzondere heffingen en inzonderheid de 3×2 pct. indexinlevering geen zuiver fiscale noch zuiver sociale bijdragen betreffen.

Deze heffingen beantwoorden in geen geval aan de omschrijving van het begrip « belastingen ». Belastingen dienen immers om de algemene uitgaven van de Staat te dekken. Deze maatregelen i.v.m. de index betekenen een afhouding op het loon ten voordele van de tewerkstelling.

Men kan deze maatregelen dus geenszins als fiscale maatregelen beschouwen.

3. De globale fiscale en parafiscale druk

Op basis van de E.E.G.-statistieken, waarin de effecten van de inkomensmatiging ingecaluleerd werden, afgeleid uit het economisch budget van juni 1984, evolueerde de globale fiscale en parafiscale druk voor het geheel van de overheid (dus met inbegrip van de ondergeschikte besturen) in ons land als volgt (in percentage van het binnenlandse bruto-product) :

1982 : 44,2 pct.
1983 : 44,1 pct.
1984 : 45,2 pct.

Samenstelling van de globale fiscale en parafiscale druk

	Directe belastingen (Staat + ondergeschikte besturen) — Impôts directs (Etat + pouvoirs subordonnés)	Indirecte belastingen — Impôts indirects	Totale fiscale druk — Pression fiscale totale	Parafiscale druk — Pression parafiscale	Globale fiscale en parafiscale druk — Pression fiscale et parafiscale globale
1982	19,5	12,0	31,5	12,7	44,2
1983	18,9	11,8	30,7	13,4	44,1
1984	19,3	11,8	31,1	14,1	45,2

Wanneer de tabel met de samenstelling van de globale fiscale en parafiscale druk overlopen wordt, kan vastgesteld worden dat deze druk die voor het jaar 1984 dus 45,2 pct. bedraagt, uiteenvalt in 31,3 pct. voor de fiscale druk (uitgaande van de globale overheid) en in 14,1 pct. voor de parafiscale druk.

Zoals reeds verschillende malen in het Parlement werd medegedeeld, bekleedt ons land ter zake voor 1984 precies de middenpositie in het peloton van de E.E.G.-landen (de vijfde plaats op negen; voor Griekenland zijn geen cijfers beschikbaar).

Een meer gedetailleerde analyse toont aan dat België ten opzichte van zijn E.E.G.-partners voor het jaar 1984 de volgende positie bekleedt :

— wat de globale fiscale druk betreft (dus de directe belastingen uitgaande van de Staat en de ondergeschikte besturen, plus de indirecte belastingen) : dezelfde middenpositie, dus de vijfde plaats op negen, met een percentage van 31,1 pct.;

Le « Socialistische Partij » reconnaît dans son document budgétaire que les prélèvements spéciaux, et particulièrement les 3×2 p.c. de sauts d'indexation, ne sont ni des recettes purement fiscales ni des cotisations purement sociales.

Ces prélèvements ne répondent en aucun cas à la définition de la notion d'impôts. On sait en effet que les impôts servent à couvrir les dépenses générales de l'Etat. Ces mesures relatives à l'indexation des salaires constituent une retenue sur ceux-ci au profit de l'emploi.

L'on ne peut donc nullement les considérer comme étant des mesures fiscales.

3. La pression fiscale et parafiscale globale

Selon les statistiques de la CEE dans lesquelles ont été intégrés les effets de la modération salariale empruntés au budget économique de juin 1984, la pression fiscale et parafiscale globale exercée par l'ensemble des pouvoirs publics (y compris donc les pouvoirs subordonnés) a connu dans notre pays l'évolution suivante (en pourcentage du produit intérieur brut) :

1982 : 44,2 p.c.
1983 : 44,1 p.c.
1984 : 45,2 p.c.

Composition de la pression fiscale et parafiscale globale

En parcourant le tableau de la composition de la pression fiscale et parafiscale globale, on constate que pour l'année 1984, la pression s'établit à 45,2 p.c. et se décompose en 31,3 p.c. de pression fiscale (pour l'ensemble des pouvoirs publics) et en 14,1 p.c. de pression parafiscale.

Comme cela a été dit à diverses reprises au Parlement, notre pays se situe en 1984 exactement au centre du peloton des pays de la C.E.E. (à la cinquième place sur neuf; on ne dispose pas de chiffres pour la Grèce).

Une analyse plus détaillée montre que la Belgique occupe en 1984, par rapport à ses partenaires de la C.E.E., la position suivante :

— en ce qui concerne la pression fiscale globale (c'est-à-dire les impôts directs émanant de l'Etat et des pouvoirs subordonnés, plus les impôts indirects) : la même position centrale, c'est-à-dire la cinquième place sur neuf avec un pourcentage de 31,1 p.c.;

— de derde plaats op negen voor de druk van de directe belastingen (Staat + ondergeschikte besturen) met een percentage van 19,3 pct.;

— de achtste of voorlaatste plaats voor de indirecte belastingen, waarvan de druk 11,8 pct. bedraagt;

— de zesde plaats op negen wat de parafiscaliteit betreft met een percentage van 14,1 pct.

Dit percentage is met 1,4 pct. toegenomen sedert 1982 en legt de stijging met 1 pct., van 44,2 pct. tot 45,2 pct., van de globale fiscale en parafiscale druk tussen 1982 en 1984 uit.

Ofschoon de globale fiscale en parafiscale druk in ons land op zichzelf te hoog ligt, blijkt dat wij — in tegenstelling met wat sommigen menen — niet tot de koplopers ter zake van de E.E.G.-landen behoren.

3.2.2.10. Een lid herinnert eraan dat de wijze van taxeren van de vervangingsinkomens werd gewijzigd. Het gevolg werd niet voorzien in andere wetgevingen, waar het « belastbaar inkomen » een belangrijke rol speelt.

De Minister merkt op dat zijn collega's in de Regering op de hoogte werden gebracht van de wijziging in de belasting op de vervangingsinkomens (vroeger : aftrek op inkomens, thans een vermindering op de belasting) die inderdaad tot gevolg heeft dat het bedrag van de belastbare inkomens stijgt, om het hen mogelijk te maken de wetgeving en reglementering voor hun sector aan te passen.

3.2.2.11. Een lid heeft vernomen dat de herziening van het kadastraal inkomen werd uitgesteld voor lange tijd.

Is dit wel goed ?

Nu men over meer tijd beschikt, zal de administratie ze grondig en permanent kunnen voorbereiden !

De Minister verklaart dat hij op deze vraag niet beter kan antwoorden dan door de tekst te citeren die terzake werd opgenomen in de memorie van toelichting bij het wetsontwerp houdende fiscale bepalingen.

1. *Verdaging kadastrale perekwatie*

(artikel 33 van het wetsontwerp)

De wet van 19 juli 1979 houdende wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen en van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, op het stuk van onroerende fiscaliteit, bepaalt in artikel 45, § 4 : « een nieuwe algemene perekwatie der kadastrale inkomens zal zo worden verricht dat haar resultaten van toepassing zijn vanaf 1 januari 1986 ».

Volgens artikel 376, W.I.B., moet de administratie van het Kadaster om de tien jaar overgaan tot een algemene perekwatie van de kadastrale inkomens, en die geperekwaarde kadastrale inkomens worden geacht te bestaan vanaf 1 januari volgend op het verstrijken van de termijn van tien jaar.

— la troisième place sur neuf pour la pression des impôts directs (Etat + pouvoirs subordonnés) avec un pourcentage de 19,3 p.c.;

— la huitième ou avant-dernière place pour les impôts indirects, dont la pression se chiffre à 11,8 p.c.;

— la sixième place sur neuf en ce qui concerne la parafiscalité avec un pourcentage de 14,1 p.c.

Ce pourcentage a augmenté de 1,4 p.c. depuis 1982 et explique l'augmentation de 1 p.c. qui a porté de 44,2 à 45,2 p.c. la pression fiscale et parafiscale globale de 1982 à 1984.

Bien que notre pression fiscale et parafiscale globale soit trop élevée en soi, il apparaît que, contrairement à ce que d'aucuns prétendent, nous ne sommes pas en tête des pays de la C.E.E. à cet égard.

3.2.2.10. Un membre rappelle que le mode de taxation des revenus de remplacement a été modifié. Les effets de cette modification n'ont pas été prévus dans d'autres législations, dans lesquelles le « revenu imposable » joue un rôle important.

Le Ministre fait observer que ses collègues du Gouvernement ont été informés de la modification apportée à la taxation des revenus de remplacement (précédemment, déduction sur les revenus, actuellement, réduction de l'impôt) qui a, en effet, comme conséquence une augmentation du montant des revenus imposables, afin de leur permettre d'adapter la législation et la réglementation de leur secteur.

3.2.2.11. Un membre a appris que la péréquation du revenu cadastral a été ajournée pour un certain temps.

Cet ajournement est-il bénéfique ?

Maintenant que l'on dispose de plus de temps, l'administration pourra-t-elle préparer cette péréquation de manière approfondie et permanente ?

Le Ministre déclare que la meilleure réponse qu'il puisse donner à cette question est de citer le texte figurant à ce sujet dans l'exposé des motifs du projet de loi portant des dispositions fiscales.

1. *Ajournement de la péréquation cadastrale*

(article 33 du projet de loi)

La loi du 19 juillet 1979 modifiant le Code des impôts sur les revenus et le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, en matière de fiscalité immobilière, dispose en son article 45, § 4, qu'« une nouvelle péréquation générale des revenus cadastraux sera opérée de manière que ses résultats soient applicables à partir du 1^{er} janvier 1986 ».

Conformément à l'article 376, C.I.R., l'administration du Cadastre procède tous les dix ans à une péréquation générale des revenus cadastraux et ces revenus péréqués sont censés exister à partir du 1^{er} janvier qui suit l'expiration de la période de dix ans.

Het kadastrale inkomen met betrekking tot de gebouwde en de ongebouwde onroerende goederen wordt vastgesteld op grond van de normale nettohuurwaarden op het bij artikel 375 W.I.B. bepaalde referentietijdstip; met referentietijdstip wordt bedoeld de 1e januari van het jaar vóór datgene waarin de ingevolge een algemene perekwatie vastgestelde kadastrale inkomens in voege treden.

Vanaf 1986 zouden dus geperekwaterde kadastrale inkomens moeten worden toegepast die steunen op de per 1 januari 1985 vastgestelde nettohuurwaarden.

Zoals reeds vermeld stelt de Regering u voor, gelet op de algemene toestand van de onroerend-goedsector, de algemene perekwatie met vijf jaar te verdagen. De geperekwaterde kadastrale inkomens zullen dan tot basis dienen voor de heffing van de onroerende voorheffing vanaf het aanslagjaar 1991 en van de inkomstenbelastingen vanaf het aanslagjaar 1992 (telkens inkomsten van het jaar 1991).

Aldus zal ook in de geest van de wet de algemene perekwatie pas tien jaar na de vorige perekwatie worden doorgevoerd, vorige perekwatie die inderdaad uitwerking had vanaf het aanslagjaar 1981 voor de heffing van de onroerende voorheffing en vanaf het aanslagjaar 1982 voor de inkomstenbelastingen.

Door de perekwatie te verdagen zal de administratie van het Kadaster zich ook beter kunnen voorbereiden. Het is immers algemeen geweten dat de laatste perekwatie binnen een te korte termijn is moeten worden doorgevoerd wat aanleiding heeft gegeven tot een massa bezwaarschriften waarvan een aantal nog steeds niet zijn opgelost.

3.2.2.12. Een lid stipt aan dat de opbrengst van de B.T.W. voor 1984 en voorgaande jaren niet de verwachte opbrengst gaf. Ligt dit aan een onderschatting of aan een vermindering van de consumptie ?

De Minister antwoordt dat voor de eerste tien maanden van 1984 de ontvangsten van de B.T.W., zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taksen, met 5,7 pct. zijn toegenomen t.o.v. de ontvangsten einde oktober 1983.

De ramingen voor 1984 voorzagen een stijging met 6,3 pct.

Na tien maanden bedraagt het verschil tussen de raming en de werkelijke ontvangsten 0,6 pct. De vraag is dan ook hoe het percentage van de opbrengst nog zal schommelen voor de laatste twee maanden.

Het effect van de inkomensmatiging heeft een rechtstreekse impact op de opbrengst van de directe belastingen, en een mogelijke onrechtstreekse impact op de B.T.W.-ontvangsten vermits de inkomensmatiging aanleiding kan geven tot een lager binnenlands verbruik.

Het is vermoedelijk dit laatste fenomeen dat gespeeld heeft.

Le revenu cadastral des immeubles bâtis et non bâtis est fixé sur la base des valeurs locatives normales nettes à l'époque de référence définie à l'article 375, C.I.R.; par époque de référence, on entend le 1^{er} janvier de l'année qui précède celle de la mise en application des revenus cadastraux résultant d'une péréquation générale.

Il s'ensuit que les revenus cadastraux péréquats, basés sur les valeurs locatives constatées au 1^{er} janvier 1985, devraient trouver leur application dès 1986.

Comme il est déjà exposé ci-avant, le Gouvernement vous propose, eu égard à la situation générale du secteur immobilier, de retarder la péréquation générale de cinq ans. Les revenus cadastraux péréquats serviront alors de base à l'établissement du précompte immobilier à partir de l'exercice d'imposition 1991 et de l'impôt sur les revenus à partir de l'exercice d'imposition 1992 (chaque fois sur les revenus de l'année 1991).

Ainsi, dans l'esprit de la loi, la péréquation générale aura donc lieu dix ans après la péréquation précédente, qui sortait ses effets à partir de l'exercice d'imposition 1981 pour la perception du précompte mobilier et à partir de l'exercice d'imposition 1982 en ce qui concerne l'impôt sur les revenus.

En ajournant la péréquation, l'administration du Cadastre pourra mieux se préparer. Tout le monde sait qu'il a fallu effectuer la dernière péréquation dans un délai trop court, ce qui a donné lieu à un tas de réclamations dont un certain nombre n'est toujours pas résolu.

3.2.2.12. Un membre fait observer que le produit de la T.V.A. pour 1984 et les années précédentes n'a pas atteint le niveau prévu. Est-ce dû à une sous-évaluation ou à une diminution de la consommation ?

Le Ministre répond que, pour les dix premiers mois de 1984, les recettes de T.V.A., droits de timbre et taxes assimilées au timbre, ont augmenté de 5,7 p.c. par rapport aux recettes enregistrées à fin octobre 1983.

Les prévisions pour 1984 tenaient compte d'une augmentation de 6,3 p.c.

Après dix mois, la différence entre les estimations et les recettes réelles est de 0,6 p.c. Par conséquent, la question qui se pose est de savoir comment les recettes continueront à fluctuer, en pourcentage, au cours des deux derniers mois.

L'effet de la modération salariale a une incidence directe sur le produit des impôts directs et peut avoir une incidence indirecte sur les recettes de la T.V.A., puisque cette modération peut engendrer une réduction de la consommation intérieure.

C'est, selon toute probabilité, ce dernier facteur qui a joué.

3.2.2.13. Een lid vraagt in verband met een eventuele grotere B.T.W.-bijdrage aan de E.G. of zulks verrekend is in de ontvangsten voor 1985.

De Minister onderstreept dat de voor 1985 aan de E.G. af te stane B.T.W.-ontvangsten werden geraamd op 23 miljard frank, op basis van 1 pct. van de grondslag van de B.T.W. (d.w.z. de totaliteit van de waarde van alle verrichtingen waarop de B.T.W. geheven wordt).

Volgens de laatste berichten is er nog geen beslissing gevallen in E.G.-verband om het percentage van 1 pct. te verhogen.

3.2.2.14. Een lid wil weten wat de weerslag is van de verhoging van de roerende voorheffing en het bevrijdende karakter daarvan op de fiscale ontvangsten en de interestvoeten.

De Minister antwoordt dat de weerslag van die maatregel niet werd berekend. Voor de lopende belastingontvangsten wordt 15 miljard meer verwacht in 1984 en 13,6 miljard meer in 1985.

De eventuele invloed op het rentepercentage werd niet berekend, maar die is onbestaande voor dat deel van de schuld waarop door de financiële instellingen werd ingetekend (ongeveer 75 pct.).

Deze instellingen hebben vooral oog voor het brutorendement van de leningen, aangezien zij de roerende voorheffing van hun belastbare winst mogen aftrekken.

3.2.2.15. Een lid vraagt of de huidige verhouding directe-indirecte belastingen kan worden aangehouden.

De Minister antwoordt dat het aandeel van de directe belastingen in het geheel van de lopende ontvangsten de jongste jaren is toegenomen. De verhouding was 61 pct. in 1982 en verwacht wordt dat ze 62,2 pct. zal bedragen in 1985.

De vraag betreffende de eventuele vermindering van het aandeel van de directe belastingen en de vermeerdering van de indirecte belastingen is een interessante vraag en zou kunnen worden besproken in het raam van de aanpassing van de fiscaliteit.

Men vergete evenwel niet dat een maatregel als deze niet alleen voordelen zou bieden.

Zo zou bijvoorbeeld een verhoging van de B.T.W.-tarieven een niet te veronachtzamen invloed uitoefenen op de inflatie.

3.2.2.16. Een lid vraagt of de ontvangsten aan gemeentelijke opcentiemen niet hoger moeten worden geschat.

De Minister antwoordt dat de vooruitzichten met betrekking tot de ontvangsten uit de gemeentelijke opcentiemen op de personenbelasting, evenals inzake Staatsontvangsten, een gunstig verloop lijken te kennen.

3.2.2.13. Un membre demande si l'augmentation éventuelle du transfert de T.V.A. au profit de la C.E.E., est incluse dans les recettes prévues pour 1985.

Le Ministre souligne que le montant de T.V.A. à verser à la C.E. pour 1985 a été évalué à 23 milliards de francs sur une base de 1 p.c. de l'assiette de la T.V.A. (c'est-à-dire la valeur totale de toutes les opérations sur lesquelles la T.V.A. est perçue).

Selon les dernières informations, on n'a pas encore décidé, au niveau de la C.E., de relever ce pourcentage de 1 p.c.

3.2.2.14. Un membre aimerait savoir quel est l'impact total de la hausse du précompte mobilier et de son caractère libérateur sur les recettes fiscales et les taux d'intérêt.

Le Ministre signale qu'il n'existe pas de calcul de l'impact total de la mesure visée. En recettes fiscales courantes un impact de + 15 milliards est attendu en 1984 et de + 13,6 milliards en 1985.

L'impact éventuel sur le niveau des taux d'intérêt n'a pas été calculé, mais il est inexistant pour la part de la dette prise par les institutions financières (environ 75 p.c.).

Celles-ci sont intéressées en premier lieu par le rendement brut des emprunts, puisqu'elles peuvent déduire le précompte mobilier de leurs bénéfices imposables.

3.2.2.15. Un membre demande s'il est possible de maintenir le rapport actuel existant entre la fiscalité directe et indirecte.

Le Ministre répond que la proportion de la fiscalité directe dans l'ensemble des recettes totales courantes a augmenté ces dernières années. Cette proportion était de 61 p.c. en 1982 et devrait être de 62,2 p.c. en 1985.

La question visant la diminution éventuelle de la proportion d'impôts directs et l'augmentation d'impôts indirects est intéressante et pourrait être discutée dans le cadre d'une adaptation de la fiscalité.

Il ne faut cependant pas oublier qu'une telle mesure ne comporterait pas que des avantages.

C'est ainsi par exemple qu'une augmentation des taux de la T.V.A. aurait une répercussion non négligeable sur l'inflation.

3.2.2.16. Un membre se demande s'il n'y a pas lieu de revoir à la hausse les prévisions de recettes en matière d'additionnels communaux.

Le Ministre répond que les prévisions relatives à l'année 1984 en ce qui concerne les recettes en matière de taxe communale additionnelle à l'impôt des personnes physiques, comme d'ailleurs les recettes de l'Etat, sont en bonne voie de réalisation.

Hij merkt in dit verband evenwel op dat de ontvangsten van 1984 voor een belangrijk deel achterstallige bedragen bevatten, wat in 1985 niet meer in die mate het geval zal zijn. In de Rijksmiddelenbegroting is hiermee rekening gehouden.

Bovendien mag als gevolg van het Regeringsbeleid inzake loonmatiging en inflatiebestrijding ook geen gevoelige verhoging van de belastinggrondslag in 1985 worden verwacht.

Hij ziet dan ook geen reden om aan de administratie te vragen de inlichtingen die zij aan de gemeenten ter zake heeft verstrekt met het oog op de voorbereiding van hun begrotingen te wijzigen.

3.2.3. Monetaire problemen

3.2.3.1. Een lid begrijpt niet hoe de intrestverschillen met Nederland en Duitsland te verklaren zijn, indien de positie van de BF gunstig is.

De Minister antwoordt dat de economische toestand er in België weliswaar ontegensprekelijk op spectaculaire wijze is op vooruitgegaan in de loop van de jongste drie jaren, maar dat men toch niet mag vergeten dat onze economie haar achterstand op de Bondsrepubliek en Nederland nog niet heeft ingehaald. Dit blijkt vooral op drie gebieden :

a) Inflatiepercentage : de verhoging van de consumptieprijzen in september jongstleden, vergeleken met september vorig jaar bedroeg :

5,3 pct. in België

2,8 pct. in Nederland

1,5 pct. in Duitsland.

Het verschil vermindert evenwel geleidelijk.

b) Betalingsbalans : de lopende rekening van de betalingsbalans van Duitsland en Nederland vertoont een groot overschot, terwijl er nog een licht tekort is bij de B.L.E.U.

c) Overheidsfinanciën : het begrotingstekort is veel kleiner in Duitsland en in Nederland dan bij ons.

Onder deze omstandigheden is het logisch dat de beleggers een hogere interest vragen in BF dan in DM of in Fl. Naarmate het herstelbeleid evenwel meer vruchten afwerpt, zou het renteverskil geleidelijk moeten verkleinen wat op zijn beurt zou kunnen bijdragen tot de sanering van de overheidsfinanciën.

3.2.3.2. Een lid wenst de juiste positie te kennen van de Belgische frank.

De Minister antwoordt dat er geen twijfel kan bestaan over het zich steeds duidelijker aftekenend herstel van de Belgische frank.

1. Allereerst is de Nationale Bank sinds meer dan zes maanden niet meer moeten tussenkomen om de BF te on-

Il signale toutefois à ce propos que les recettes de 1984 comprennent des récupérations importantes d'arriérés, ce qui ne se renouvellera pas en 1985 avec la même ampleur. Le budget des Voies et Moyens tient compte de cette situation.

Par ailleurs, la politique suivie par le Gouvernement en matière de modération des revenus et de lutte contre l'inflation ne permet pas d'escompter un accroissement important de la base imposable pour l'année 1985.

Il ne voit dès lors pas l'opportunité de demander à l'administration de modifier les renseignements qu'elle a fournis aux communes à ce propos en vue de l'élaboration de leur budget.

3.2.3. Problèmes monétaires

3.2.3.1. Un membre ne comprend pas comment, si le FB se porte bien, il peut y avoir un différentiel d'intérêt avec les Pays-Bas et l'Allemagne.

Le Ministre signale que si la situation économique de la Belgique s'est incontestablement redressée d'une façon spectaculaire au cours des trois dernières années, il ne faut pas oublier pour autant que notre économie n'a pas encore rattrapé celle de la République Fédérale et celle des Pays-Bas. Ceci est surtout évident dans trois domaines :

a) Taux d'inflation : l'augmentation des prix à la consommation en septembre dernier par rapport au même mois de l'année précédente était de :

5,3 p.c. en Belgique

2,8 p.c. au Pays-Bas

1,5 p.c. en Allemagne.

Toutefois, l'écart se réduit progressivement.

b) Balance des paiements : tandis que le compte courant de la balance des paiements de l'Allemagne et des Pays-Bas présente un important surplus, celui de l'U.E.B.L. accuse encore un léger déficit.

c) Finances publiques : le déficit budgétaire est beaucoup moins élevé en Allemagne et aux Pays-Bas que chez nous.

Dans ces conditions il est logique que les investisseurs exigent un taux d'intérêt plus élevé en FB qu'en DM ou en Fl. Au fur et à mesure néanmoins que la politique de redressement continue à porter ses fruits, ce différentiel devrait se réduire progressivement, ce qui pourrait à son tour faciliter l'assainissement des finances publiques.

3.2.3.2. Un membre aimerait connaître la situation exacte du franc belge.

Le Ministre répond qu'il ne subsiste aucun doute sur le rétablissement toujours plus fort du franc belge.

1. Tout d'abord il faut savoir que depuis plus de six mois, la Banque Nationale n'a plus du intervenir pour soutenir le

dersteunen. Integendeel, gedurende die periode is de Bank er zelfs in geslaagd voor ongeveer 30 miljard vreemde valuta terug in te kopen.

2. Wat de afwijkingsindicator betreft, deze bedroeg op 21 november 1984 + 14.

3. Tenslotte noteert men sedert maanden nu al een historisch laag verschil tussen de officiële en de vrije markt.

Deze tekenen van een diepgaand herstel van onze munt worden bevestigd door de evolutie van onze economie :

1. Het concurrentievermogen van onze ondernemingen is hersteld en wordt door de wettelijke loonnorm veilig gesteld.

2. Het deficit op de lopende betalingsbalans, dat nog 155 miljard bedroeg in 1981, is vorig jaar tot ongeveer 40 miljard gedaald en de Nationale Bank verwacht dat er dit jaar een nieuwe vermindering van het tekort zal zijn dat nog 10 tot 20 miljard zou belopen.

3. Volgens de N.B.B. zijn de gezamenlijke winsten van de vennootschappen tussen 1982 en 1983 gestegen met nagenoeg 40 pct.

Als gevolg daarvan werd er in België meer geïnvesteerd; volgens de B.T.W.-statistieken zijn die investeringen, in de loop van de eerste vijf maanden van het lopende jaar, met ongeveer 20 pct. toegenomen, ten opzichte van dezelfde periode van het voorbije jaar. In verband met de winsten van de ondernemingen voor dit jaar, kunnen we verwijzen naar de vooruitzichten van de Kredietbank, die gewag maken van een te verwachten stijging van de winst in de industrie met 20 à 25 pct.

4. Wat de inflatie betreft : sinds medio 1983 schommelde de maandelijkse stijging van de kleinhandelsprijzen over een jaar rond de 7 pct., zodat de vrees bestond dat ons land zou gerangschikt worden bij de landen met een hoog inflatiepercentage.

Tijdens de jongste maanden is de inflatie afgenomen tot 5,3 pct. in september; wij zijn dus op de goede weg om opnieuw onze plaats in te nemen bij de groep van landen met een laag inflatiepercentage.

3.2.3.3. Enkele leden stellen vragen over de uitvoer van kapitaal door de particuliere sector voor investeringen in het buitenland en over de kapitaalvlucht.

De Minister antwoordt als volgt :

Uit de meest recente statistieken mag een voortzetting van de dalende trend van de kapitaaluitvoer uit de B.L.E.U. worden afgeleid.

Vooreerst is het belangrijk een onderscheid te maken tussen kapitaalvlucht en kapitaaluitvoer. Kapitaalvlucht is een pejoratieve term voor kapitaaluitvoer. Zo kan een investering van een Belgisch moederbedrijf in het buitenland om zijn grondstoffenbevoorrading veilig te stellen wel kapitaaluitvoer, maar geen kapitaalvlucht genoemd worden. Hetzelfde geldt b.v. voor exportkredieten in BF voor uitrustingsgoederen.

FB. Au contraire, elle a même réussi pendant cette période à racheter pour près de 30 milliards de devises.

2. En ce qui concerne l'indicateur de divergence, il se situait le 21 novembre 1984 à + 14.

3. Enfin l'écart entre le marché réglementé et le marché libre est depuis des mois déjà à un niveau historiquement bas.

Ces signes de redressement fondamental de notre monnaie sont corroborés par l'évolution de notre économie :

1. La compétitivité des entreprises belges est rétablie et préservée grâce à la norme salariale légale.

2. Le déficit de la balance des paiements courants qui s'élevait encore à 155 milliards en 1981 est tombé l'année passée à environ 40 milliards et la Banque Nationale s'attend pour cette année à une nouvelle diminution du déficit qui se situerait entre 10 et 20 milliards.

3. L'ensemble des bénéfices des sociétés ont, entre 1982 et 1983, augmenté de presque 40 p.c. selon la B.N.B.

En conséquence, on a investi davantage en Belgique, selon les statistiques de la T.V.A., ces investissements ont augmenté de presque 20 p.c. pendant les cinq premiers mois de l'année par rapport à l'année précédente; en ce qui concerne les bénéfices des entreprises pour cette année, on peut se référer aux prévisions de la Kredietbank selon lesquelles on peut s'attendre à une augmentation des bénéfices nets dans l'industrie de 20 à 25 p.c.

4. En ce qui concerne l'inflation : l'augmentation mensuelle des prix à la consommation a depuis la mi-1983 oscillé pendant un an autour de 7 p.c., de telle sorte que l'on pouvait craindre que notre pays soit classé parmi les pays à taux d'inflation élevé.

Ces derniers mois, l'inflation a diminué pour atteindre 5,3 p.c. en septembre; nous sommes donc sur le bon chemin pour être rangé de nouveau parmi les pays à bas taux d'inflation.

3.2.3.3. Plusieurs membres aimeraient avoir des précisions au sujet des exportations de capitaux par le secteur privé par la voie d'investissements à l'étranger et au sujet de la fuite des capitaux.

Le Ministre donne à ce sujet les précisions suivantes :

On peut déduire des statistiques les plus récentes que la tendance à la baisse des exportations de capitaux de l'U.E.B.L. persiste.

Il importe tout d'abord de faire une distinction entre la fuite de capitaux et l'exportation de capitaux. L'expression « fuite de capitaux » sert à désigner de manière péjorative l'exportation de capitaux. Ainsi, un investissement réalisé à l'étranger par une entreprise-mère belge pour garantir son approvisionnement en matières premières pourra être qualifié d'exportation de capitaux et non pas de fuite de capitaux. Il en va de même, par exemple, en ce qui concerne les crédits à l'exportation en FB pour des biens d'équipement.

De kapitaaluitvoer van de ganse private sector, die in 1981 nog 197 miljard bedroeg, verminderde in 1983 tot 133 miljard. Indien men het uitzonderlijk hoog saldo van de post « vergissingen en weglatingen » in 1983 (+ 25,3 miljard) grotendeels toewijst aan de kapitaalrekening, kan men zelfs zeggen dat de kapitaaluitvoer over de beschouwde periode bijna gehalveerd werd.

Voor de meest recente gegevens over 1984 dient men zich te baseren op voorlopige betalingsstatistieken van het B.L.I.W. die betrekking hebben op de eerste 9 maanden van dit jaar. Indien deze niet toelaten zich een gedetailleerd totaalbeeld te vormen over het kapitaalverkeer met het buitenland, laten zij toch toe een aantal waardevolle conclusies te trekken.

De evolutie van het kapitaalverkeer kan in deze statistieken worden afgeleid uit twee grote posten : enerzijds de kapitaalverrichtingen over de gereguleerde markt en anderzijds de nettobeleggingen van bedrijven en particulieren in het buitenland.

Zo zorgden de kapitaalverrichtingen over de gereguleerde markt voor een kapitaal invoer van slechts 8 miljard in de eerste 9 maanden van dit jaar tegen nog 74 miljard in dezelfde periode van vorig jaar. Deze verrichtingen kunnen echter uiterst grote schommelingen vertonen over zeer korte periodes en zijn daarom weinig relevant voor de fundamentele tendens van de kapitaaluitvoer.

Veel relevanter zijn daarom de cijfers over de beleggingen van Belgische bedrijven en particulieren in het buitenland en van de buitenlanders in België. Over de eerste negen maanden van 1984 bevatte deze post een kapitaaluitvoer van 67 miljard, tegen nog 136 miljard over dezelfde periode van 1983. Hierbij dient bovendien te worden opgemerkt dat de beleggingen van de buitenlanders in België toenamen van 38 miljard over de eerste negen maanden van verleden jaar tot 62 miljard over dezelfde periode van dit jaar.

Wel is in het raam van de beleggingen van Belgen in het buitenland een toename merkbaar ten gunste van langlopende beleggingen. Dit is daarom geen uiting van wantrouwen in de Belgische frank, maar in belangrijke mate een gevolg van het feit dat het positief renteverschuif met verscheidene buitenlandse valuta's merkkelijk kleiner is op lange dan op korte termijn. Dit is in zekere mate door de Belgische overheden ook zo gewild, ten einde het economisch herstel niet in het gedrang te brengen.

Indien de kapitaaluitvoer gedurende de eerste negen maanden van 1984 een dalende trend vertoont, dan is het ook waar dat de B.L.E.U. kapitaal blijft exporteren. België bevindt zich echter, wat dit betreft geenszins in een geïsoleerde positie. Gans Europa voert immers sedert geruime tijd kapitaal uit naar de U.S.A. Indien de Verenigde Staten ruwweg 100 miljard dollar kapitaal invoeren, dan is het evident dat dit geld niet enkel uit België kan komen.

Les exportations de capitaux de tout le secteur privé, qui s'élevaient encore à 197 milliards en 1981, sont tombées à 133 milliards en 1983. Si l'on inscrit une grande partie du solde exceptionnellement élevé en 1983 (environ 25,3 milliards) du poste « erreurs et omissions » au compte des opérations en capital, on peut même dire qu'au cours de la période concernée, les exportations de capitaux ont presque diminué de moitié.

Pour pouvoir dégager les données les plus récentes de 1984, il faut se baser sur les statistiques provisoires de paiements de l'I.B.L.C. se rapportant aux 9 premiers mois de cette année. Même si celles-ci ne permettent pas de se faire une idée complète et détaillée des mouvements de capitaux avec l'étranger, elles permettent quand même de tirer un certain nombre de conclusions importantes.

L'évolution des mouvements de capitaux peut se déduire de deux postes importants de ces statistiques : d'une part les opérations de capitaux sur le marché réglementé et, d'autre part, les investissements nets des entreprises et des particuliers à l'étranger.

Ainsi, les opérations de capital sur le marché réglementé ne se sont traduites que par une importation de capitaux de 8 milliards au cours des 9 premiers mois de cette année, contre 74 milliards au cours de la même période de l'année passée. Ces opérations peuvent toutefois accuser des fluctuations extrêmement importantes sur de très courtes périodes et elles sont donc peu significatives de la tendance fondamentale en matière d'exportation de capitaux.

Les chiffres relatifs aux placements à l'étranger des entreprises et particuliers belges et des étrangers en Belgique sont plus significatifs à cet égard. Pour les neuf premiers mois de 1984, ce poste indiquait un chiffre d'exportations de capitaux de 67 milliards, contre 136 milliards pour la même période de 1983. Il y a lieu de noter, en outre, que les placements des étrangers en Belgique sont passés de 38 milliards au cours des neuf premiers mois de l'année passée, à 62 milliards au cours de la même période de cette année.

Il est vrai que pour ce qui est des placements des Belges à l'étranger, on note une augmentation des placements à long terme. Cela ne traduit aucune méfiance à l'égard du franc belge, mais résulte dans une large mesure du fait que le différentiel d'intérêt positif avec plusieurs monnaies étrangères est notablement plus petit à long terme qu'à court terme. Dans une certaine mesure, cette situation est voulue par les autorités belges pour ne pas compromettre le redressement économique.

Si l'on enregistre une tendance à la baisse des exportations de capitaux pour les neuf premiers mois de 1984, il n'en reste pas moins que l'U.E.B.L. continue à exporter des capitaux. A cet égard, la Belgique n'occupe toutefois nulle part une position isolée. En effet, depuis un certain temps, l'Europe entière exporte des capitaux vers les U.S.A. Si l'on sait que les Etats Unis importent quelque 100 milliards de dollars de capitaux, il faut bien conclure que, de toute évidence, cet argent ne peut pas provenir uniquement de Belgique.

3.2.4. Rijksschuld

3.2.4.1. Verscheidene leden merken op dat de rijksschuld nu 4 200 miljard frank bedraagt. Elk jaar komt daar nog eens zo'n 400 à 500 miljard bij. Is dit vol te houden ?

Kan men na 10 of 20 jaar nog de intrestlasten of de schuld terugbetalen ?

De Minister stipt aan dat het probleem van de verdere evolutie van de schuld en van de intrestlasten niet los mag worden gezien van de evolutie van het netto te financieren saldo.

Indien wij erin blijven slagen het netto te financieren saldo te drukken, en indien het verschil tussen de gemiddelde intrestvoet die wij op de schuld moeten betalen en de groei-voet van het B.N.P. niet dramatisch toeneemt, dan zal uiteindelijk de intrestlast van de schuld zich stabiliseren in procent van het B.N.P., en zal ook de verhouding van de schuld tot het B.N.P. zich stabiliseren.

Dit is de doelstelling van het meerjarig saneringsplan van de Regering. Om uit de tunnel te geraken, is het dus nodig de huidige Regeringspolitiek verder te zetten. Het is moeilijk deze evolutie op langere termijn te becijferen, omdat zij afhankelijk is van te veel variabelen, inzonderheid de economische conjunctuur.

3.2.4.2. Een lid vraagt welk het bedrag is van de buitenlandse schuld en de samenstelling ervan.

De Minister geeft de volgende inlichtingen :

Op 30 september 1984 zag de samenstelling van de Rijksschuld er uit als volgt (in miljarden franken) :

1. Schuld in deviezen

— Geconsolideerde schuld	623,2
— Halflange-termijnschuld	1,8
— Korte-termijnschuld	385,6

Totaal 1 010,6

2. Schuld in Belgische franken

— Geconsolideerde schuld	1 889,2
— Halflange-termijnschuld	144,3
— Korte-termijnschuld	1 236,4

Totaal 3 269,9

3. Totale uitstaande schuld

— In deviezen	1 010,6
— In Belgische franken	3 269,9

Algemeen totaal 4 280,5

3.2.4.3. Een lid vraagt voor welk bedrag de particulieren hebben ingetekend op de jongste staatslening.

De Minister antwoordt dat de Staatslening 11,75 pct. 1984-1993 een nominaal kapitaal heeft opgebracht van 97 miljard frank.

3.2.4. Dette publique

3.2.4.1. Plusieurs membres font observer que la dette publique se monte maintenant à 4 200 milliards de francs. Peut-on continuer dans cette voie ?

Pourra-t-on, après 10 ou 20 ans, encore rembourser les charges d'intérêts ou la dette elle-même ?

Le Ministre relève que le problème de l'évolution ultérieure de la dette et des charges d'intérêts ne peut être envisagé indépendamment de l'évolution du solde net à financer.

Si nous réussissons à continuer notre effort de compression du solde net à financer et si la différence entre le taux d'intérêt moyen que nous devons payer sur la dette et le taux d'accroissement du P.N.B. n'augmente pas de manière dramatique, la charge des intérêts de la dette finira par se stabiliser en pourcent du P.N.B. et le rapport entre la dette et le P.N.B. se stabilisera lui aussi.

Tel est l'objectif du plan pluriannuel d'assainissement du Gouvernement. Pour sortir du tunnel, il s'impose donc de continuer la politique gouvernementale actuelle. Il est difficile de chiffrer cette évolution à plus long terme, parce qu'elle dépend de trop de variables, en particulier de la conjoncture économique.

3.2.4.2. Un membre demande quel est le montant de la dette extérieure et sa composition.

Le Ministre donne les renseignements suivants :

Au 30 septembre 1984, la composition de la dette publique était la suivante (en milliards de francs) :

1. Dette en devises

— Dette consolidée	623,2
— Dette à moyen terme	1,8
— Dette à court terme	385,6

Total 1 010,6

2. Dette en francs belges

— Dette consolidée	1 889,2
— Dette à moyen terme	144,3
— Dette à court terme	1 236,4

Total 3 269,9

3. Totaal de la dette en cours

— En devises	1 010,6
— En francs belges	3 269,9

Total général 4 280,5

3.2.4.3. Un membre désire savoir quel a été le montant souscrit par les particuliers lors du dernier emprunt d'Etat.

Le Ministre précise que l'emprunt de l'Etat 11,75 p.c. 1984-1993 a rapporté un capital nominal de 97 milliards de francs.

Het consortium van de banken en de privé-spaarkassen had ingeschreven voor een vast bedrag van 80 miljard frank. De 17 resterende miljarden zijn de inschrijvingen door de parastatalen en bij de staatskassier.

Op dit ogenblik is nog niet bekend hoe groot de intekening van de particulieren is geweest; zij was zeker aan de lage kant.

Volgens zeer voorlopige cijfers zouden zij voor 6 miljard hebben ingetekend of ongeveer 6 pct. van het bedrag van de lening, wat een zwak resultaat is ten opzichte van de vorige leningen, met een gemiddelde dat schommelde tussen 15 en 20 pct.

3.2.4.4. Een lid vindt de termen « Leningen in vreemde valuta met veranderlijke intrestvoeten » een vreemde uitdrukking. Hij wenst te weten in welk opzicht en hoe die intrestvoet veranderlijk is.

De Minister antwoordt dat het vanwege de instabiliteit van de intrestvoeten in de jongste jaren, moeilijk is geworden leningen uit te geven in vreemde valuta met een vaste rente, welke leningen overigens duurder zouden uitvallen.

De referte-intresten zijn de LIBOR (*London Interbank Offered Rate*), een intrestvoet op korte termijn, i.e. van 1 tot 12 maanden, voor eurodeviezen, en de *Long Term Prime Rate*, voor een aantal verrichtingen in yens.

Een andere referte-intrest, maar die voorlopig niet van belang is voor België, is de Amerikaanse *prime rate*, die intrestvoet die de Amerikaanse banken voor hun cliënten met standing toepassen.

3.2.4.5. Een lid vraagt inlichtingen over de wisselkoers die in aanmerking genomen is voor de berekening van de lasten 1985 verbonden aan leningen in dollars.

De Minister antwoordt dat de dollar in de budgettaire voorstellen 1985 verrekend werd tegen een wisselkoers van 1 dollar=55 Belgische frank, welke pariteit iets hoger ligt dan die welke gold op het ogenblik dat de begroting werd opgesteld.

Het is duidelijk dat voor het opmaken van de budgettaire voorstellen inzake de lasten van de openbare schuld, het Bestuur is moeten uitgaan van een aantal opties, met name de evolutie van de intrestvoeten voor leningen op korte termijn of van de wisselkoersen.

Het is juist dat de pariteit van de dollar op dit ogenblik hoger ligt dan die welke in aanmerking werd genomen, maar, het zou voorbarig zijn te beweren dat deze koers het hele komende jaar zal aanhouden.

In dezelfde gedachtengang zij nog aangestipt dat de nu vigerende intrestvoet voor de korte termijn lager ligt dan de intrestvoeten die aan de berekening van de lasten 1985 ten grondslag lagen. Hier ook zou het onvoorzichtig zijn aan te nemen dat de intrestvoeten 1985 op het peil van nu zullen blijven liggen.

Le consortium des banques et les caisses d'épargne privées avaient pris ferme 80 milliards. Les 17 milliards restants représentaient les souscriptions déposées par les parastataux et auprès du caissier de l'Etat.

On ignore pour l'instant quelle a exactement été la participation des particuliers; celle-ci a cependant été faible.

Des chiffres tout provisoires donneraient une participation de 6 milliards, soit environ 6 p.c. du montant de l'emprunt, ce qui est faible par rapport aux emprunts précédents, où la moyenne oscillait entre 15 et 20 p.c.

3.2.4.4. Un membre est frappé par la terminologie « Emprunts en devises à taux variable ». Il aimerait savoir en quoi et comment ce taux est variable.

Le Ministre répond que du fait de l'instabilité des taux d'intérêt ces dernières années, il est devenu difficile d'émettre des emprunts en devises à taux fixe, qui seraient d'ailleurs plus onéreux.

Les taux de référence sont le LIBOR (*London Interbank Offered Rate*) qui est un taux à court terme, à savoir de 1 à 12 mois, pour les euromonnaies, et le *Long Terme Prime Rate* pour certaines opérations en yen.

Un autre taux de référence, qui n'intéresse pas la Belgique pour l'instant, est le *prime rate* américain, à savoir le taux que les banques américaines appliquent à leurs clients de grand standing.

3.2.4.5. Un membre aimerait avoir des renseignements au sujet du cours pris en considération pour le calcul des charges 1985, afférentes aux emprunts libellés en dollars.

Le Ministre signale que dans les propositions budgétaires de 1985, le dollar a été décompté au cours de change de 1 dollar=55 francs belges, cours qui est légèrement supérieur à celui en vigueur au moment de l'élaboration du budget.

Il est évident que pour l'établissement des propositions budgétaires en matière de charges de la dette publique, l'Administration a dû table sur certaines options notamment en ce qui concerne l'évolution des taux d'intérêt des prêts à court terme ou des cours de change.

Il est exact qu'actuellement le cours du dollar est supérieur à celui pris en considération; il est cependant prématuré de prétendre que le cours actuel sera maintenu tout au long de l'année 1985.

Dans le même ordre d'idées, il est à noter que les taux d'intérêt du court terme actuellement en vigueur sont inférieurs à ceux qui ont été pris comme base pour le calcul des charges de 1985. Là également, il serait imprudent d'estimer que les taux de 1985 resteront à un niveau identique au niveau actuel.

We moeten dan ook vaststellen dat sommige opties hoger liggen dan de werkelijkheid en op die wijze de opties die lager liggen dan de werkelijkheid zullen goedmaken.

3.2.4.6. Verscheidene leden merken op dat de verplichtingen van de Staat niet beperkt blijven tot de Rijks-schuld in de eigenlijke zin van het woord. Kan er een volledig overzicht gegeven worden van de verplichtingen van de Staat ?

De Minister verstrekt volgende inlichtingen :

1. Tabellen betreffende de gedebudgetteerde schuld en de door de Staat gewaarborgde schuld zijn opgenomen als bijlage bij het verslag van de Kamercommissie, op blz. 293 en 296.

Voor nadere inlichtingen wordt verwezen naar de begroting van de Openbare Schuld op blz. 111 tot 133.

2. Een tabel met de deelnemingen van de Staat per 31 december 1983 wordt bij dit verslag gevoegd (Bijlage V).

3.2.5. Tewerkstelling

3.2.5.1. Een lid betreurt dat de statistieken betreffende de bijdrageplichtigen aan de sociale zekerheid (R.S.Z. en stelsel van de zelfstandigen) slechts tot 30 juni 1983 beschikbaar zijn. Zijn er geen cijfers tot 30 juni 1984 ?

De Minister geeft volgende verduidelijking :

1. Wat de zelfstandigen betreft, is een volledige statistiek verstrekt bij de bespreking in de Commissie voor de Middenstand. Zij is bij dit verslag gevoegd (bijlage II). Uit die statistiek blijkt dat het aantal bijdrageplichtige zelfstandigen met 1 500 is toegenomen tussen 31 december 1983 en 30 juni 1984.

2. Wat de bijdrageplichtigen aan de R.S.Z. betreft (d.w.z. de openbare en de privé-sector evenals het onderwijs), worden de statistieken jaarlijks opgemaakt per 30 juni, maar de betrokken instelling heeft laten weten dat er nog geen statistieken beschikbaar zijn per 30 juni 1984.

3.2.5.2. Een lid betreurt dat te weinig de nadruk wordt gelegd op het probleem van de tewerkstelling. In de begroting zijn geen symptomen merkbaar van een verbetering op dit vlak.

De Minister merkt op dat de tewerkstelling altijd één van de belangrijkste, om niet te zeggen de belangrijkste bekommernis is geweest van de Regering. Het gevoerde beleid, inzonderheid gericht op het herwinnen van de concurrentiekracht van onze ondernemingen en op het bevorderen van een exportgeleide groei, begint ook stilaan zijn vruchten af te werpen op het gebied van de tewerkstelling in de private sector.

On doit dès lors constater que parmi les diverses options retenues, d'aucunes seront supérieures à la réalité et de ce fait compenseront celles qui s'avéreront inférieures à la réalité.

3.2.4.6. Plusieurs membres font remarquer que les obligations de l'Etat ne se limitent pas à la Dette publique proprement dite. Y-a-t-il moyen de donner un aperçu complet des obligations de l'Etat ?

Le Ministre fournit les renseignements ci-après :

1. Des tableaux concernant la dette débudgétisée et la dette garantie par l'Etat sont joints en annexe au rapport de la Commission de la Chambre, aux pages 293 et 296.

Pour de plus amples détails, il est fait référence au budget de la Dette publique, pp. 111 à 133.

2. Un tableau reprenant les participations de l'Etat à la date du 31 décembre 1983 est joint au présent rapport (Annexe V).

3.2.5. Emploi

3.2.5.1. Un membre regrette que les statistiques relatives aux assujettis de la sécurité sociale (O.N.S.S. et régime des indépendants) ne sont disponibles que jusqu'à la date du 30 juin 1983. Est-ce qu'il n'y a pas de chiffres disponibles jusqu'au 30 juin 1984 ?

Le Ministre donne les précisions suivantes :

1. En ce qui concerne les indépendants, une statistique complète a été fournie lors de la discussion en Commission des Classes moyennes. Elle figure en annexe de ce rapport (annexe II). De cette statistique il ressort que le nombre d'indépendants assujettis a augmenté de 1 500 unités entre le 31 décembre 1983 et le 30 juin 1984.

2. En ce qui concerne les assujettis de l'O.N.S.S. (qui comprend les secteurs public et privé et l'enseignement), pour lesquels les statistiques sont annuellement élaborées à la date du 30 juin, l'organisme en question signale qu'aucune statistique n'est encore disponible à la date du 30 juin 1984.

3.2.5.2. Un membre regrette que l'on ne mette pas assez l'accent sur le problème de l'emploi. On ne décèle dans le budget aucun symptôme d'une amélioration dans ce domaine.

Le Ministre répond que l'emploi a toujours été une des préoccupations majeures, pour ne pas dire la préoccupation majeure du Gouvernement. La politique mise en œuvre, axée en particulier sur le rétablissement de la compétitivité de nos entreprises et la promotion d'une croissance basée sur les exportations, commence progressivement à porter ses fruits sur le plan de l'emploi dans le secteur privé.

Waar in 1981 nog meer dan 80 000 arbeidsplaatsen verloren gingen in de private sector, blijkt uit de meest recente gegevens dat die afbouw is stopgezet en dat tussen het eerste kwartaal 1983 en het eerste kwartaal 1984 (op basis van R.S.Z.-cijfers) de tewerkstelling met zo'n 15 000 eenheden is toegenomen.

Gedurende diezelfde periode zijn er door de demografische evolutie 18 000 nieuwe werkzoekenden op de arbeidsmarkt bijgekomen en gingen in de openbare sector 5 000 arbeidsplaatsen verloren.

Normaal had deze situatie aanleiding moeten geven tot de aangroei van het aantal werklozen met 8 000. Dit aantal werd opgevangen via de tewerkstellingsprogramma's van de Regering, (B.T.K. en D.A.C.), zodat tussen september 1983 en september 1984 de werkloosheid niet is toegenomen.

Aldus ligt het aantal vergoede werklozen voor de maand oktober 1984 ongeveer 1 000 eenheden lager, vergeleken bij de maand oktober 1983.

Dit resultaat is zeer betekenisvol als men de evolutie van de werkloosheid nagaat in de ons omringende landen.

In zijn laatste verslag heeft het I.M.F. hierop de aandacht gevestigd.

3.2.6. Conjonctuur

3.2.6.1. Een lid vraagt of de Minister de evolutie van de voornaamste componenten van het B.N.P. over de jaren 1982, 1983 en 1984, kan schetsen.

De Minister antwoordt dat de versie van de economische begroting, die bij de opstelling van de begroting 1985 werd gebruikt, volgend beeld te zien geeft van de ontwikkeling van de componenten van het B.N.P. Het zijn uiteraard ramingen.

*In miljarden franken bij constante prijzen
of evolutie in prijs en volume*

	1982	1983	(1)	1984	(1)
Bezoldigingen. — <i>Rémunérations</i>	2 307,2	2 412,3	4,6	2 572,5	6,6
Inkomsten van de zelfstandigen. — <i>Revenus des indépendants</i>	438,6	470,3	7,2	507,5	7,9
Inkomsten uit eigendom. — <i>Revenus de la propriété</i>	563,9	625,2	10,9	686,3	9,8
Transfers van de sociale zekerheid. — <i>Transferts de la sécurité sociale</i>	803,7	874,1	8,8	916,0	4,8
Privé-consumptie. — <i>Consommation privée</i>	2 599,6	2 737,9	5,3	2 888,3	5,5
Investeringsen. — <i>Investissements</i> :					
— In de industrie. — <i>Dans l'industrie</i>	398,1	414,4	4,1	461,4	11,3
— Overige. — <i>Autres</i>	269,7	270,5	0,3	292,8	8,2

Alors qu'en 1981, plus de 80 000 emplois ont été perdus dans ce secteur, les statistiques les plus récentes indiquent que cette évolution négative a été enrayerée et qu'entre le premier trimestre de 1983 et le premier trimestre de 1984 (sur la base des chiffres de l'O.N.S.S.), l'emploi y a progressé de quelque 15 000 unités.

Pendant la même période, du fait de l'évolution démographique, 18 000 nouveaux demandeurs d'emploi sont venus s'ajouter au marché du travail et 5 000 emplois ont été perdus dans le secteur public.

Normalement, cette situation aurait dû se traduire par 8 000 chômeurs supplémentaires. Or, ce nombre a été neutralisé grâce aux programmes d'emploi du Gouvernement (C.S.T. et T.C.T.), de telle sorte que le chômage n'a pas augmenté entre septembre 1983 et septembre 1984.

Au total, le nombre des chômeurs indemnisés pour le mois d'octobre 1984 est inférieur d'environ 1 000 unités à celui du mois d'octobre 1983.

Ce résultat est très significatif si on le compare à l'évolution du chômage dans les pays voisins.

Le F.M.I. a d'ailleurs attiré l'attention sur ce point dans son dernier rapport.

3.2.6. Conjoncture

3.2.6.1. Un membre demande si le Ministre peut donner l'évolution des principales composantes du P.N.B. pour les années 1982, 1983 et 1984.

Le Ministre déclare que la version du budget économique, qui a servi lors de la rédaction du budget 1985 fournit, pour les composantes du P.N.B., l'évolution suivante. Il s'agit bien entendu d'estimations.

*En milliards de francs à prix courant ou
évolution en prix et en volume*

In miljarden franken tegen prijzen 1982 of evolutie in volume	En milliards de francs à prix de 1982 ou évolution en volume				
	1982	1983	(1)	1984	(1)
Bezoldigingen. — <i>Rémunérations</i>	2 307,2	2 244,0	-2,7	2 248,8	0,2
Inkomsten van de zelfstandigen. — <i>Revenus des indépendants</i>	438,2	437,5	-0,2	443,7	1,4
Inkomsten uit eigendom. — <i>Revenus de la propriété</i>	563,9	581,6	3,1	600,0	3,2
Transfers van de sociale zekerheid. — <i>Transferts de la sécurité sociale</i>	803,7	813,1	1,2	800,8	-1,5
Privé-consumptie. — <i>Consommation privée</i>	2 599,6	2 546,9	-2,0	2 524,7	-0,9
Investeringsen. — <i>Investissements</i> :					
— In de industrie. — <i>Dans l'industrie</i>	398,1	385,8	-3,1	403,0	4,5
— Overige. — <i>Autres</i>	269,7	252,8	-6,3	256,6	1,5

(1) Procentuele groei ten opzichte van het vorige jaar.

3.2.6.2. Een lid wenst te vernemen welke invloed de regeringsmaatregelen hebben gehad op de evolutie van de industriële productie en de investeringen met inbegrip van de bouw.

De Minister verstrekt volgend antwoord :

Tot de hoofddoelstellingen van deze Regering behoorden o.a. :

- het herstel van de financiële structuur en de concurrentiekracht van het bedrijfsleven;
- het tot standbrengen van een exportgeleide groei.

Ten einde die doelstellingen te realiseren werden volgende maatregelen genomen :

1. De financiële structuur van de ondernemingen :

— De wet Cooreman-De Clercq (koninklijke besluiten nrs. 15-150) : deze zorgde voor een stroom van nieuwe middelen naar de ondernemingen. Volgens het maandelijks bulletin van de Generale Bankmaatschappij werd in ongeveer 25 000 ondernemingen 350 miljard nieuw kapitaal ingebracht;

- De verlaging van de vennootschapsbelasting en de afschaffing van SOL I en II;
- De investeringsaftrek;
- De T-zones;
- De oprichting van coördinatiecentra;
- Het *venture*-kapitaal.

2. De verbetering van de concurrentiekracht en stimulering van de export :

De devaluatie en de daaraan gekoppelde loonmatiging (d.m.v. de competitiviteitsnorm) zorgden voor een merklijke opvering van onze export welke op zijn beurt een gunstige weerslag had op de produktie.

(1) Croissance en pour cent par rapport à l'année précédente.

3.2.6.2. Un membre aimerait savoir quel a été l'impact des mesures gouvernementales sur l'évolution de la production industrielle et des investissements, y compris le secteur de la construction.

Le Ministre lui fournit la réponse suivante :

Les objectifs principaux du Gouvernement étaient notamment de :

- restaurer la structure financière et la compétitivité de notre économie;
- réaliser une croissance basée sur les exportations.

Pour atteindre ces objectifs, les mesures suivantes ont été prises :

1. En ce qui concerne la structure financière des entreprises :

— La loi Cooreman-De Clercq (arrêtés royaux n^{os} 15-150) : cette législation a procuré aux entreprises un flux de ressources nouvelles. Selon le bulletin mensuel de la Société générale de Banque, quelque 350 milliards de capitaux nouveaux ont ainsi été apportés dans environ 25 000 entreprises;

- L'abaissement de l'impôt des sociétés et la suppression des cotisations SOL I et II;
- La déduction pour investissement;
- Les zones d'emploi;
- La création de centres de coordination;
- Le capital à risque.

2. En ce qui concerne l'amélioration de la compétitivité et la promotion des exportations :

La dévaluation, conjuguée à la modération salariale (au moyen de la norme de compétitivité), ont été un stimulant remarquable pour nos exportations, lesquelles ont eu à leur tour une incidence favorable sur la production.

De genomen maatregelen beginnen nu duidelijk hun vruchten af te werpen. De resultaten zijn, zoals blijkt uit de hierna aangehaalde cijfers, positief te noemen.

De industriële productie evolueert gunstig. Terwijl de index van de industriële productie in 1983 met 1,9 pct. steeg, is ze over de periode juli 1983-juli 1984 met 4,6 pct. toegenomen.

De privé-investeringen ontwikkelen gunstig :

— De woningbouw-activiteit kent sinds enige maanden een stijgende trend. Het aantal begonnen residentiële woongebouwen steeg in april t.o.v. dezelfde periode van het vorige jaar met 11 pct. In deze evolutie heeft de B.T.W.-vermindering (6 pct. i.p.v. 17 pct.) op woongebouwen haar rol gespeeld.

— De investeringen van de bedrijven die traditioneel nogal onregelmatig verlopen en tevens met enige vertraging reageren op een productieherneming kenden na de ineenstorting in 1981, in 1982 (+11,6 nominaal) een sterke groei die stilviel in 1983.

In 1984 kennen ze opnieuw een sterke expansie (+17,7 p.c. na zeven maanden volgens de B.T.W.-aangiften) die volgens de analyses van de N.B.B. zich ook volgend jaar zou doorzetten. Het duidelijke herstel van de financiële structuur, als noodzakelijke voorwaarde om te investeren, en de vernieuwde concurrentiekracht, als waarborg voor een goede afzetmarkt, zijn voorname krachten achter deze investeringsherleving.

3.2.6.3. Een lid merkt op dat in 1981 de eigen middelen van de ondernemingen nog 15 pct. van hun kapitaal bedroeg. Hebben de koninklijke besluiten nrs. 15 en 150 daarin verbetering gebracht ?

De Minister stipt aan dat hij, alhoewel er nog geen globale studie bestaat over de financiële structuur van de ondernemingen sedert de toepassing van de koninklijke besluiten nrs. 15 en 150, op basis van partiële studies, die reeds werden gepubliceerd, kan bevestigen dat de financiële structuur van de ondernemingen inderdaad verbeterd is.

Op basis van een steekproef van 170 ondernemingen die op de Beurs genoteerd worden, heeft de Paribasbank berekend dat, met uitzondering van de staalnijverheid, de eigen middelen van deze ondernemingen in 1982 en 1983 met 32 pct. gestegen waren en hun schuld op lange termijn met 7 pct.

De verhoging van de eigen middelen vloeit voort enerzijds, uit de kapitaalverhogingen en anderzijds, uit de verhoging van de reserves en de overgedragen winsten, die mogelijk werden gemaakt door de aanzienlijke verbetering van de resultaten (winsten) van deze ondernemingen.

Dit heeft tot gevolg dat de schulden op lange termijn die in 1981 een piek hadden bereikt van 71,5 pct. t.o.v. de eigen middelen, teruggevallen zijn tot 48,9 pct. op het einde van 1983.

Les mesures prises commencent indéniablement à porter leurs fruits. Les résultats sont positifs, comme l'indiquent les chiffres ci-après.

La production industrielle évolue favorablement. Alors qu'en 1983, l'indice de la production industrielle a augmenté de 1,9 p.c., il enregistre pour la période juillet 1983 - juillet 1984 une progression de 4,6 p.c.

Les investissements privés évoluent favorablement :

— L'activité du secteur de la construction de logements connaît depuis quelques mois une tendance à la hausse. Le nombre des immeubles résidentiels dont la construction est en cours était en hausse de 11 p.c. au mois d'avril par rapport à la même période de l'an dernier. La réduction de la T.V.A. (6 p.c. au lieu de 17 p.c.) a joué son rôle dans cette évolution.

— Les investissements des entreprises qui étaient traditionnellement plutôt irréguliers et qui réagissaient avec un certain retard à une reprise de la production, ont connu, après l'effondrement de 1981, une forte croissance en 1982 (+ 11,6 en valeur nominale), progression qui s'est arrêtée en 1983.

En 1984, ils connaissent à nouveau une forte expansion (+ 17,7 p.c. après sept mois selon les déclarations de T.V.A.), expansion qui, selon les analyses de la Banque nationale, devrait se poursuivre l'an prochain. Le net rétablissement de la structure financière, condition *sine qua non* pour les investissements, et le renouveau de compétitivité, garantie de bons débouchés, sont les grands leviers de cette reprise des investissements.

3.2.6.3. Un membre fait observer qu'en 1981, les fonds propres des entreprises représentaient encore 15 p.c. de leur capital. Les arrêtés royaux n° 15 et 150 ont-ils amélioré cette situation ?

Le Ministre répond que bien qu'aucune étude globale n'ait encore été réalisée sur la structure financière des entreprises depuis l'application des arrêtés royaux n° 15 et 150, il peut, en se fondant sur des études partielles déjà publiées, confirmer que la structure financière des entreprises s'est en effet améliorée.

En se basant sur un échantillon de 170 entreprises cotées en bourse, la Banque Paribas a calculé qu'à l'exception de la sidérurgie, les fonds propres de ces entreprises ont augmenté de 32 p.c. en 1982 et 1983 et que leur dette à long terme a progressé de 7 p.c.

L'accroissement des fonds propres résulte d'une part des augmentations de capital et d'autre part de l'augmentation des réserves et des bénéfices reportés, rendues possibles par l'amélioration sensible des résultats (bénéfices) de ces entreprises.

Il en résulte que les dettes à long terme qui avaient atteint en 1981 un maximum de 71,5 p.c. par rapport aux fonds propres ont pu être ramenées à 48,9 p.c. à la fin 1983.

3.2.7. Nationale Loterij

3.2.7.1. Een lid wenst te vernemen hoe de personeelsbezetting van de Nationale Loterij is geëvolueerd sinds 1970. Hij vraagt dezelfde inlichtingen wat betreft de financiële toestand.

De Minister verstrekt de hiernavolgende gegevens.

A. Personeelsbezetting van de Nationale Loterij :

3.2.7. Loterie nationale

3.2.7.1. Un membre aimerait connaître l'évolution des effectifs de la Loterie nationale depuis 1970. Il demande les mêmes renseignements à propos de la situation financière de cet organisme.

Le Ministre fournit les indications suivantes.

A. Effectifs de la Loterie nationale :

	Totaal Total	Franstalig Francophones	Nederlandstalig Néerlandophones
31 december/décembre 1970	116	55	61
31 december/décembre 1978	239	119	120
Op heden/Aujourd'hui	424	202	222
B. Financiële toestand :			
1. 1970			
Ontvangsten :			
Biljetten F	2 135 547 458		
Diverse	552 190		
Intresten op plaatsing	25 277 323		
	<u>F 2 161 376 971</u>		
Uitgaven :			
Bezoldigingen en vergoedingen . . F	25 106 700		
Materieel en meubilair	24 655 454		
Betaling loten	1 224 106 380		
Commissies	148 458 211		
Publiciteit	19 416 385		
Trekkingskosten	3 805 821		
	<u>F 1 445 548 951</u>		
Nettowinst : 715 828 020 frank.			
2. 1978			
Ontvangsten :			
Biljetten F	4 712 131 870		
Lotto	3 330 528 860		
Diverse	5 614 982		
Intresten	23 744 917		
Verhuizingen	398 790		
	<u>F 8 072 419 419</u>		
Uitgaven :			
Bezoldigingen en vergoedingen . . F	170 494 662		
Materieel en Meubilair	424 354 908		
Betaling loten	4 397 156 670		
Commissies	707 737 570		
Publiciteit	190 549 206		
Trekkingskosten	14 603 886		
	<u>F 5 904 896 902</u>		
Nettowinst : 2 167 522 517 frank.			
B. Situation financière :			
1. 1970			
Recettes :			
Billets F	2 135 547 458		
Divers	552 190		
Intérêts sur placement	25 277 323		
	<u>F 2 161 376 971</u>		
Dépenses :			
Rémunérations et indemnités . . F	25 106 700		
Matériel et mobilier	24 655 454		
Paiements des lots	1 224 106 380		
Commissions	148 458 211		
Publicité	19 416 385		
Frais de tirage	3 805 821		
	<u>F 1 445 548 951</u>		
Bénéfice net : 715 828 020 francs.			
2. 1978			
Recettes :			
Billets F	4 712 131 870		
Lotto	3 330 528 860		
Divers	5 614 982		
Intérêts	23 744 917		
Déménagements	398 790		
	<u>F 8 072 419 419</u>		
Dépenses :			
Rémunérations et indemnités . . F	170 494 662		
Matériel et mobilier	424 354 908		
Paiements des lots	4 397 156 670		
Commissions	707 737 570		
Publicité	190 549 206		
Frais de tirage	14 603 886		
	<u>F 5 904 896 902</u>		
Bénéfice net : 2 167 522 517 francs.			

3. 1983	
Ontvangsten :	
Biljetten	F 4 020 840 770
Lotto	14 911 645 870
Toto	340 436 710
Diverse	3 081 325
Intresten	51 640 222
Huurgelden	13 762 088
	<hr/>
	F 19 341 406 985
Uitgaven :	
Bezoldigingen	F 357 947 409
Materieel en meubilair	551 698 560
Loten	10 015 060 490
Commissies	2 082 404 166
Publiciteit	443 162 733
Trekkingen	14 052 678
Koninklijk besluit nr. 190	10 362 000
	<hr/>
	F 13 474 688 036

Nettowinst : 5 866 718 949 frank.

4. 1984

Voorlopige balans (raming d.d. 27 november 1984) vanaf 1 januari 1984 tot 14 november 1984 :

Ontvangsten :	
Biljetten	F 4 197 568 380
Lotto - Toto	13 490 261 830
Diverse, intresten, huurgelden	50 605 225
	<hr/>
	F 17 738 435 435
Uitgaven :	
Bezoldigingen en vergoedingen, materieel en meubilair, trekkingskosten	F 903 192 653
Betaling loten	9 110 678 130
Commissies	1 860 293 674
Publiciteit	376 922 039
	<hr/>
	F 12 251 086 496

Netto winst : 5 487 348 939 frank.

3.2.7.2. Verscheidene leden willen weten waarom het aantal personeelsleden van de Nationale Loterij is verdubbeld tussen 1978 en 1985 en hoeveel verkooppunten er thans bestaan en of ze in de toekomst nog zullen toenemen.

De Minister merkt terzake op dat de aangroei van het personeel verdubbelde tussen 1970 (116 personeelsleden) en 1978 (239 personeelsleden) en tussen 1978 en heden (424 personeelsleden) om volgende redenen :

1. verdubbeling vanaf 1975 van het aantal trekkingen met biljetten (van 26 naar 52), hetzij één trekking per week, daar waar dit vroeger om de twee weken geschiedde;

3. 1983	
Recettes :	
Billets	F 4 020 840 770
Lotto	14 911 645 870
Toto	340 436 710
Divers	3 081 325
Intérêts	51 640 222
Loyers	13 762 088
	<hr/>
	F 19 341 406 985
Dépenses :	
Rémunérations	357 947 409
Matériel et mobilier	551 698 560
Lots	10 015 060 490
Commissions	2 082 404 166
Publicité	443 162 733
Tirages	14 052 678
Arrêté royal n° 190	10 362 000
	<hr/>
	F 13 474 688 036

Bénéfice net : 5 866 718 949 francs.

4. 1984

Bilan provisoire (estimation au 27 novembre 1984) du 1^{er} janvier 1984 au 14 novembre 1984 :

Recettes :	
Billets	4 197 568 380
Lotto - Toto	13 490 261 830
Divers, intérêts, loyers	50 605 225
	<hr/>
	F 17 738 435 435
Dépenses :	
Rémunérations et indemnités, matériel et mobilier, frais de tirage	903 192 653
Paiement des lots	9 110 678 130
Commissions	1 860 293 674
Publicité	376 922 039
	<hr/>
	F 12 251 086 496

Bénéfice net : 5 487 348 939 francs.

3.2.7.2. Plusieurs membres aimeraient savoir pourquoi le nombre des agents de la Loterie nationale a doublé entre 1978 et 1985, combien de points de vente il existe actuellement et si ce nombre augmentera encore à l'avenir.

Le Ministre répond que si l'effectif du personnel a doublé entre 1970 (116 agents) et 1978 (239 agents) et une nouvelle fois entre 1978 et aujourd'hui (424 agents), c'est pour les raisons suivantes :

1. doublement à partir de 1975 du nombre des tirages avec billets (de 26 à 52), soit un tirage par semaine, alors qu'auparavant il n'y avait tirage que toutes les deux semaines;

toename van het aantal tranches sinds 1981 (van 52 naar 59 in 1984);

2. het in eigen handen nemen — eveneens vanaf 1985 — van de verdeling van de biljetten (voorheen geschiedde zulks door concessionarissen);

3. het van start gaan — in 1978 — van de Lotto (jaarinzet 1978 : 3,3 miljard) (jaarinzet 1983 : 14,9 miljard);

4. de invoer van de Toto 13, die naderhand Toto 12 werd (1980) en tevens ook de Toto 10 en Toto X (in 1983);

5. wegens de wijziging van artikel 1 van de wet van 6 juli 1964 betreffende de Nationale Loterij. Voorheen ging de nettowinst van de Nationale Loterij uitsluitend naar Ontwikkelingssamenwerking, terwijl thans ingevolge de wet van 12 juli 1976 een belangrijk gedeelte van de winst kan gaan naar doelstellingen van openbaar nut, bepaald bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit;

6. invoering vanaf 1981 van de Duo;

7. invoering vanaf 1982 van de *Sweepstake*, die naderhand *Sweepstake-Duo* werd;

8. invoering vanaf 1983 van de Presto.

In verband met het aantal verkooppunten geeft de Minister nog volgende inlichtingen :

A. Loterij met biljetten : nagenoeg 12 700 verkooppunten (dit aantal fluctueert bestendig);

B. Lotto & Toto : nagenoeg 3 700 valideringscentra.

In de onmiddellijke toekomst is geen uitbreiding gepland van het aantal verkooppunten van de loterij met biljetten, noch van de Lotto & Toto, noch van de valideringscentra.

De markt is verzadigd.

3.2.8. Buitenlandse Handel

Een lid maakt gewag van het ontbreken van recente statistieken uitgaande van het N.I.S. in verband met de buitenlandse handel en verwijst naar een artikel in het dagblad *De Standaard* van 26 november 1984, waarin wel indicatoren voor de maand september, o.m. betreffende de buitenlandse bestellingen zijn opgenomen.

De Minister merkt op dat de gegevens waarnaar verwezen wordt en die steunen op een bericht in het dagblad *De Standaard* van 26 november 1984 enkele bedenkingen oproepen :

— in feite gaat het om conjunctuurindicatoren m.b.t. de buitenlandse bestellingen die gebaseerd zijn op een enquête bij een representatief staal van exportbedrijven en die berekend worden op basis van een theoretische formule;

— voorts dient onderstreept te worden dat zowel indicatoren als statistieken met betrekking tot de evolutie van onze uitvoer met uiterste voorzichtigheid dienen benaderd te worden en dat deze slechts waardevol zijn als ze slaan op een vrij lange periode;

augmentation du nombre des tranches depuis 1981 (de 52 à 59 en 1984);

2. depuis 1975 également, la Loterie nationale assure elle-même la distribution des billets (auparavant, celle-ci était confiée à des concessionnaires);

3. le lancement du Lotto en 1978 (3,3 milliards de mises en 1978 et 14,9 milliards en 1983);

4. l'instauration du Toto 13, devenu par la suite le Toto 12 (1980) ainsi que le Toto 10 et le Toto X (en 1983);

5. en raison de la modification de l'article 1^{er} de la loi du 6 juillet 1964 relative à la Loterie nationale. Auparavant, le bénéficiaire net réalisé par la Loterie nationale allait exclusivement à la Coopération au Développement, alors qu'à présent, par suite de la loi du 12 juillet 1976, une partie importante du bénéfice peut être affectée à des fins d'utilité publique définies par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres;

6. introduction du Duo à partir de 1981;

7. introduction du *Sweepstake* en 1982, devenu depuis le *Sweepstake-Duo*;

8. introduction du Presto à partir de 1983.

En ce qui concerne le nombre des points de vente, le Ministre communique les chiffres suivants :

A. Loterie avec billets : environ 12 700 points de vente (ce nombre varie constamment);

B. Lotto et Toto : quelque 3 700 centres de validation.

Il n'est prévu pour l'avenir immédiat aucune extension du nombre des points de vente de la loterie avec billets, ni du Lotto et du Toto, ni des centres de validation.

Le marché est saturé.

3.2.8. Commerce extérieur

Un membre fait mention du manque de statistiques récentes de l'I.N.S. portant sur le commerce extérieur et il fait référence à un article paru dans le journal *De Standaard* du 26 novembre 1984, dans lequel figurent des indicateurs pour le mois de septembre, notamment concernant les commandes de l'étranger.

Le Ministre fait observer que les données auxquelles il est fait allusion et qui trouvent leur origine dans un article du journal *De Standaard* du 26 novembre 1984, appellent quelques réflexions :

— il s'agit en fait d'indicateurs conjoncturels relatifs à des commandes de l'étranger, qui sont basés sur une enquête faite sur un échantillon représentatif d'entreprises exportatrices et qui sont calculés sur la base d'une formule théorique;

— il faut ensuite souligner qu'aussi bien les indicateurs que les statistiques se rapportant à l'évolution de nos exportations doivent être maniés avec une extrême prudence et qu'ils ne sont valables que s'ils portent sur une assez longue période;

— uit contacten met onze exporteurs kon ook niet afgeleid worden dat de jongste maanden onze verkoop aan het buitenland zou verminderd zijn;

— de resultaten van onze export op basis van de reeds door het N.I.S. gepubliceerde gegevens (4 maanden 1984) zijn goed. De vooruitzichten van de internationale organisaties zijn dit ook : zo voorziet de O.E.S.O. voor het ganse jaar 1984 een vooruitgang met 5,7 pct. van onze export van goederen en diensten en voor 1985 met 5 pct.;

— de industriële productiestatistiek tonen aan dat in België de stijging van de productie sterker is dan in het geheel van de E.E.G. Gelet op de evolutie van het binnenlands verbruik, moet een groot deel van de productietoename voor het buitenland bestemd zijn.

Hoe ook, een verdere studie dient uitgevoerd te worden om na te gaan of er wel degelijk redenen tot bezorgdheid zijn. Dit komt er meer bepaald op neer dat moet uitgemaakt worden in welke mate de evolutie van de conjunctuurindicator van de N.B.B. m.b.t. het verloop van de buitenlandse bestellingen in de realiteit parallel verloopt met de evolutie van de exportstatistiek. Dergelijk onderzoek is tot nog toe inderdaad niet uitgevoerd.

Omtrent de noodzaak over recente en juiste N.I.S.-cijfergegevens m.b.t. de buitenlandse handel te beschikken, heeft de Minister recentelijk contacten gehad met zijn collega van Economische Zaken. Deze stelt momenteel alles in het werk om, na een advies verkregen te hebben van een werkgroep, passende oplossingen te vinden en door te voeren.

Om nogmaals te benadrukken dat een zekere omzichtigheid geboden is bij de interpretatie van door de pers gepubliceerde gegevens zoals aangehaald, wenst hij erop te wijzen dat in *De Standaard* van 28 november 1984 een bericht is verschenen waaruit blijkt dat de conjunctuurbarometer van de maand oktober 1984 gestegen is en dat dit o.m. te wijten is aan de gunstige evolutie van de buitenlandse bestellingen.

3.2.9. Netto te financieren saldo

Een lid stelt de vraag of de tabel op pagina 175 van de Algemene Toelichting i.v.m. het N.F.S. wel juist is.

De Minister antwoordt dat er ingevolge een materiële vergissing, verkeerde cijfers in de tabel zijn geslopen, betreffende de percentages van het N.F.S. voor de jaren 1982 en 1983, in de rubriek 4.2.

De percentages 11,5 (1982) en 10,4 (1983) dienen vervangen te worden door respectievelijk 13 en 12,6.

3.3. Aangelegenheden betreffende het Ministerie van Begroting

3.3.1. Beraadslagingen van de Ministerraad

Verwijzend naar het 141e Boek met Opmerkingen van het Rekenhof, vestigt een lid de aandacht op het feit

— il n'a pas non plus été possible de déduire des contacts avec nos exportateurs que nos ventes à l'étranger auraient diminué au cours des derniers mois;

— les résultats de nos exportations, à la lumière des données déjà publiées par l'I.N.S. (4 mois de 1984), sont bons. Les prévisions des organisations internationales le sont aussi : c'est ainsi que l'O.C.D.E. prévoit pour toute l'année 1984 une progression de 5,7 p.c. de nos exportations de biens et services et une progression de 5 p.c. pour 1985;

— les statistiques de la production industrielle montrent qu'en Belgique, la hausse de la production est plus forte que dans l'ensemble de la C.E.E. Etant donné l'évolution de la consommation intérieure, une grosse partie de l'augmentation de la production doit être destinée à l'étranger.

Quoi qu'il en soit, il convient d'effectuer un complément d'étude pour voir s'il y a bel et bien des raisons d'inquiétude. Cela revient plus particulièrement à la nécessité de déterminer dans quelle mesure l'évolution de l'indicateur conjoncturel de la B.N.B. relatif aux commandes de l'étranger est, dans la réalité, parallèle à l'évolution des statistiques relatives aux exportations. Pareille étude n'a effectivement pas été faite jusqu'à présent.

Pour ce qui est de la nécessité de disposer de données chiffrées, récentes et exactes, de l'I.N.S. relatives au commerce extérieur, le Ministre a eu récemment des contacts avec son collègue des Affaires économiques. Celui-ci met actuellement tout en œuvre pour trouver et mettre en exécution des solutions appropriées, après avoir reçu l'avis d'un groupe de travail.

Afin de mettre une nouvelle fois l'accent sur le fait qu'une certaine prudence s'impose dans l'interprétation des données publiées par la presse, comme celles qui ont été citées, le Ministre tient à signaler qu'un article est paru dans *De Standaard* du 28 novembre 1984, duquel il ressort que le baromètre conjoncturel du mois d'octobre 1984 a monté et que cela est dû notamment à l'évolution favorable des commandes de l'étranger.

3.2.9. Solde net à financer

Un membre aimerait savoir si le tableau à la page 175 de l'Exposé général relatif au S.N.F., est bien correct.

Le Ministre répond que suite à une erreur matérielle, le tableau dont question comprend des chiffres erronés en ce qui concerne les pourcentages des S.N.F. pour les années 1982 et 1983, à la rubrique 4.2.

Les pourcentages indiqués pour 1982 et 1983, à savoir 11,5 et 10,4, doivent se lire respectivement 13 et 12,6.

3.3. Matières relevant du Ministre du Budget

3.3.1. Délibération du Conseil des Ministres

Se référant au 141^e Cahier d'observations de la Cour des comptes un membre signale la non-observation de l'arrêté

dat het koninklijk besluit van 7 april 1978 dat de ongewijzigde indiening van een wetsontwerp tot budgettaire regularisering van bepaalde besluiten van de Ministerraad oplegt, niet in acht werd genomen.

De Minister van Begroting antwoordt dat het Rekenhof inderdaad in zijn 141ste Boek met Opmerkingen de aandacht vestigt op acht besluiten van de Ministerraad die in strijd zijn met de voorschriften van het koninklijk besluit van 7 april 1978, namelijk de besluiten :

Nrs. 2852 van 24 juni 1983
2854 van 16 juli 1983
2855 van 29 juli 1983
2858 van 1 augustus 1983
2859 van 9 september 1983
2861 van 30 september 1983
2866 van 25 november 1983
2871 van 9 december 1983.

De eerste zeven besluiten zijn geregulariseerd in het aanpassingsblad van de betrokken departementen, dat toen in voorbereiding was, overeenkomstig de onderrichtingen vervat in de omzendbrief van 29 mei 1978 tot regeling van de uitvoeringsprocedure van het koninklijk besluit van 7 april 1978, die onder C - Ontwerp van wet tot regularisatie van de besluiten, bepaalt :

« 4. Wanneer de aanpassingsfeuilletons korte tijd daarna ingediend worden of reeds ingediend zijn, is er geen aanleiding om de procedure te volgen van het afzonderlijk ontwerp dat eerlang zal worden ingediend. Dientengevolge en gelet op de tijd gedurende welke de Kamers niet bijeenkomen, dienen dus te worden ingediend :

— voor de bijkredieten waarover vóór 31 augustus beschikt moet kunnen worden, een afzonderlijk ontwerp van wet vóór 15 juni;

— voor de bijkredieten die nodig zijn vanaf 1 september, een afzonderlijk ontwerp van wet wanneer blijkt dat het aanpassingsfeuilleton niet tegen 30 september zal kunnen worden ingediend;

— een afzonderlijk ontwerp van wet voor de bijkredieten gevraagd na goedkeuring van het aanpassingsfeuilleton door één van beide Kamers. »

Alleen het besluit nr. 2871 van 9 december 1983 werd geregulariseerd door het indienen van een bijzonder ontwerp van wet, om te voorkomen dat het onderzoek en de goedkeuring van het aanpassingsfeuilleton 1983 van het departement van Tewerkstelling en Arbeid zou worden vertraagd, welk feuilleton op dat ogenblik ter bespreking was bij de Commissie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, die haar verslag op 13 december 1983 indiende.

Anderzijds moet worden opgemerkt dat elk besluit eerder reeds grondig werd onderzocht door de Subcommissie van de Senaat die speciaal daarvoor is ingesteld.

Het probleem is niet nieuw.

royal du 7 avril 1978 imposant le dépôt sans retard d'un projet de loi de régularisation budgétaire de certaines délibérations du Conseil des ministres.

Le Ministre du Budget répond qu'effectivement la Cour des comptes, dans son 141^e Cahier d'observations, attire l'attention sur huit délibérations du Conseil des ministres contrevenant aux prescriptions de l'arrêté royal du 7 avril 1978, à savoir les délibérations :

N^{os} 2852 du 24 juin 1983
2854 du 16 juillet 1983
2855 du 29 juillet 1983
2858 du 1^{er} août 1983
2859 du 9 septembre 1983
2861 du 30 septembre 1983
2866 du 25 novembre 1983
2871 du 9 décembre 1983.

Les sept premières ont été régularisées budgétairement dans le feuillet d'ajustement des départements concernés en préparation à l'époque et ce, conformément aux instructions de la circulaire du 29 mai 1978 organisant la procédure d'exécution de l'arrêté royal du 7 avril 1978 qui précise sub C - Projet de loi régularisant les délibérations :

« 4. Lorsque les feuilletons d'ajustement sont en voie d'être ou ont été introduits, il n'y aura pas lieu de recourir à la procédure du projet de loi séparé à introduire sans délai. Compte tenu de cet élément et des périodes où les Chambres ne se réunissent pas, il y a lieu, par conséquent, d'introduire :

— pour les crédits supplémentaires dont il doit être disposé avant le 31 août, un projet de loi séparé avant le 15 juin;

— pour les crédits supplémentaires, nécessaires à partir du 1^{er} septembre, un projet de loi séparé lorsqu'il s'avère que le feuilleton ne pourra être introduit vers le 30 septembre;

— un projet de loi séparé pour les crédits supplémentaires sollicités après approbation du feuilleton d'ajustement par l'une des deux Chambres. »

Seule la délibération n^o 2871 du 9 décembre 1983 a été régularisée par le dépôt d'un projet de loi spéciale pour éviter de retarder l'examen et le vote du feuilleton d'ajustement 1983 du département de l'Emploi et du Travail, lequel était, au même moment, soumis à la discussion de la Commission de la Chambre des Représentants qui déposa son rapport le 13 décembre 1983.

Il est à noter, d'autre part, que chacune de ces délibérations a déjà fait l'objet antérieurement d'un examen approfondi par la Sous-Commission du Sénat spécialement instituée en la matière.

Le problème n'est pas neuf.

Een principiële opmerking als deze is door het Rekenhof immers reeds herhaaldelijk gemaakt, o.m. einde 1983, bij de bespreking van het ontwerp van wet tot opening van voorlopige kredieten voor het eerste trimester van 1984, in de Kamer van Volksvertegenwoordigers en er is toen reeds op geantwoord. Het koninklijk besluit van 7 april 1978 regelt het principe van de budgettaire regularisering, terwijl de omzendbrief van 29 mei 1984 de praktische uitvoering regelt, rekening gehouden met realistische elementen zoals het reces van de Wetgevende Kamers, een ontwerp van wet tot aanpassing dat in voorbereiding is, enz.

Het Rekenhof houdt zich aan de strikte toepassing van het koninklijk besluit van 7 april 1978, terwijl de Uitvoerende Macht de praktische onderrichtingen volgt van de omzendbrief van 29 mei 1978.

3.3.2. N.M.N.S.

Een lid is van oordeel dat het leningvermogen van de N.M.N.S. oorzaak is van verborgen rijksschuld. Kan de Minister de Commissie inlichtingen verstrekken over de grootte ervan ?

De Minister antwoordt dat, bij de overname van de verbintenissen van de vroegere maatschappijen voor de nationale sectoren (N.M.C.T., N.M.S., N.M.F.S.) door de N.M.N.S., die verbintenissen 43,7 miljard beliepen. Sedertdien zijn ze geëvolueerd als volgt :

1982 (4e kwartaal) : 13,4 miljard;
1983 : 25,6 miljard;
1984 : 33,2 miljard;
1985 : 21,7 miljard.

De cijfers voor 1984 en 1985 staan in de Algemene Toelichting op blz. 65. De Schuld ontstaat door de tegemoetkomingen aan de nationale sectoren zou dus eind 1984 115,9 miljard bereiken. (Dit bedrag vertegenwoordigt slechts 2,6 pct. van de overheidsschuld.)

3.3.3. Ministeriële kabinetten

Een lid geeft toe dat de Regering een grote inspanning heeft gedaan om de uitgaven van de ministeriële kabinetten te besnoeien. Hij wenst de resultaten te kennen, zowel aan begrotingsbedragen als aan personeel.

Als antwoord verstrekt de Minister twee tabellen :

- De kredieten betreffende de ministeriële kabinetten voor het tijdvak 1981 tot 1984 (bijlage III);
- Wat het personeel betreft, het aantal personeelsleden van de kabinetten ten laste van de Rijksbegroting voor 1981 en 1984 (bijlage IV).

3.3.4. Ontwikkeling van het overheidspersoneel

Een lid wenst de evolutie te kennen van het personeelsbestand in de overheidssector, vanaf rang 13, voor het tijdperk 1981-1983 (30 juni).

Cette remarque de principe de la Cour des comptes a, en effet, déjà été formulée à plusieurs reprises; notamment fin 1983, lors de la discussion à la Chambre des Représentants du projet de loi ouvrant des crédits provisoires pour le premier trimestre de 1984 et il y a été répondu en son temps. L'arrêté royal du 7 avril 1978 règle le principe de la régularisation budgétaire tandis que la circulaire du 29 mai 1984 organise au plan pratique l'exécution de la mesure en tenant compte d'éléments réalistes, tels : congés des Chambres législatives, projet de loi d'ajustement en cours d'élaboration, etc.

La Cour des comptes s'en tient à la stricte application de l'arrêté royal du 7 avril 1978 alors que l'Exécutif suit les instructions pratiques de la circulaire du 29 mai 1978.

3.3.2. S.N.S.N.

Un membre est d'avis que les capacités d'engagements financiers de la S.N.S.N. créent une dette publique occulte. Le Ministre peut-il éclairer la Commission sur l'importance de celle-ci ?

Le Ministre répond que lors de la reprise des engagements des anciennes sociétés d'interventions dans les secteurs nationaux (S.N.C.T., S.N.S., S.N.F.C.) par la S.N.S.N., ces engagements s'élevaient à 43,7 milliards. Depuis lors les interventions ont évolué comme suit :

1982 (4^e trimestre) : 13,4 milliards;
1983 : 25,6 milliards;
1984 : 33,2 milliards;
1985 : 21,7 milliards.

Les chiffres de 1984 et 1985 se trouvent dans l'Exposé général à la page 65. La Dette au titre des interventions dans les secteurs nationaux s'élèverait donc à fin 1984 à 115,9 milliards. (Ce montant ne représente que 2,6 p.c. de la dette publique.)

3.3.3. Cabinets ministériels

Un membre reconnaît que le Gouvernement a fait un effort particulier pour réduire les dépenses de cabinets ministériels. Il aimerait connaître les résultats en montants budgétaires et en personnel.

Le Ministre répond en fournissant deux tableaux :

- Les crédits afférents aux Cabinets ministériels pour la période 1981 à 1984 (annexe III);
- En ce qui concerne le personnel, les chiffres des membres des cabinets à charge du budget de l'Etat pour 1981 et 1984 (annexe IV).

3.3.4. Evolution du personnel du secteur public

Un membre aimerait connaître l'évolution de l'effectif du secteur public à partir du rang 13 pour la période 1981-1983 (30 juin).

De Minister verstrekt het volgende antwoord :

Ministeries :

Le Ministre fournit la réponse ci-après :

Ministères :

Departement — Département	Rang 13		Rang 14		Rang 15		Rang 16		Rang 17		Rang 19 (1)		Totalen - Totaux	
	1981	1983	1981	1983	1981	1983	1981	1983	1981	1983	1981	1983	1981	1983
Landbouw. — <i>Agriculture</i>	32	27	—	—	9	8	6	5	1	1	—	—	48	41
Verkeerswezen. — <i>Communications</i>	73	32	1	1	19	15	3	4	1	1	54	53	115	106
Economische Zaken. — <i>Affaires économiques</i>	73	82	13	8	14	14	10	10	1	1	—	—	111	115
Financiën. — <i>Finances</i>	360	383	132	129	83	95	17	17	1	1	—	—	593	625
Buitenlandse Zaken. — <i>Affaires étrangères</i>	163	196	4	6	63	65	9	8	1	1	—	—	240	276
Binnenlandse Zaken. — <i>Intérieur</i>	56	51	13	8	20	17	4	1	1	1	—	—	94	78
Justitie. — <i>Justice</i>	42	39	6	7	9	9	6	3	—	1	—	—	63	59
Sociale Voorzorg. — <i>Prévoyance sociale</i>	18	24	—	—	3	6	4	3	1	—	—	—	26	33
Eerste Minister. — <i>Premier Ministre</i>	47	43	15	19	14	13	7	9	1	1	—	—	84	85
Education nationale. — <i>Onderwijs</i>	33	25	—	—	11	5	8	8	1	1	—	—	53	39
Onderwijs. — <i>Education nationale</i>	41	27	1	—	9	6	6	8	1	1	—	1	58	43
Volksgesondheid en Gezin. — <i>Santé publique et Famille</i>	48	33	3	3	16	10	9	5	1	1	—	—	77	52
Tewerkstelling en Arbeid. — <i>Emploi et Travail</i>	44	42	9	8	19	19	10	7	1	1	—	—	83	77
Openbare Werken. — <i>Travaux publics</i>	129	115	12	10	39	36	12	11	1	1	—	—	193	173
Middenstand. — <i>Classes moyennes</i>	15	10	1	1	2	3	3	2	1	1	—	—	22	17
Landsverdediging. — <i>Défense nationale</i>	14	19	2	2	2	2	1	1	—	—	114	125	133	149
Brusselse Gewest. — <i>Région bruxelloise</i>	—	3	—	3	—	2	—	3	—	—	—	—	—	11
Totalen. — Totaux	1 152	1 151	212	205	332	325	115	105	14	14	168	179	1 993	1 979

(1) In de fictieve rang 19 zijn opgenomen de ambtenaren voor wie de rang en de weddeschalen niet vergelijkbaar zijn met die van de algemene regeling.

Bron : Openbaar Ambt, Jaarlijks overzicht van het personeelsbestand in de overheidssector 1981-1983.

Instellingen van openbaar nut :

Het jaarlijks overzicht van het personeelsbestand in de overheidssector, bekendgemaakt door het Openbaar Ambt, verstrekt statistische gegevens per rang in elk niveau (1981 : tabel 14/1; 1983 : blz. 39). Die statistische gegevens worden van jaar tot jaar geperfectioneerd, zodat zij niet altijd met elkaar kunnen worden vergeleken.

3.3.5. Hervorming van de begrotingstechnieken

Een lid hekelt de bestaande begrotingsprocedures. Hij vraagt hoever het staat met de hervorming van de begrotingsmethoden.

De Minister antwoordt dat de Commissie voor de Financiën zich volgens de huidige procedure slechts kan uitspreken over het ontwerp van de Rijksmiddelenbegroting en het ontwerp van Rijksschuldbegroting. De Algemene Toelichting krijgt geen formele goedkeuring met juridische draagwijdte. Dat geldt voornamelijk voor het luik « uitgaven » in de Alge-

(1) Au rang fictif 19 sont repris les fonctionnaires pour lesquels le rang et l'échelle de traitements ne peuvent être comparés avec ceux de la réglementation générale.

Source : Fonction publique. Aperçu annuel des effectifs du secteur public 1981-1983.

Organismes d'intérêt public :

L'aperçu annuel des effectifs du secteur public publié par la Fonction publique donne une statistique par niveau de grade (1981 : tableau 14/1; 1983 : p. 39). Il convient cependant d'attirer l'attention sur le fait que cette statistique est perfectionnée d'année en année de telle sorte que les données ne sont pas toujours comparables d'année en année.

3.3.5. Réforme des méthodes budgétaires

Un membre se plaint des procédures budgétaires actuellement en vigueur. Il demande où en est la réforme des méthodes budgétaires.

Le Ministre répond que la procédure actuelle fait en sorte que la Commission des Finances n'est appelée qu'à se prononcer sur le projet de budget des Voies et Moyens et sur le projet de budget de la Dette publique. L'exposé général ne fait en effet pas l'objet d'une approbation formelle qui ait une portée juridique. Cette observation vise en particulier

mene Toelichting. Voor elke uitgavenbegroting bestaat een eigen parlementaire goedkeuringsprocedure. In de huidige stand van zaken is het dus niet mogelijk de ene of andere uitgavenbegroting te amenderen bij het onderzoek van de Algemene Toelichting en het ontwerp van Rijksmiddelenbegroting.

Het voorstel tot hervorming, dat bij de Gemengde Werkgroep aan de orde is en door de Minister van Begroting werd ingediend, biedt onder meer het voordeel die toestand te verhelpen. Volgens dat voorstel zou de Algemene Toelichting niet alleen de Rijksmiddelenbegroting inleiden — zoals nu gebeurt — maar ook een algemene bespreking van de rijksuitgaven. Hierin zouden per departement de grote begrotingsposten voorkomen. Deze zouden derhalve kunnen worden geamendeerd, zodat op die wijze ook het ontwerp van de algemene begroting van de rijksuitgaven zou worden gewijzigd.

Volgens de bestaande procedure kunnen nu meer bepaald; bij de bespreking van de rijksmiddelenbegroting geen wijzigingen worden aangebracht in de begrotingsposten voor de openbare investeringen.

Men vergete evenwel niet dat een begrotingskrediet een machtiging is — en geen verplichting — om een uitgave te verrichten. In de loop van het jaar kunnen dus administratieve maatregelen worden genomen om het gebruik van sommige kredieten af te remmen. Dit is in het verleden eerder gebeurd, met name voor overheidsinvesteringen. De techniek die in dat geval wordt toegepast is die van de periodieke vrijgeving van het investeringsprogramma, dat dan slechts ten belope van een zeker percentage wordt uitgevoerd.

Wat betreft de moderne beheersmethoden inzake begroting, is de Afvaardiging voor de Hervorming van de rijkscomptabiliteit, in overleg met het Bestuur van de Begroting en de departementen, bezig de structuur van de programmabegrotingen uit te werken. Deze techniek bestaat hierin dat de uitgaven per object en per dienst worden gegroepeerd.

In het vlak van de overheidsinvesteringen is de kosten-batenanalyse een bijzondere nuttige werkwijze gebleken om begrotingen te evalueren. Zij wordt meer in het bijzonder toegepast op het departement van Openbare Werken. Zoals in de Algemene Toelichting kan worden gelezen is het de bedoeling de kosten-batenanalyse uit te breiden tot elk project van ten minste 1 miljard.

Hetzelfde lid vraagt dat men voor de buitengewone begroting even streng zou zijn als voor de gewone begroting.

In het vlak van de openbare werken zijn tal van werken op zijn zachtst gezegd niet prioritair. Sedert enkele jaren is het geweten dat die investeringen geen noemenswaardig multiplicatieeffect hebben.

Voor Openbare Werken, Verkeerswezen en Onderwijs vraagt hij een gedetailleerde lijst van de nieuwe vastleggingen voor 1985.

tout le volet « dépenses » de l'Exposé général. Chaque budget de dépenses suit sa propre procédure d'approbation parlementaire. La procédure actuelle ne permet donc pas d'amender l'un ou l'autre budget de dépenses à l'occasion de l'examen de l'Exposé général et du projet de budget des Voies et Moyens.

Le projet de réforme pendant devant le Groupe Mixte et introduit par le Ministre du Budget présente notamment l'avantage de remédier à cette situation. En effet, dans le cadre de ce projet, l'Exposé général introduirait non seulement — comme aujourd'hui — le budget des Voies et Moyens mais aussi un budget général des dépenses de l'Etat. Celui-ci reprendrait, par département, les grands postes budgétaires. Ceux-ci seraient dès lors susceptibles d'amendements modifiant ainsi le projet initial du budget général des dépenses de l'Etat.

C'est ainsi qu'en particulier les allocations budgétaires relatives aux investissements publics ne peuvent pas, dans le cadre de la procédure actuelle, être modifiées à l'occasion de la discussion du projet de budget des Voies et Moyens.

Il reste cependant qu'un crédit budgétaire est une autorisation — et non une obligation — de dépense. Des mesures administratives peuvent donc, en cours d'année, être prises en vue de freiner la consommation de certains crédits. Dans le passé, il en a été ainsi, en particulier dans le domaine des investissements publics : la technique est, dans ce cas, celle de la libération périodique du programme d'investissements qui n'est effectuée qu'à concurrence d'un certain pourcentage.

Quant au développement de méthodes modernes de gestion budgétaire, la Délégation générale à la réforme de la comptabilité de l'Etat, avec la collaboration active de l'Administration du budget et des départements, procède à la mise au point de la structure des budgets-programmes. Cette technique conduit à regrouper les dépenses par objectif et par services gestionnaires.

Sur le plan des investissements publics, l'analyse coûts-bénéfices constitue une technique particulièrement utile d'appréciation des projets. Elle a été en particulier développée au département des Travaux publics. Comme l'indique l'Exposé général, l'intention est de généraliser l'analyse coûts-bénéfices à tout projet d'un coût égal au moins à 1 milliard.

Le même membre souhaite que le budget extraordinaire fasse l'objet de la même rigueur que le budget ordinaire.

Il constate, notamment dans le domaine des travaux publics, de nombreux travaux dont le moins qu'on puisse dire, c'est qu'ils ne sont pas prioritaires. On sait déjà depuis quelques années que ces investissements n'ont pas un effet multiplicateur significatif.

Il souhaiterait connaître pour les Travaux publics, les Communications et l'Education nationale le détail des nouveaux engagements prévus pour 1985.

Indien die kredieten met ± 12 pct. worden verminderd, zou het netto te financieren saldo op termijn wezenlijk kunnen worden verlaagd.

De Minister antwoordt dat die informatie aan de betrokken departementen wordt gevraagd en aan de Commissie zal worden meegegeeld. Na overleg, wordt besloten die omvangrijke informatie niet in het verslag op te nemen.

3.3.6. *Schuld van Belgische gemeenten*

Een lid stelt de volgende vragen over de financiële toestand van de gemeenten :

1. Hoe groot is het gezamenlijk tekort van de Belgische gemeenten ?
2. Welke lasten heeft de Staat op de gemeenten afgewenteld ?
3. Welke herstelmaatregelen hebben de verschillende gemeenten genomen ?

De Minister geeft hierop het volgende antwoord :

1. Uit de financiële statistieken van het departement van Binnenlandse Zaken blijkt dat de gezamenlijke gemeentebegrotingen een tekort vertonen van 45 miljard in 1982, 59 miljard in 1983 (met inbegrip van de vorige begrotingsjaren). Voor 1984 is hierover nog geen informatie beschikbaar.

Er dient op gewezen te worden dat er altijd een groot verschil bestaat tussen de gemeentebegrotingen en de gemeenterekeningen zodat die gegevens omzichtig moeten worden geïnterpreteerd.

2. Behalve sommige verplichtingen inzake informatieverstrekking voor het Rijksregister en het afleveren van nieuwe identiteitskaarten, heeft de Staat in de loop van dit jaar of voor 1985 geen nieuwe lasten op de plaatselijke besturen afgewenteld.

Er dient overigens onderstreept te worden dat die nieuwe diensten door de centrale overheid zullen worden betaald. Daartoe zijn kredieten ingeschreven op de begroting van Binnenlandse Zaken.

Wat, meer in het algemeen, de financiële overdrachten van de Staat aan de gemeenten betreft, moet worden gezegd dat het koninklijk besluit nr. 202 voorziet in een betaling van 6 miljard in 1984 en 4 miljard in 1985. Bovendien heeft de Staat het, door de oprichting van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten, mogelijk gemaakt in 1984 172,5 miljard schulden te consolideren. Dit kost aan de Schatkist 135 miljoen in 1984; voor 1985 is een krediet van 714 miljoen ingeschreven (doch er zijn nog andere verichtingen).

Ten slotte hebben de gemeenten bij verscheidene bijzondere-machtenbesluiten bevoegdheden gekregen om in het kader van hun autonomie een financieel herstelbeleid te voeren.

3. Het is niet mogelijk de balans op te maken van de maatregelen tot financieel herstel die de gemeenten hebben

En effet, si une réduction de ± 12 p.c. était appliquée à ces crédits, cela permettrait de réduire substantiellement à terme le solde net à financer.

Le Ministre répond que ces informations seront demandées aux départements concernés et communiquées à la Commission. Après débat il est décidé de ne pas inclure ces informations volumineuses dans le rapport.

3.3.6. *Dettes des communes belges*

Un membre pose plusieurs questions au sujet de la situation financière des communes :

1. Quel est le déficit de l'ensemble des communes belges ?
2. Quelles charges l'Etat a-t-il reportées sur les communes ?
3. Quelles mesures de redressement ont été prises par les différentes communes ?

Le Ministre fournit les réponses ci-après :

1. Les statistiques financières établies par le département de l'Intérieur indiquent pour l'ensemble des budgets communaux un déficit de 45 milliards en 1982, 59 milliards en 1983 (y compris les exercices antérieurs). Pour 1984, l'on ne dispose d'aucune information à ce sujet.

Il convient de rappeler qu'il existe toujours une différence importante entre les budgets et les comptes communaux de sorte que ces données doivent être interprétées avec prudence.

2. Hormis certaines obligations en matière de collecte d'information pour le Registre national et celles découlant de la délivrance de nouvelles cartes d'identité, l'Etat n'a pas transféré de charges nouvelles aux administrations locales au cours de cette année ou pour 1985.

Il est d'ailleurs à noter que ces services complémentaires donneront lieu à paiement de la part du pouvoir central. Des crédits budgétaires sont inscrits à cet effet au budget de l'Intérieur.

En ce qui concerne plus largement les transferts financiers de l'Etat aux communes, il y a lieu d'ajouter que l'arrêté royal n° 202 prévoit un paiement de 6 milliards en 1984 et de 4 milliards en 1985. En outre l'Etat a permis par la création du Fonds d'aide au redressement des communes, la consolidation de 172,5 milliards de dettes en 1984. Cette politique coûte 135 millions au Trésor en 1984; pour 1985 un crédit de 714 millions est inscrit (mais de nouvelles opérations sont entamées).

Enfin les communes ont été habilitées par plusieurs arrêtés royaux de pouvoirs spéciaux à pratiquer une politique de redressement financier dans le cadre de leur autonomie.

3. Il n'est pas possible de faire le point sur les mesures de redressement financier prises par les communes. Il faudrait

genomen. Om een antwoord op deze vraag te kunnen geven zou eerst navraag gedaan moeten worden bij de voogdij-overheid, d.w.z. de Gewesten.

3.3.7. Internationale vergelijking van de Openbare Schuld

Verscheidene leden vragen of er een internationale vergelijking bestaat van de overheidsuitgaven in procenten van het B.N.P. en per sector.

De Minister antwoordt dat de jongste functionele groeperingen dagtekenen van 1980 en voor sommige landen zelfs van 1979. Voor de jaren 1976 en 1979 zien die gegevens er uit als volgt (gezamenlijke openbare besturen).

pour obtenir une réponse à cette question interroger les autorités de tutelle, c'est-à-dire les Régions.

3.3.7. Comparaison internationale de la Dette publique

Plusieurs membres aimeraient savoir si l'on peut disposer d'une comparaison internationale des dépenses publiques rapportées au P.N.B. par fonction.

Le Ministre répond que les regroupements fonctionnels les plus récents s'arrêtent à 1980, voire 1979, pour certains pays. Les données se présentent comme suit pour les années 1976 et 1979 (ensemble des administrations publiques).

Uitgaven in pct. van het B.N.P. Dépenses en p.c. du P.N.B.	B.R.D. R.F.A.	Frankrijk France	Italië Italie	Nederland Pays-Bas	V.K. R.U.	Denemarken D.K.	België Belgique
Defensie. — <i>Défense</i> :							
1976	3,1	3,4	1,7	3,0	5,0	2,4	2,7
1979	2,8	3,5	2,0	3,3	4,7	2,2	2,9
Onderwijs. — <i>Education</i> :							
1976	5,1	5,8	5,0	7,7	6,4	7,6	7,8
1979	4,9	5,7	5,3	7,4	5,4	7,7	7,8
Volksgezondheid. — <i>Santé</i> :							
1976	6,4	5,7	5,7	—	5,0	5,8	4,7
1979	6,3	6,0	6,0	—	4,7	5,6	5,5
Sociale zekerheid en welzijnszorg. — <i>Sécurité sociale et bien-être</i> :							
1976	20,3	16,3	15,3	25,0	11,3	17,5	23,3
1979	19,1	18,1	15,2	21,2	11,8	20,0	25,1
Economische diensten. — <i>Services économiques</i> :							
1976	4,4	5,3	6,9	—	4,7	4,3	6,6
1979	—	—	8,2	—	3,8	4,3	—

Bron : Eurostat-rekeningen en -statistieken van de openbare besturen, 1983.

Op grond van de Benelux-statistieken kan voor 1982 de volgende vergelijking worden gemaakt tussen Nederland en België (alleen centrale overheid met uitsluiting van de Sociale Zekerheid).

Source : Eurostat, Comptes et statistiques des administrations publiques 1983.

Selon les statistiques Benelux la comparaison peut s'établir comme suit entre les Pays-Bas et la Belgique en 1982 (pouvoir central uniquement à l'exclusion de la Sécurité sociale).

In pct. B.N.P. — En p.c. P.N.B.	België — Belgique	Nederland — Pays-Bas
Defensie. — <i>Défense</i>	2,8	3,4
Orde en veiligheid. — <i>Ordre et sécurité</i>	1,0	1,4
Verkeerswezen. — <i>Communications</i>	6,1	2,5
Landbouw en visvangst. — <i>Agriculture et pêche</i>	0,4	0,5
Onderwijs. — <i>Enseignement</i>	8,2	7,8
Maatschappelijke zekerheid en volksgezondheid. — <i>Social et santé</i>	12,4	9,1
Handel en nijverheid. — <i>Commerce et industrie</i>	1,7	0,9
Huisvesting. — <i>Logement</i>	0,8	3,0
Algemeen Bestuur. — <i>Administration générale</i>	2,2	2,3
Niet verdeeld (o.m. overheidsschuld). — <i>Non réparti (not. dette publique)</i>	8,5	6,9

Die internationale vergelijkende cijfergegevens berusten op dezelfde boekhoudkundige regelen zodat elk begrip dezelfde uitgaven dekt.

Zo bevat de post « Onderwijs » behalve de Opvoeding ook de Cultuur en de Sport.

De noodzaak om de inhoud van de gebruikte begrippen na te gaan verklaart overigens waarom die internationale vergelijkingen zo laat verschijnen.

Aan de andere kant is het juist dat de begrippen verschillende institutionele stelsels dekken. In de Bondsrepubliek wordt het onderwijs bijvoorbeeld anders gefinancierd dan in België, maar in de cijfers zijn alle uitkeringen van de verschillende openbare besturen begrepen.

3.3.8. *Deprivatisering van de Staat*

Een lid herinnert aan het feit dat de Minister heeft gezinspeeld op een plan tot « deprivatisering van de Staat ». Hij vraagt of de Minister enkele voorbeelden kan geven.

De Minister antwoordt dat hij in zijn inleidende uiteenzetting reeds enkele sectoren heeft genoemd waar duidelijk blijkt dat het nodig is aan de vertegenwoordigers van de Staat opnieuw een zekere onafhankelijkheid te geven. Inzake openbare investeringen bijvoorbeeld dient de technische capaciteit van de openbare diensten te worden verbeterd opdat zij de geformuleerde ontwerpen beter zouden kunnen beoordelen en minder afhankelijk zouden zijn van technische oplossingen die hun soms door de leverancier worden opgedrongen.

3.3.9. *Schuld van de Regie voor Maritiem Transport*

Een lid wenst te vernemen welke de verklaring is van de aanzuivering van de schuld van 1 500 miljoen van de R.M.T. (Regie voor Maritiem Transport).

De Minister antwoordt dat het bedrag van 1 500 miljoen betrekking heeft op een schuld van de R.M.T. aan de Centrale Dienst voor Vaste Uitgaven die dit bedrag heeft voorgeschoten voor de uitbetaling van de lonen.

De Regering heeft beslist deze schuld van de R.M.T. kwijt te schelden in het kader van het saneringsplan dat de R.M.T. moet opstellen.

De concrete modaliteiten van deze operatie zullen vastgesteld worden in overeenkomst tussen de R.M.T. en het Ministerie van Financiën.

3.3.10. *Besparingsvoorstellen van de Inspectie van Financiën*

Een lid vraagt of de suggesties van de Inspectie van Financiën in verband met begrotingsbesparingen niet aan de Parlementsleden medegedeeld zouden kunnen worden.

Wat de mogelijke mededeling van de voorstellen van de Inspectie van Financiën betreft, bevestigt de Minister het negatieve antwoord dat in de Kamercommissie werd gegeven (verslag van de Commissie voor de Begroting van de Kamer, blz. 138).

Les chiffres des comparaisons internationales cités reposent sur des conventions comptables identiques de sorte que chaque concept recouvre les mêmes dépenses.

Par exemple, la « classe » enseignement comporte l'Éducation mais aussi la Culture et les Sports.

La nécessité de vérifier l'identité des concepts utilisés explique d'ailleurs le retard dans la publication de ces comparaisons internationales.

D'autre part, il est exact que les concepts recouvrent des systèmes institutionnels différents. L'enseignement en République fédérale par exemple est financé d'une autre manière qu'en Belgique, mais les données chiffrées reprennent toutes les interventions des divers pouvoirs publics.

3.3.8. *Déprivatisation de l'Etat*

Un membre rappelle que le Ministre a fait allusion à un projet de « déprivatiser l'Etat ». Il demande s'il pourrait donner quelques exemples.

Le Ministre répond que dans son exposé introductif, il a déjà évoqué quelques secteurs où la nécessité de redonner aux représentants de l'Etat une indépendance paraît démontrée. Par exemple, en matière d'investissements publics, il y a lieu d'améliorer la capacité technique des services publics afin de leur permettre de mieux apprécier les projets formulés et d'être moins dépendants des solutions techniques parfois « imposées » par le fournisseur.

3.3.9. *Dette Régie des transports maritimes*

Un membre aimerait connaître l'explication de l'apurement de la dette de 1 500 millions de la Régie des transports maritimes.

Le Ministre répond que le montant de 1 500 millions concerne une dette de la R.T.M. à l'égard du Service central des dépenses fixes, qui a avancé cette somme pour le paiement des traitements.

Le Gouvernement a décidé d'acquitter la R.T.M. de cette dette dans le cadre du plan d'assainissement que celle-ci doit mettre au point.

Les modalités concrètes de l'opération seront fixées d'un commun accord entre la R.T.M. et le Ministère des Finances.

3.3.10. *Suggestion d'économie par l'Inspection des Finances*

Un membre demande si les suggestions de l'Inspection des Finances au sujet d'économies budgétaires ne pourraient être communiquées aux membres du Parlement.

Le Ministre répond qu'en ce qui concerne la possibilité de communiquer les suggestions de l'inspection des Finances, il confirme la réponse négative donnée à la Commission de la Chambre (rapport de la Commission du Budget de la Chambre, p. 138).

4. AMENDEMENTEN

4.1. Rijksmiddelenbegroting 1985

Er wordt een amendement ingediend ertoe strekkende na artikel 13 een artikel 13bis in te voegen, luidende :

« Artikel 13bis. — Artikel 62 van de programmawet van 2 juli 1981 houdende instelling van een uitzonderlijke en tijdelijke solidariteitsbijdrage wordt verlengd.

De opbrengst ervan wordt gestort in de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen en wordt aangewend voor de betaling van een jaarlijkse stookvergoeding voor de gerechtigden van een gewaarborgd inkomen.

Het bedrag van die vergoeding, die niet minder dan 4 000 frank mag belopen, wordt jaarlijks aan de opbrengst van de solidariteitsbijdrage aangepast bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. »

De indieners verantwoorden hun amendement als volgt :

« Tengevolge van de prijsverhogingen van de energieproducten komen de minst-gegoeden van onze maatschappij in een toestand terecht die steeds hachelijker wordt, met name wat de betaling van hun stookkosten betreft.

De hoe langer hoe meer voorkomende afsluitingen van gas en elektriciteit zijn daarvan een bewijs.

Dit amendement bewerkstelligt de solidariteit tussen enerzijds, degenen die slechts een gewaarborgd inkomen genieten en anderzijds, de maatschappijen van de beschermde sectoren (energiebedrijven, verzekeringen, financiële sectoren).

De voorgestelde uitzonderlijke solidariteitsbijdrage werd in 1976 ingevoerd en tot in 1981 verlengd. Gedurende die jaren heeft zij bijna 6 miljard opgebracht.

De rol van de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen wordt verantwoord door het feit dat die instelling de dossiers van de rechthebbenden op een gewaarborgd inkomen onder zich houdt. »

De Minister vraagt zich in de eerste plaats af of dit amendement hier wel op zijn plaats is. Het gaat om een supplementaire uitgave die dus beter zou ingediend worden op de begroting van Pensioenen waarop de uitgaven voor het gewaarborgd inkomen worden uitgetrokken.

Verder merkt de Minister op dat het gewaarborgd inkomen geïndexeerd blijft, in tegenstelling met wedden en lonen waar een indexverhoging per jaar wordt overgeslagen. Bovendien zal aan de rechthebbenden op het gewaarborgd inkomen op 1 januari van de jaren 1985 en 1986 een vergoeding uitgekeerd worden, gelijk aan 2 pct. van dit inkomen.

Het doel dat door het amendement wordt nagestreefd is dus ruimschoots bereikt.

De Minister vraagt dan ook de verwerping van het amendement.

Het lid neemt geen vrede met dit antwoord en merkt op dat het voorstel tot verlenging van de uitzonderlijke solidariteitsbijdrage een ontvangst voor de Staat is.

4. AMENDEMENTS

4.1. Budget des Voies et Moyens 1985

Il est proposé par voie d'amendement d'insérer après l'article 13, un article 13bis (nouveau), libellé comme suit :

« Article 13bis. — L'article 62 de la loi-programme du 2 juillet 1981 instituant une participation temporaire et exceptionnelle de solidarité est prorogé.

Son produit est versé à la Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie et est affecté au paiement d'une indemnité annuelle de chauffage aux bénéficiaires de revenu garanti.

Le montant de cette indemnité qui ne pourra être inférieur à 4 000 francs sera adapté annuellement au produit de la cotisation de solidarité par arrêté royal libéré en Conseil des Ministres. »

Les auteurs en donnent la justification suivante :

« A la suite des augmentations de prix des produits énergétiques, les plus démunis de notre société se trouvent dans une situation de plus en plus précaire, notamment en ce qui concerne le paiement de leur chauffage.

Les coupures de gaz et d'électricité qui se multiplient en sont le reflet.

Le présent amendement instaure une solidarité entre d'une part ceux qui ne perçoivent que le revenu garanti et d'autre part les sociétés des secteurs abrités (entreprises fournissant de l'énergie, assurances, secteurs financiers).

La cotisation exceptionnelle de solidarité proposée a été instaurée en 1976 et reconduite jusqu'en 1981. Son produit durant ces années s'élevait à près de 6 milliards.

L'intervention de la C.N.P.R.S. se justifie par le fait que cet organisme détient les dossiers des titulaires de revenu garanti. »

Le Ministre se demande tout d'abord si cet amendement est bien ici à sa place. Il s'agit d'une dépense supplémentaire qu'il eût donc été préférable de présenter au budget des Pensions, dans lequel sont inscrites les dépenses relatives au revenu garanti.

Le Ministre fait ensuite remarquer que le revenu garanti reste indexé, contrairement aux salaires et traitements pour lesquels on saute une indexation chaque année. En outre, il sera versé aux ayants droit du revenu garanti, le 1^{er} janvier des années 1985 et 1986 une indemnité égale à 2 p.c. de ce revenu.

L'objectif visé par l'amendement est dès lors largement atteint.

Le Ministre demande donc le rejet de l'amendement.

L'intervenant n'est pas satisfait de cette réponse et fait observer que la proposition de prorogation de la cotisation exceptionnelle de solidarité est pour l'Etat, une forme de recettes.

Bij de stemming wordt het amendement verworpen met 12 tegen 5 stemmen.

4.2. Rijksschuldbegroting 1985

Op de tabel wordt bij artikel 33.03, van Titel I — Lopende uitgaven — Sectie 31, Hoofdstuk III — Inkomstenoverdrachten aan andere sectoren, een amendement ingediend, ertoe strekkende dit artikel te doen vervallen.

De indiener verantwoordt zijn amendement als volgt :

« De enige grondslag van dit artikel is een besluit van 29 september 1815, waarbij Willem, koning der Nederlanden, aan Zijne Doorluchtige Hoogheid Arthur Wellesley, prins van Waterloo, hertog van Wellington, een dotatie verleent « verlangende... een blijk te geven van de nationale erkentelijkheid wegens... het schragen van Ons pas gevestigd staatsgebouw », welke dotatie wordt aangevuld met een majoraat, dat een soort van vruchtgebruik is op 1 083 hectare velden en bossen, hoofdzakelijk gelegen op het huidig grondgebied van de steden Genappe en Nivelles.

Die dotatie is verbonden aan de titel van Doorluchtige Hoogheid, Prins van Waterloo (1), toegekend bij adelbrief van 18 juli 1815 en overdraagbaar aan zijn mannelijke afstammelingen volgens het eerstgeboorterecht.

Het spreekt vanzelf dat de bewindslieden die in 1830-1831 de jonge Belgische Staat poogden te doen erkennen door de mogendheden van het Verdrag van Wenen, die dotatie helemaal niet wensten in stand te houden omdat zij het symbool was van de verovering van onze gewesten door Nederland.

Bovendien druisen die dotatie en dat majoraat regelrecht in tegen de liberale gedachten die hier in 1830 heersten en de grondslag vormen van onze Grondwet.

De onderhandelaars hebben het evenwel niet gehaald en hebben in het Verdrag der XVIII Artikelen op dit punt moeten toegeven om het essentiële te redden, te weten de erkenning van de jonge Belgische Staat.

Vanaf 1817 werden de dotatie en het majoraat veranderd als gevolg van de wens van zijne Doorluchtige Hoogheid om de bossen tot bouwland te maken, wat hijzelf en zijn opvolgers sedertdien trouwens in ruime mate hebben gedaan.

In dit verband zij opgemerkt dat het vals is te beweren dat de 1 100 hectare door het majoraat beschermd worden en dat zij die bescherming niet meer zouden genieten indien het majoraat kwam te vervallen. Wat ten deze telt zijn het richtplan inzake stedenbouw en ruimtelijke ordening en de diverse genomen of te nemen maatregelen op dit gebied.

(1 Wij hebben er zorgvuldig voor gewaakt om de titel van « Prins van Waterloo » steeds te laten voorafgaan door het predikaat « Zijne Doorluchtige Hoogheid » ten einde niet te worden gestraft met een boete van een pond fijn goud, zoals bepaald in het koninklijk besluit van 8 juli 1815, dat blijkbaar nog niet is opgeheven.

Lors du vote, l'amendement est rejeté par 12 voix contre 5.

4.2. Budget de la Dette publique pour 1985

A l'article 33.03 du Titre I — Dépenses courantes — Section 31, Chapitre III — Transferts de revenus à destination d'autres secteurs, du tableau, il est déposé un amendement visant à supprimer cet article.

L'auteur de l'amendement le justifie comme suit :

« Cet article a pour seule base un décret du 29 septembre 1815 du roi Guillaume des Pays-Bas par lequel il attribuait une dotation à Arthur Wellesley, Altesse sérénissime, prince de Waterloo, duc de Wellington, « en gage de la reconnaissance nationale... pour avoir consolidé cet Etat naissant », dotation complétée par un droit de majorat qui est une sorte d'usufruit s'étendant sur 1 083 hectares de champs et de bois principalement sur le territoire des villes actuelles de Genappe et de Nivelles.

La dotation est liée au titre d'Altesse sérénissime (1), prince de Waterloo, titre nobiliaire attribué le 18 juillet 1815, transmissible à ses descendants mâles par ordre de primogéniture.

Il va de soi qu'en 1830-1831, les hommes politiques qui essayaient de faire reconnaître par les puissances du traité de Vienne l'Etat belge naissant n'étaient pas du tout désireux de voir maintenue cette dotation, symbole de la conquête par les Pays-Bas de nos provinces.

De surcroît, cette dotation et ce majorat sont absolument en opposition avec les idées libérales régnant chez nous en 1830 et à la base de notre Constitution.

Les négociateurs ont pourtant dû s'incliner, cédant dans le traité des XVIII Articles sur ce point accessoire pour gagner sur l'essentiel : la reconnaissance du jeune Etat belge.

Dès 1817, des aménagements avaient été apportés à la dotation et au majorat en raison du désir de Son Altesse Sérénissime de transformer des bois en champs, ce que lui et ses successeurs ont d'ailleurs largement fait depuis lors.

C'est d'ailleurs l'occasion de dire qu'il est faux de considérer que les quelque 1 100 hectares ont été protégés par le majorat et risqueraient de ne plus l'être s'il était supprimé. Ce qui compte en la matière est le plan directeur d'urbanisme et d'aménagement du territoire et les diverses mesures prises ou à prendre à ce propos.

(1) Nous veillons soigneusement à faire toujours précéder le titre de « prince de Waterloo » du prédicat d'Altesse sérénissime pour éviter d'être frappé d'une amende d'une livre d'or fin prévue par l'arrêté royal du 8 juillet 1815, apparemment non abrogé.

De verantwoording van het majoraat door de bescherming van het leefmilieu mist alle grond. Dit geldt eveneens voor de stabiliteit van het gebruiksrecht van de pachters van Zijne Doorluchtige Hoogheid indien aan het majoraat een einde zou worden gemaakt. Er is geen reden waarom het huidig stelsel niet veilig gesteld zou kunnen worden.

Later, meer bepaald in 1872 toen minister Malou Binnenlandse Zaken beheerde, werden nog andere wijzigingen in de rechten van Zijn Doorluchtige Hoogheid, de prins van Waterloo, aangebracht.

Maar van toen af begon men de wettigheid en de morele grondslag van zulk een dotatie en zulk een majoraat aan te vechten; dit gebeurde meer bepaald in 1912 in een bekende studie van Paul Errera met als titel *La dotation du prince de Waterloo*, die de auteur besloot als volgt :

« Door de slag van Waterloo zijn wij veranderd van meester. Hij die ons gedurende vijftien jaar zou regeren, wachtte slechts enkele weken om, door de schenking van de bossen van Nijvel aan de hertog van Wellington, te tonen dat hij België zou behandelen als veroverd gebied. Willem beschikte over een deel van het nationaal grondgebied, zoals Napoleon alleen over het buitengewoon domein had beschikt. Het is tijd dat die herinnering wordt uitgewist. Heeft België nog niet genoeg betaald voor zijn trieste roem van slagveld van Europa ? »

In latere tijden, toen de slag van Waterloo tot een steeds verder verleden behoorde en de geschiedenis van Europa gekenmerkt werd door andere, veel bloediger en meer drastische conflicten, werden geen gelijkaardige rechten in het leven geroepen ten gunste van maarschalk Foch, Joffre of French na de eerste wereldoorlog, noch ten gunste van maarschalk Montgomery in Libië of in Egypte, van maarschalk Joukov te Berlijn, van generaal MacArthur in Japan, of van maarschalk Juin of Leclerc.

Die persoonlijke rechten, welke honderden miljoenen opbrengen aan verre afstammelingen van een eendagsoverwinnaar, stoten ons tegen de borst.

Om die redenen trouwens heeft de heer De Clercq, Minister van Financiën, in 1974 met de huidige Doorluchtige Hoogheid, de Prins van Waterloo besprekingen gevoerd om de dotatie en het majoraat af te kopen. Het is slechts als gevolg van het toeval verbonden aan een afspraak en van de voortijdige val van de Regering in september 1974, dat hij niet in zijn opzet is geslaagd.

Sedertdien hebben Zijne Doorluchtige Hoogheid, de Prins van Waterloo, zijn intendant en zijn vrienden, in nauwe samenwerking met de ambassade van Groot-Brittannië, via het « Waterloo Committee », alles in het werk gesteld om van het slagveld een meer Brits imago te geven. Maar de heuvel van Waterloo, opgevat als een groot geallieerd monument gekeerd tegen Frankrijk, verschilt erg veel van dat van Austerlitz ! Daar worden de verschillende oorlogvoerende partijen, overwinnaars zowel als overwonnenen, op strikt gelijke voet behandeld.

La justification du majorat sur base de la protection de l'environnement est absolument sans fondement. Il en est d'ailleurs de même de la stabilité de la tenure des fermiers de Son Altesse Sérénissime dans l'hypothèse où il serait mis fin au majorat. On ne voit pas pourquoi leur régime actuel ne pourrait pas être sauvegardé.

Ultérieurement, et particulièrement en 1872, le ministre Malou s'occupant des Affaires étrangères, d'autres amendements furent apportés aux droits de Son Altesse Sérénissime le prince de Waterloo.

*Toutefois, à partir de cette époque, la légitimité juridique et le fondement moral d'une pareille dotation et d'un pareil majorat ont commencé à être mis en cause, en particulier en 1912 dans une étude célèbre de Paul Errera intitulée *La dotation du prince de Waterloo*, que l'auteur conclut en ces termes :*

« La bataille de Waterloo nous a fait changer de maître. Celui qui devait nous gouverner pendant quinze ans n'attendit que peu de semaines pour montrer, par la donation des bois de Nivelles au duc de Wellington, qu'il allait traiter la Belgique en pays conquis. Guillaume disposa d'une parcelle du domaine national comme Napoléon avait disposé du domaine extraordinaire seulement. Il est temps d'effacer pareil souvenir. La Belgique n'a-t-elle pas encore assez payé la triste gloire d'avoir servi de champ de bataille à l'Europe ? »

Au fur et à mesure que le temps passait et que la bataille de Waterloo appartenait à un passé de plus en plus lointain, que d'autres guerres bien plus sanglantes avaient marqué l'histoire de l'Europe, bien plus dramatique, on n'a pas créé des droits analogues en faveur des maréchaux Foch, Joffre, French, à l'issue de la première guerre mondiale, ni au profit du maréchal Montgomery, en Libye ou en Egypte, du maréchal Joukov à Berlin, du général MacArthur au Japon, des maréchaux Juin ou Leclerc.

Ces droits personnels rapportant des centaines de millions à de lointains descendants d'un vainqueur d'un jour heurtent la conscience.

C'est ce qui amena d'ailleurs, en 1974, le Ministre des Finances, M. De Clercq, à négocier le rachat de la dotation et du majorat avec l'actuelle Altesse sérénissime, le Prince de Waterloo. C'est un hasard de rendez-vous et la chute prématurée du gouvernement, en septembre 1974, qui empêcha ce projet d'aboutir.

Depuis lors, Son Altesse Sérénissime le Prince de Waterloo, son intendant et ses amis en lien étroit avec l'ambassade de Grande-Bretagne se sont employés, par le truchement du « Waterloo Committee » à donner une image plus britannique du champ de bataille. Or, la Butte, énorme monument allié, tourné contre la France est bien différent de celui d'Austerlitz ! Là, les divers belligérants, vainqueur et vaincus, sont placés sur strict pied d'égalité.

Met andere woorden, Zijne Doorluchtige Hoogheid ontvangt ieder jaar grote bedragen ten koste van België, maar wil bovendien als het ware ook nog een bepaald uitzicht aan het slagveld geven.

Daarenboven zij opgemerkt dat die handelwijze strijdig is met artikel 75 van onze Grondwet van 1831, die aan de Koning het recht toekent om adeldom te verlenen, maar nader bepaalt dat daaraan nooit enig voorrecht mag worden verbonden, terwijl het burgerlijk recht altijd durende rente uitsluit, zodat het besluit van koning Willem een uitzondering is die strikt moet worden uitgelegd.

Nu is de titel van Doorluchtige Hoogheid, Prins van Waterloo reeds driemaal op een jongere tak overgegaan, zodat de toekenning van de titel aan Gerald, de zevende hertog van Wellington, oom van Henry, de zesde hertog, wegens de strikte uitlegging, als betwistbaar kan worden beschouwd.

Kortom, het is tijd dat aan die toestand een einde wordt gemaakt door besprekingen met het Verenigd Koninkrijk.

Het spreekt vanzelf dat deze kwestie niets te maken heeft met de vriendschappelijke gevoelens, die tal van Belgische burgers ten opzichte van Groot-Brittannië kunnen koesteren, te meer daar dit land in de wereldoorlogen onze bondgenoot was, evenmin als met het recht van de Britse militairen, die zeer gehecht zijn aan de tradities van hun regiment, om de nagedachtenis te bewaren van degenen die te Waterloo hebben gevochten. »

De Minister merkt op dat het om een amendement gaat dat ieder jaar opnieuw wordt ingediend en telkens verworpen.

Hij vraagt dat het amendement zou worden verworpen.

Bij de stemming wordt het amendement verworpen met 14 tegen 3 stemmen.

5. STEMMINGEN

5.1. Rijksmiddelenbegroting 1985

De artikelen, de tabellen alsmede het geheel van het ontwerp worden aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

5.2. Rijksschuldbegroting 1985

De artikelen, de tabellen alsmede het geheel van het ontwerp worden aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

5.3. Aanpassing Rijksschuldbegroting 1984

De artikelen, de tabellen alsmede het geheel van het ontwerp worden aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
F. VERMEIREN.

De Voorzitter,
A. DECLÉTY.

Autrement dit, Son Altesse Sérénissime touche chaque année d'importants revenus aux dépens de la Belgique, mais de surcroît, elle a en quelque sorte la volonté de donner une certaine image au site du champ de bataille.

Il faut tenir compte, en outre, que cette pratique est contraire à l'article 75 de notre Constitution de 1831 qui, en donnant au Roi la faculté de conférer les titres de noblesse, précise qu'aucun privilège ne peut y être attaché, tandis que le droit civil excluant les rentes perpétuelles, le décret du roi Guillaume constitue une exception de stricte interprétation.

Or, à trois reprises, le titre d'Altesse sérénissime prince de Waterloo a été attribué à une branche cadette et, dans cet esprit de stricte interprétation, l'attribution du titre au septième duc de Wellington, Gerald, oncle du sixième, Henry, peut être considérée comme contestable.

Bref, il est temps de sortir de cette situation par une négociation avec le Royaume-Uni.

Il va de soi que ce problème n'a rien à voir avec les sentiments d'amitié que nombre de citoyens belges peuvent témoigner à la Grande-Bretagne qui, en particulier, fut notre alliée au cours des guerres mondiales, ni avec le droit de militaires britanniques très attachés aux traditions régimentaires de garder le souvenir de leurs prédécesseurs qui ont combattu à Waterloo. »

Le Ministre fait observer qu'il s'agit d'un amendement déposé et rejeté chaque année.

Il demande une nouvelle fois le rejet de cet amendement.

Mis aux voix, l'amendement est rejeté par 14 voix contre 3.

5. VOTES

5.1. Budget des Voies et Moyens de 1985

Les articles, les tableaux ainsi que l'ensemble du projet ont été adoptés par 12 voix contre 5.

5.2. Budget de la Dette publique de 1985

Les articles, les tableaux ainsi que l'ensemble du projet ont été adoptés par 12 voix contre 5.

5.3. Ajustement du budget des Voies et Moyens de 1984

Les articles, les tableaux ainsi que l'ensemble du projet ont été adoptés par 12 voix contre 5.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
F. VERMEIREN.

Le Président,
A. DECLÉTY.

BIJLAGE I

Kapitaalverhogingen door op de beurs genoteerde
ondernemingen in 1982 en 1983

(in dalende orde van grootte, in miljoenen BF)

ANNEXE I

Augmentation de capital des entreprises cotées en bourse,
en 1982 et 1983

(par ordre décroissant d'importance, en millions de FB)

	Aantal — Nombre	1982	1983		Totaal — Total
			Eerste — Première	Tweede — Deuxième	
Groep/Groupe Brussel/Bruxelles Lambert	3	2 600	1 784	6 737	11 121
Intercom	2	4 047	4 533		8 580
EBES	2	4 367	3 848		8 215
Generale Maatschappij van België. — <i>Société générale de Belgique</i>	2	—	2 243 (1)	5 514	7 757
Generale Bankmaatschappij. — <i>Société générale de Banque</i>	2	3 056	2 028 (1)		5 084
Unerg	2	1 837	1 959		3 796
Bank Brussel Lambert. — <i>Banque Bruxelles Lambert</i>	2	—	2 377	1 131 (1)	3 508
Tractionel	2	—	1 798	1 371 (1)	3 169
Cobepa	2	1 008	2 100		3 108
Electrobel	2	—	1 406	1 242 (1)	2 648
Kredietbank	1	—	2 355		2 355
Hoboken-Overpelt	1	—	1 905 (2)		1 905
CBR	2	—	928	590 (1)	1 518
Royale Belge - Leven/Vie	1	1 427	—		1 427
Electrofinna	1	—	1 359		1 359
Solvac	2	—	395 (3)	695	1 090
Saint-Roch	1	1 041	—		1 041
Almanij	1	—	1 023		1 023
Cometra Oil	1	—	998		998
UCB	1	—	977		977
AG Financiële Maatschappij. — <i>AG Cie financière</i>	1	—	885		885
Bekaert	1	—	848		848
Asturienne des Mines	1	—	744 (2)		744
GB-Inno-BM	1	736	—		736
CMB	1	—	696		696
Ibel	1	—	630		630
Mosane	1	—	630		630
Papierfabrieken van België. — <i>Papeteries de Belgique</i>	1	—	620		620
PRB	1	—	620		620
Wagons-Lits	1	—	519		519
Vieille Montagne	1	—	506		506
Belgolaise	1	—	477		477
Franki	2	—	309	125 (1) (3)	434
Petrofina	1	425 (4) (5)	—		425

	Aantal — Nombre	1982	1983		Totaal — Total
			Eerste — Première	Twede — Deuxième	
Crédit Général	1	—	410		410
Tessenderlo Chemie	1	—	410		410
Colruyt	1	408	—		408
AN-HYP (6)	1	—	349		349
Royale Belge - Brand/Incendie	1	222	—		222
Câbleries de Dour	1	—	202		202
Fabricable	1	—	163 (2)		163
Sobaki	1	—	161 (2)		161
Cofibel	1	—	160 (2)		160
Brugefi	2	—	72 (4)	67 (2)	139
Immobiënnootschap van België. — <i>Compagnie immobilière de Belgique</i>	1	—	138		138
Brederode	2	65	73 (2)		138
Fagaz	1	—	120 (2)		120
Sipef	1	—	118		118
FN	1	—	111 (1)		111
Wérister	1	—	108		108
Cégéac	1	—	105		105
Surongo	2	—	53	52 (2)	105
Intern. Fin. Deeln. Mij. — <i>Fin. Int. de Participations</i>	1	—	98		98
Belgo-Katanga	2	15	63 (2)		78
Hensipar	1	—	68		68
Sofibra (7)	1	—	66 (4)		66
Ragheno BAT	1	—	64		64
Auxiliaire des Mines	2	—	19	39 (2)	58
Fours Lecocq	1	—	51		51
Texaf	1	—	48 (2)		48
Imprégnation des Bois	1	—	15		15
Wittock van Landeghem	1	—	10		10
Totalen. — <i>Totaux</i>		81	21 254	62 318	83 572
Waarvan AFV-emissies. — <i>Dont émission AFV</i>		78	20 829	62 180	83 009

(1) Omzetting van converteerbare of achtergestelde lening in A.F.V.-aandelen (8716).

(2) Vaste overname in 1983 met openbare uitgifte in 1984 (3595).

(3) Onderhandse emissie (520).

(4) Geen A.F.V.-emissie (563).

(5) Emissie gereserveerd voor het personeel.

(6) Genoteerd te Antwerpen.

(7) Inmiddels niet meer op de beurs genoteerd.

Bron : Uitgifteprospectussen en persmededelingen. Weekberichten van de Kredietbank van 6 april 1984.

(1) Conversion d'obligations convertibles ou subordonnées en actions A.F.V. (8716).

(2) Prise ferme en 1983 et émission publique en 1984 (3595).

(3) Emission privée (520).

(4) Pas d'émission A.F.V. (563).

(5) Emission réservée au personnel.

(6) Côtée à Anvers.

(7) Entre-temps rayée de la cote.

Sources : Prospectus d'émission et communiqués de presse. Bulletin de la Kredietbank du 6 avril 1984.

BIJLAGE II

ANNEXE II

Personen onderworpen aan het sociaal statuut
der zelfstandigen

Les assujettis au statut social
des travailleurs indépendants

	31-12-1973	31-12-1978	31-12-1983	Evolutie tijdens de laatste 10 jaar — Evolution sur les 10 dernières années	30-06-1984	Evolutie sinds 31-12-1983 — Evolution depuis le 31-12-1983
Zelfstandigen. — <i>Travailleurs indépendants</i> :						
— Hoofdactiviteit. — <i>Activité principale</i>	523 157	494 378	492 229	-30 928 (-5,91 %)	492 003	-226
		$\underbrace{-28\ 779}_{(-5,50\ %)}$	$\underbrace{-2\ 149}_{(-0,43\ %)}$			
— Bijkomende activiteit. — <i>Activité complémentaire</i>	56 611	63 454	70 976	+14 365 (+25,37 %)	72 501	+1 525
		$\underbrace{+6\ 843}_{(+12,09\ %)}$	$\underbrace{+7\ 522}_{(+11,85\ %)}$			
— Activiteit na de pensioengerechtigde leeftijd. — <i>Activité après l'âge de la pension</i>	62 420	57 063	54 228	-8 192 (-13,12 %)	53 892	-336
		$\underbrace{-5\ 357}_{(-8,58\ %)}$	$\underbrace{-2\ 835}_{(-4,97\ %)}$			
— Andere categorieën. — <i>Autres catégories</i>	45 298	28 890 (1)	35 040	-10 258 (1) (-22,65 %)	35 577	+537
		$\underbrace{-16\ 408}_{(-36,22\ %)}$	$\underbrace{+6\ 150}_{(+21,29\ %)}$			
Totaal. — <i>Total</i>	687 486	643 785 (1)	652 473	-35 013 (2) (-5,09 %)	653 973	+1 500
		$\underbrace{-43\ 701}_{(-6,36\ %)}$	$\underbrace{+8\ 688}_{(+1,35\ %)}$			

(1) Sinds 1 januari 1976 zijn de leden van de klerus en de religieuze gemeenschappen niet langer onderworpen aan het sociaal statuut der zelfstandigen, wat de omvang van de daling van deze categorie verzekerden en van het totaal aantal personen onderworpen aan dit statuut verklaart.

Op 31 december 1973 telde men 22 153 leden van de klerus en religieuze gemeenschappen onderworpen aan het statuut.

(2) Als men de 22 153 leden van de klerus en van de religieuze gemeenschappen, die immers ondertussen uit het stelsel verdwenen zijn, terzijde laat, vertolkt de globale evolutie over de laatste 10 jaar zich in een vermindering met 12 860 eenheden (hetzij - 1,93 %).

(1) Depuis le 1^{er} janvier 1976, les membres du clergé et des communautés religieuses ne sont plus assujettis au statut social des travailleurs indépendants, ce qui explique l'ampleur de la diminution de cette catégorie d'assurés et du nombre total d'assujettis.

Au 31 décembre 1973, on dénombrait 22 153 assujettis membres du clergé et des communautés religieuses.

(2) Si l'on fait abstraction des 22 153 membres du clergé et des communautés religieuses qui étaient assujettis au statut social au 31 décembre 1973 et qui sont sortis du régime entre-temps, l'évolution globale sur les dix dernières années se traduit par une diminution de 12 860 unités (soit - 1,93 %).

BIJLAGE III

ANNEXE III

Kabinetsskredieten

Crédits Cabinets

Titel I

Titre I

Departement — Département	1981	1982	1983	1984
Eerste Minister. — <i>Premier Ministre</i>	207,3	93,0	101,7	106,0
Justitie. — <i>Justice</i>	58,9	94,0	93,9	92,9
Binnenlandse Zaken. — <i>Intérieur</i>	44,4	133,4	153,2	152,4
Buitenlandse Zaken. — <i>Affaires étrangères</i>	137,4	156,1	173,1	180,7
Landsverdediging. — <i>Défense nationale</i>	44,2	34,3	33,9	32,7
Landbouw. — <i>Agriculture</i>	47,8	51,9	55,8	58,5
Economische Zaken. — <i>Affaires économiques</i>	103,4	94,7	98,5	120,8
Middenstand. — <i>Classes moyennes</i>	130,8	56,4	63,2	62,7
Verkeerswezen. — <i>Communications</i>	42,3	40,1	41,0	40,7
P.T.T.	51,3	34,6	37,8	44,2
Openbare Werken. — <i>Travaux publics</i>	91,0	56,6	65,5	61,9
Tewerkstelling en Arbeid. — <i>Emploi et Travail</i>	71,4	53,1	58,2	61,6
Sociale Voorzorg. — <i>Prévoyance sociale</i>	54,9	158,1	151,2	156,2
Nationale Opvoeding. — <i>Education nationale, Nederlands</i>	111,6	69,4	79,0	92,3
Nationale Opvoeding. — <i>Education nationale, Française</i>	68,6	70,2	78,8	82,8
Volksgezondheid. — <i>Santé publique</i>	29,6	36,9	40,5	58,9
Financiën. — <i>Finances</i>	181,0	167,7	178,7	182,6
Totalen. — Totaux	1 475,9	1 400,5	1 504,0	1 587,9

Titel II

Titre II

Departement — Département	1981	1982	1983	1984
Eerste Minister. — <i>Premier Ministre</i>	4,0	1,2	1,2	1,2
Justitie. — <i>Justice</i>	1,4	9,1	1,4	1,4
Binnenlandse Zaken. — <i>Intérieur</i>	0,9	7,8	2,7	2,7
Buitenlandse Zaken. — <i>Affaires étrangères</i>	2,0	6,6	3,1	2,9
Landbouw. — <i>Agriculture</i>	0,7	1,2	1,5	0,5
Economische Zaken. — <i>Affaires économiques</i>	1,6	1,7	0,3	0,5
Middenstand. — <i>Classes moyennes</i>	1,6	0,8	0,9	-0,1
Verkeerswezen. — <i>Communications</i>	0,2	0,7	0,7	1,3
P.T.T.	0,7	0,3	0,5	1,5
Openbare Werken. — <i>Travaux publics</i>	2,6	0,4	1,3	0,3

Departement — Département	1981	1982	1983	1984
Tewerkstelling en Arbeid. — <i>Emploi et Travail</i>	1,0	1,0	1,0	1,0
Sociale Voorzorg. — <i>Prévoyance sociale</i>	1,1	1,2	7,8	1,8
Nationale Opvoeding. — <i>Education nationale, Nederlands</i>	3,0	0,5	1,0	1,0
Nationale Opvoeding. — <i>Education nationale, Française</i>	2,1	1,6	2,5	1,6
Volksgesondheid. — <i>Santé publique</i>	0,8	0,2	0,2	0,8
Financiën. — <i>Finances</i>	3,1	1,0	2,9	1,3
Totalen. — <i>Totaux</i>	26,8	35,3	29,0	19,7

BIJLAGE IV

ANNEXE IV

Effectief van de Kabinetten

Effectifs des cabinets

Departement — Département	Begroting 1982 — Budget 1982	Begroting 1984 — Budget 1984
Volksgezondheid en Gezin. — Santé publique et Famille		
Sectie 01 : Kabinetsuitgaven van de Minister van Volksgezondheid. — <i>Section 01 : Dépenses de Cabinet du Ministre de la Santé publique</i>	—	—
Sectie 11 : Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu. — <i>Section 11 : Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement</i>	44	46
Middenstand. — Classes moyennes		
Sectie 03 : Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken en van Middenstand. — <i>Section 03 : Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics et des Classes moyennes</i>	—	13 ¹ / ₄
Sectie 11 : Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Middenstand. — <i>Section 11 : Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes</i>	—	43
Sectie 01 : Kabinetsuitgaven van de Minister van Middenstand. — <i>Section 01 : Dépenses de Cabinet du Ministre des Classes moyennes</i>	54	—
Sociale Voorzorg. — Prévoyance sociale		
Sectie 01 : Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Zaken. — <i>Section 01 : Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires sociales</i>	51	52
Sectie 03 : Kabinetsuitgaven van de Minister van Institutionele Hervormingen. — <i>Section 03 : Dépenses de Cabinet du Ministre des Réformes institutionnelles</i>	45	47
Sectie 12 : Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Pensioenen. — <i>Section 12 : Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Pensions</i>	44	48
Tewerkstelling en Arbeid. — Emploi et Travail		
Sectie 01 : Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid. — <i>Section 01 : Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Emploi et du Travail</i>	64	64
Justitie. — Justice		
Kabinet van de Minister van Justitie. — <i>Cabinet du Ministre de la Justice</i>	58	58
Kabinet van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen. — <i>Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles</i>	59	49
Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. — Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement		
Kabinet van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen. — <i>Cabinet du Ministre des Relations extérieures</i>	54	51
Kabinet van het Algemeen Beleid. — <i>Cabinet de la Politique générale</i>	39	43
Kabinet van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel. — <i>Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur</i>	39	39
Kabinet van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking. — <i>Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au développement</i>	39	40 ¹ / ₂
Diensten van de Eerste Minister. — Services du Premier Ministre		
Kabinet van de Eerste Minister. — <i>Cabinet du Premier Ministre</i>	101	101 ¹ / ₂
Landsverdediging. — Défense nationale		
Kabinet van de Minister van Landsverdediging. — <i>Cabinet du Ministre de la Défense nationale</i>	51	50

Departement — Département	Begroting 1982 — Budget 1982	Begroting 1984 — Budget 1984
Binnenlandse Zaken. — Affaires Intérieures		
Kabinet van de Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt. — <i>Cabinet du Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique</i>	51	52
Kabinet van de Vice-Eerste Minister. — <i>Cabinet du Vice-Premier Ministre</i>	59	62
Kabinet van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt. — <i>Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique</i>	39	39
Financiën. — Finances		
Kabinet van de Minister van Financiën. — <i>Cabinet du Ministre des Finances</i>	51	52
Kabinet van de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Handel. — <i>Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre du Commerce extérieur</i>	63	62,5
Kabinet van de Minister van Begroting en het Plan. — <i>Cabinet du Ministre du Budget et du Plan</i>	51	52,3
Kabinet van de Minister van Wetenschapsbeleid. — <i>Cabinet du Ministre de la Politique scientifique</i>	55	56,95
Onderwijs, Nederlandstalig regime. — Education nationale, régime néerlandais		
Sectie 01.: Kabinet van de Minister van Onderwijs. — <i>Section 01.: Cabinet du Ministre de l'Education nationale</i>	82	83
Onderwijs, Franstalig regime. — Education nationale, régime français		
Sectie 01.: Kabinet van de Minister van Onderwijs. — <i>Section 01.: Cabinet du Ministre de l'Education nationale</i>	83	81 + 6 dactv.

BIJLAGE V

Deelnemingen van de Staat per 31 december 1983

(Ingeschreven in de vermogenscomptabiliteit)

	In duizend- tallen franken
Nationale Bank van België :	
Intekening door de Staat op 200 000 aandelen van 1 000 frank (wet van 28 juli 1948)	200 000
Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid :	
Intekening door de Staat op 410 000 aandelen van 5 000 frank (wet van 21 augustus 1948)	297 250
Nationale Investeringsmaatschappij :	
Inschrijving van de Staat in het maatschappelijk kapitaal (wet van 2 april 1962); 9 520 929 aandelen van 1 000 frank	8 095 929
Groothertogdom Luxemburg :	
Belgisch aandeel in de Frans-Belgisch-Luxemburgse Maatschappij voor exploitatie van het Luxemburgs spoorwegnet (overeenkomst van 17 april 1946, goedgekeurd door de wet van 3 april 1948)	318 271
Internationaal Muntfonds :	
Akkoorden van Bretton-Woods	84 477 827
Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling :	
Akkoorden van Bretton-Woods (wetten van 26 december 1945, 19 juni 1959 en 24 maart 1978)	5 324 557
Internationale Financieringsmaatschappij :	
Overeenkomst tot vaststelling der statuten, goedgekeurd door de wet van 18 december 1956	763 548
Europese Investeringsbank :	
Protocol betreffende de statuten van de Europese Investeringsbank gevoegd bij het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap (wet van 2 december 1957)	2 458 117
Internationale Ontwikkelingsassociatie :	
Wet van 30 juni 1964 houdende goedkeuring van het lidmaatschap van België in de I.O.A.	16 940 582
Aziatische Ontwikkelingsbank :	
Wet van 28 juli 1966 houdende goedkeuring van het akkoord tot oprichting van de Aziatische Ontwikkelingsbank	381 920
Nationale Delcredere dienst :	
a) Dotatie in effecten 4 pct. van de geünifieerde schuld met nominaal kapitaal van 650 miljoen frank	650 000
b) Aanvullende dotatie in obligaties van de Belgische Staat	11 350 000

ANNEXE V

Participations de l'Etat au 31 décembre 1983

(Enregistrées en comptabilité patrimoniale)

	En milliers de francs
Banque nationale de Belgique :	
Souscription par l'Etat de 200 000 actions de 1 000 francs (loi du 28 juillet 1948)	200 000
Société nationale de Crédit à l'Industrie :	
Souscription par l'Etat de 410 000 actions de 5 000 francs (loi du 21 août 1948)	297 250
Société nationale d'Investissement :	
Souscription de l'Etat dans le capital social (loi du 2 avril 1962) : 9 520 929 actions de 1 000 francs	8 095 929
Grand-duché de Luxembourg :	
Participation belge dans la société franco-belgo-luxembourgeoise pour l'exploitation du réseau ferré luxembourgeois (convention du 17 avril 1946 approuvée par la loi du 3 avril 1984)	318 271
Fonds monétaire international :	
Accords de Bretton-Woods	84 477 827
Banque internationale de reconstruction et de développement :	
Accords de Bretton-Woods (loi du 26 décembre 1945, 19 juin 1959 et 24 mars 1978)	5 324 557
Société financière internationale :	
Accords fixant les statuts, approuvé par la loi du 18 décembre 1956	763 548
Banque européenne d'Investissement :	
Protocole sur les statuts de la Banque européenne d'investissement annexé au traité instituant la Communauté économique européenne (loi du 2 décembre 1957)	2 458 117
Association internationale de Développement :	
Loi du 30 juin 1964 portant approbation de l'affiliation de la Belgique à l'A.I.D.	16 940 582
Banque asiatique de Développement :	
Loi du 28 juillet 1966 portant approbation de l'accord portant création de la Banque asiatique de Développement	381 920
Office national du Dueroire :	
a) Dotation en titres de 4 p.c. Dette unifiée au capital nominal de 650 millions de francs	650 000
b) Dotation complémentaire en obligations de l'Etat belge	11 350 000

	In duizend- tallen franken		En milliers de francs
I.M.A.L.S.O. :		I.M.A.L.S.O. :	
Inschrijving van 500 aandelen van ieder 10 000 frank .	5 000	Souscription de 500 parts de 10 000 francs chacune .	5 000
Afrikaans Ontwikkelingsfonds	833 709	Fonds africain de Développement	833 709
N.V. Eurodif	314 173	S.A. Eurodif	314 173
Bijdrage van België aan het Aziatische Ontwikkelingsfonds (wet van 17 april 1975)	1 094 029	Contribution de la Belgique au Fonds asiatique de Développement (loi du 17 avril 1975)	1 094 029
Inschrijving van België op het kapitaal van de Interameri- kaanse Ontwikkelingsbank	239 719	Inscription de la Belgique dans le capital de la Banque interaméricaine de Développement	239 719
Fonds voor bijzondere verrichtingen van de Interameri- kaanse Ontwikkelingsbank (wet van 6 juli 1976) . .	1 686 469	Fonds des opérations spéciales de la Banque interaméri- caine de Développement	1 686 469
Nationale Maatschappij voor de Huisvesting :		Société nationale du Logement :	
a) Inschrijving op het aanlegkapitaal : 500 effecten van 1 000 frank voor 1/10 volgestort	50	a) Souscription dans le capital initial : 500 titres de 1 000 francs libérés à concurrence de 1/10	50
b) Inschrijving op het kapitaal van de erkende maat- schappijen volgestort ten belope van	20 657	b) Souscription dans le capital des sociétés agréées libérée à concurrence de	20 657
Nationale Landmaatschappij :		Société nationale terrienne :	
a) Inschrijving op het beginkapitaal : 1 000 000 frank voor 1/5 volgestort	200	a) Souscription dans le capital initial : 1 000 000 de francs libérés à concurrence de 1/5	200
b) Inschrijving op het kapitaal van de aangenomen maatschappijen volgestort ten bedrage van . . .	396	b) Souscription dans le capital des sociétés agréées libé- rée à concurrence de	396
Nationale Maatschappij der Waterleidingen :		Société nationale des Distributions d'Eau :	
a) Inschrijving voor oprichtingskapitaal	500	a) Inscription pour le capital constitutif	500
b) Inschrijving door de Staat in het kapitaal van de opgerichte diensten op 1 januari 1967	9 375 870	b) Souscription de l'Etat dans le capital des services constitués au 1 ^{er} janvier 1967	9 375 870
Deelneming van de Staat in het kapitaal van de maat- schappij voor gasvoorziening « Distrigaz » (wet van 22 april 1965)	643 759	Participation de l'Etat dans le capital de la société de distribution de gaz « Distrigaz » (loi du 22 avril 1965)	643 759
N.V. der Brusselse Vaart- en Haveninstellingen :		S.A. Canal et Installations maritimes de Bruxelles :	
a) Oorspronkelijke inschrijving	10 000	a) Souscription initiale	10 000
b) Tussenkost in de opeenvolgende verhogingen van het maatschappelijk kapitaal	55 112	b) Intervention dans les augmentations successives du capital social	55 112
c) Verscheidene terugvorderbare voorschotten voor de financiering van werken tor onderhoud en weder- uitrusting	66 529	c) Diverses avances récupérables pour le financement des travaux d'entretien et de rééquipement	66 529
Intercommunale Maatschappij van de toegangswegen tot het luchtvaartterrein van Brussel :		Société intercommunale des voies d'accès à l'aérodrome de Bruxelles :	
Inschrijving in het maatschappelijk kapitaal : 80 aan- delen van 5 000 frank voor 50 pct. volgestort . . .	200	Souscription dans le capital social; libération à concu- rence de 50 p.c. de 80 parts de 5 000 francs	200
N.V. UNERG	334	S.A. UNERG	334
N.V. Association intercommunale du Bois d'Havré :		S.A. Association intercommunale du Bois d'Havré :	
Inschrijving van 1 000 aandelen van 1 000 frank en kosteloze verhoging van 9 000 000 frank door toeken- ning van bewijzen van deelgerechtigheid	11 750	Souscription de 1 000 actions de 1 000 francs et majo- ration gratuite de 9 000 000 de francs en actions de jouissance	11 750
Coöperatieve Elektriciteitsmaatschappij van Luik « Socolie », vereniging van gemeenten te Luik :		Société coopérative liégeoise d'électricité « Socolie », asso- ciation de communes à Liège :	
Inschrijving van 2 500 maatschappelijke aandelen van 10 000 frank elk (voorlopig aandeel van de Staat) . .	25 000	Souscription de 2 500 parts sociales de 10 000 francs chacune (part provisoire de l'Etat)	25 000

	In duizend- tallen franken		En milliers de francs
Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen :		Société nationale des Chemins de Fer belges :	
a) Toegekend kapitaal als vergoeding voor de inbreng door de Staat van 11 miljard frank vertegenwoordigd door :		a) Capital attribué en rémunération de l'apport de l'Etat de 11 milliards de francs représenté par :	
1° 10 000 000 gewone nominatieve en onvervreembare aandelen van 100 frank nominale waarde (1 miljard frank)	—	1° 10 000 000 d'actions ordinaires nominatives et inaliénables de 100 francs de valeur nominale (1 milliard de francs)	—
2° 20 000 000 preferente aandelen aan toonder van 500 frank nominale waarde 6 pct. (teruggebracht op 4 pct.); slechts de helft werd openbaar uitgegeven (5 miljard frank)	—	2° 20 000 000 d'actions privilégiées au porteur de 500 francs de valeur nominale à 6 p.c. (ramené à 4 p.c.) la moitié seulement a été émise dans le public (5 milliards de francs)	—
Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen :		Société nationale des Chemins de Fer vicinaux :	
Kapitaal der in exploitatie zijnde lijnen	581 386	Capital des lignes en exploitation	581 386
Intercommunaal vervoer :		Société des transports intercommunaux :	
a) Maatschappelijk kapitaal, staatsaandeel :		a) Capital social, part de l'Etat :	
Antwerpen	275 000	Anvers	275 000
Brussel	1 136 150	Bruxelles	1 136 150
Gent	105 610	Gand	105 610
Luikse agglomeratie	353 280	Région liégeoise	353 280
Agglomeratie van Verviers	38 090	Agglomération verviétoise	38 090
Charleroi	137 720	Charleroi	137 720
Belgische Naamloze Vennootschap ter exploitatie van het luchtverkeer (Sabena) :		Société anonyme belge d'exploitation de la navigation aérienne (Sabena) :	
a) Deelneming van de Staat :		a) Participation de l'Etat :	
1° Als vergoeding voor zijn inbreng : 46 700 dividend aandelen zonder aanduiding van waarde	46 700	1° En rémunération de ses apports : 46 700 actions de dividende sans valeur nominale	46 700 actions
2° Inschrijving in specie : volstorten van 1 350 000 preferente aandelen van 500 frank	4 925 000	2° Souscription en espèces : libération de 1 350 000 actions privilégiées de 500 francs	4 925 000
N.V. Kempense Steenkoolmijnen :		S.A. Kempense Steenkolenmijnen :	
Deelneming van de Staat als vergoeding voor zijn inbreng	5 614 205	Participations de l'Etat en rémunération de ses apports	5 614 205
Deelneming van België in de vorming van het kapitaal van de Europese Maatschappij voor de chemische behandeling van geïrradieerde brandstoffen « Eurochemic »	201 000	Participation de la Belgique dans la formation du capital de la Société européenne pour le traitement chimique des combustibles irradiés « Eurochimic »	201 000
Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtingen	5 500	Compagnie des installations maritimes de Bruges	5 500
Kredieten en participaties aan de « Port autonome de Charleroi »	1 000	Participation à l'entreprise « Port autonome de Charleroi »	1 000
Société Géomines	4 205	Société Géomines	4 205
Deelneming van de Staat in het kapitaal van de « Association intercommunale pour le démergement des communes de la région de Liège »	500	Participation de l'Etat au capital de l'Association intercommunale pour le démergement des communes de la région de Liège (A.L.D.)	500
Kredietverleningen en deelnemingen in de onderneming : « Port autonome de Namur »	800	Octroi de crédits et participation à l'entreprise : Port autonome de Namur	800
N.V. Cockerill-Sambre :		S.A. Cockerill-Sambre :	
a) Sociale aandelen	45 131 408	a) Parts sociales	45 131 408
b) Converteerbare deelnemende obligaties	95 226 322	b) Obligations convertibles participantes	95 226 322

	In duizend- tallen franken		En milliers de francs
N.V. Sidmar :	—	S.A. Sidmar :	—
a) Sociale aandelen	4 386 751	a) Part sociales	4 386 751
b) Converteerbare deelnemende obligaties	6 878 027	b) Obligations convertibles participantes	6 878 627
N.V. A.L.Z. :		S.A. A.L.Z. :	
a) Deelneming in het kapitaal	535 500	a) Participation au capital	535 500
b) Converteerbare deelnemende obligaties	777 000	b) Obligations convertibles participantes	777 000
N.V. Forges de Clabecq :		S.A. Forges de Clabecq :	
Converteerbare obligaties	1 638 760	Obligations convertibles participantes	1 638 760
N.V. Staalfinanciering :		S.A. Belfin :	
Deelneming in het kapitaal	30 000	Participation au capital	30 000
N.V. Usines à Tubes de la Meuse :		S.A. Usines à Tubes de la Meuse :	
a) Deelneming in het kapitaal	1 176 397	a) Participation au capital	1 176 397
b) Converteerbare deelnemende obligaties	—	b) Obligations convertibles participantes (converties en actions)	—
N.V. Frères Bourgeois commerciale :		S.A. Frères Bourgeois commerciale :	
Deelneming in het kapitaal (via N.M.K.N.)	1 035 000	Participation au capital (via S.N.C.L.)	1 035 000
N.V. Verlipack :		S.A. Verlipack :	
Deelneming in het kapitaal	1 260 001	Participation au capital	1 260 001
N.V. Phenix-Works :		S.A. Phenix-Works :	
Converteerbare deelnemende obligaties	464 314	Obligations convertibles participantes	464 314
N.V. Laminoirs de Jemappes :		S.A. Laminoirs de Jemappes :	
Deelneming in het kapitaal	134 500	Participation au capital	134 500
Nationale Maatschappij voor de herstructurering van de nationale sectoren (N.M.N.S.)	200 000	Société nationale pour la restructuration des secteurs nationaux (S.N.S.N.)	200 000
Intercommunale Vereniging voor de exploitatie van de omloop Spa-Francorchamps	700	Association intercommunale pour l'exploitation du circuit de Spa-Francorchamps	700

**Participaties aangehouden voor rekening van de Staat
via de N.I.M. (1)**

Benaming van de aandelen	Aantal en categorieën van de aangehouden aandelen, deelbewijzen of obligaties
1. Aandelen en deelbewijzen ingetekend door de N.I.M. voor rekening van de Staat	
N.V. Béton Manufacturé Namurois, in het kort « B.M.N. »	25 000 maatschappelijke aandelen (2)
	100 000
N.V. Remi Claeys Aluminium	30 maatschappelijke aandelen van reeks B
N.V. Etablissements Lachausée	35 842 maatschappelijke aandelen
N.V. Materne-Confilux	237 164 maatschappelijke aandelen
N.V. Pégard	7 740 maatschappelijke aandelen 12 144 winstaandelen die niet het kapitaal vertegenwoordigen
N.V. Manufacture de Cristaux du Val-Saint-Lambert	245 994 maatschappelijke aandelen
Diverse waarden (3)	p.m.
2. Aandelen, deelbewijzen en converteerbare obligaties ingetekend door de Staat en in bewaring bij de N.I.M.	
N.V. T.I.S.	24 000 maatschappelijke aandelen
N.V. Remi Claeys Aluminium	64 707 maatschappelijke aandelen B
N.V. Superia	120 000 maatschappelijke aandelen
N.V. Financière de l'Industrie Textile, in het kort « F.I.T. »	13 568 505 maatschappelijke aandelen
N.V. Manufacture de Cristaux du Val-Saint-Lambert	232 609 maatschappelijke aandelen
N.V. Ateliers de Construction de Jambes-Namur	100 488 maatschappelijke aandelen
N.V. Agache Willot	54 375 aandelen van 100 Franse frank
N.V. Tréfilerie de Fontaine-l'Évêque	10 000 maatschappelijke aandelen
N.V. Fabelta Ninove	205 574 maatschappelijke aandelen
N.V. Nouvelles Entreprises Charles Yernaux	1 400 aandelen van 5 000 frank
N.V. Westhoek Spinning	2 717 converteerbare obligaties van 2 300 frank
N.V. Utammo	6 543 maatschappelijke aandelen B
N.V. Christiaens	490 maatschappelijke aandelen
N.V. Financière Intermills	385 343 maatschappelijke aandelen
N.V. Inoxybel International	14 000 maatschappelijke aandelen
N.V. Wiskemann	43 250 maatschappelijke aandelen
S.A. Correlative Systems International	16 212 preferente aandelen van 1 000 frank
N.V. Ets H. Delfeld	5 000 aandelen van 1 000 frank
N.V. Metalform	9 000 maatschappelijke aandelen, 30 pct. volgestort

**Participations détenues pour le compte des Pouvoirs publics
via la S.N.I. (1)**

Désignation des entreprises	Nombre et espèces d'actions, parts ou obligations détenues
1. Actions et parts souscrites par la S.N.I. pour le compte de l'Etat	
S.A. Béton Manufacturé Namurois, en abrégé « B.M.N. »	25 000 part sociales (2)
	100 000
S.A. Remi Claeys Aluminium	30 parts sociales de série B
S.A. Etablissements Lachausée	35 842 parts sociales
S.A. Materne-Confilux	237 164 parts sociales
S.A. Pégard	7 740 parts sociales 12 144 parts bénéficiaires non représentatives du capital
S.A. Manufacture de Cristaux du Val-Saint-Lambert	245 994 parts sociales
Valeurs diverses (3)	p.m.
2. Actions, parts et obligations convertibles souscrites par l'Etat, en dépôt à la S.N.I.	
S.A. T.I.S.	24 000 parts sociales
S.A. Remi Claeys Aluminium	64 707 parts sociales
S.A. Superia	120 000 parts sociales
S.A. Financière de l'Industrie Textile, en abrégé « F.I.T. »	13 568 505 parts sociales
S.A. Manufacture de Cristaux du Val-Saint-Lambert	232 609 parts sociales
S.A. Ateliers de Construction de Jambes-Namur	100 488 parts sociales
S.A. Agache Willot	54 375 actions de 100 francs français
S.A. Tréfilerie de Fontaine-l'Évêque	10 000 parts sociales
S.A. Fabelta-Ninove	205 574 parts sociales
S.A. Nouvelles Entreprises Charles Yernaux	1 400 actions de 5 000 F
S.A. Westhoek-Spinning	2 717 obligations convertibles de 2 300 francs
S.A. Utammo	6 543 parts sociales B
S.A. Christiaens	490 parts sociales
S.A. Financière Intermills	385 343 parts sociales
S.A. Inoxybel International	14 000 parts sociales
S.A. Wiskemann	43 250 parts sociales
S.A. Correlative Systems International	16 212 actions privilégiées de 1 000 francs
S.A. Ets H. Delfeld	5 000 actions de 1 000 francs
S.A. Metalform	9 000 parts sociales, libérées à 30 p.c.

Benaming van de aandelen	Aantal en categorieën van de aangehouden aandelen, deelbewijzen of obligaties	Désignation des entreprises	Nombre et espèces d'actions, parts ou obligations détenues
N.V. Travaux et Métallurgie	6 000 maatschappelijke aandelen, 30 pct. volgestort	S.A. Travaux et Métallurgie	6 000 parts sociales, libérées de 30 p.c.
Diverse waarden (3)	p.m.	Valeurs diverses (3)	p.m.
3. Aandelen en deelbewijzen aangehouden voor de Staat in toepassing van een voor hem specifieke opdracht (art. 2, § 3, van de organieke wet op de N.I.M.)		3. Actions et parts détenues pour le compte de l'Etat en application d'une mission spécifique de celui-ci (art. 2, § 3, de la loi organique de la S.N.I.)	
a) <i>Aandelen aangehouden voor rekening van de Staat</i>		a) <i>Actions détenues pour le compte de l'Etat</i>	
N.V. Belairbus	15 997 maatschappelijke aandelen A, voor 30 pct. betaald	S.A. Belairbus	15 997 parts sociales A, payées à concurrence de 30 p.c.
b) <i>Gespecialiseerde dochtermaatschappijen</i>		b) <i>Filiales spécialisées</i>	
N.V. Belgische Maatschappij voor de financiering van de Nijverheid, in het kort « Belfin »	350 000 maatschappelijke aandelen A, voor 20 pct. betaald	S.A. Compagnie Belge pour le Financement de l'Industrie, en abrégé Belfin »	350 000 parts sociales A, payées à concurrence de 20 p.c.
N.V. Nationale Maatschappij voor de Herstructurering van de Nationale Sectoren, in het kort « N.M.N.S. »	1 000 000 maatschappelijke aandelen, voor 20 pct. betaald	S.A. Société Nationale pour la Restructuration des Secteurs Nationaux, en abrégé « S.N.S.N. »	1 000 000 de parts sociales, payées à concurrence de 20 p.c.
(1) Deze participaties werden, op aanvraag van de Staat, geboekt in orderekening.		(1) A la demande de l'Etat, ces participations sont comptabilisées en compte d'ordre.	
(2) Vervroegde ontbinding.		(2) Dissolution anticipées.	
(3) Zoals voor de participaties rechtstreeks ingeschreven door de N.I.M. is de intekenwaarde van de participaties aangehouden voor rekening van de Staat in ondernemingen in falings of in concordat met boedelafstand teruggebracht op 1 frank.		(3) Tout comme pour les participations directement souscrites par la S.N.I., la valeur de souscription des participations détenues pour le compte de l'Etat dans des entreprises en faillite ou en concordat par abandon d'actif est évaluée à 1 franc.	